

la migliore tecnologia italiana per il converting



The best Italian quality for converting

ROYAL VB DD CASEMAKER

Macchina stampa dal basso | Bottom-printing machine

- Alta efficienza di cordonatura e pre-cordonatura
- Adatta a fustellature complesse
- Alta qualità di stampa
- High efficiency creasing and pre-creasing
- Suitable for complex die cutting
- High printing quality

T. | +39 0583 724260
info@sipack.it

SIPACK
SHAPING YOUR BUSINESS

Converting machinery for corrugated cardboard

www.sipack.it



DA SEMPRE PIONIERI NELL'INNOVAZIONE

Da sempre I&C si occupa di trovare e proporre ai propri clienti le soluzioni tecnologiche più innovative per migliorare l'efficienza e la gestione dei processi produttivi.

Perché non ci sono frontiere per chi vuole essere un passo avanti.

- Viscosimetri
- Montacliché
- Lavacliché e lava anilox
- Spettrodensitometri e software di formulazione inchiostri
- Magazzini sleeves, cilindri e bobine
- Taglierine e ribobinatrici

I&C - Via Ronchi, 39 - 20134 Milano
T +39.0226417365 - F +39.0226418707
info@gamaiec.com - www.gamaiec.com

i&c Innovative
Converting
Technology



Buon Natale
e Felice Anno Nuovo

i&c Innovative
Converting
Technology



IMPIANTI DI DEPURAZIONE E RICICLO ACQUE REFLUE DA PRODUZIONE E STAMPA DI CARTONE ONDULATO



Nuovi impianti monoblocco

ECOBLOCK *mod. BIOX-SBR/MBR*

- Acque trattate con caratteristiche idonee per il riutilizzo nella produzione della colla all'amido o per lo scarico a norma di legge.
- Assistenza post-vendita garantita su tutto il territorio nazionale, isole comprese. Servizio di manutenzione programmata.



DEPUR PADANA ACQUE SRL
Via Maestri del lavoro, 3 - 45100 Rovigo, Italy
Tel +39 0425.472211 depurpadana.com



PLAY MATRIX 4.0

Macchina automatica per il taglio dei contrasolcatori



Play Matrix 4.0 è una macchina elettropneumatica estremamente **pratica e intuitiva** che consente di ottenere il taglio di un tracciato in maniera veloce e precisa.

Grazie al pc panel integrato con software dedicato e all'innovativo sistema a catena brevettato, **ottimizza il tempo dell'operatore** permettendo la gestione contemporanea di 6 differenti tipologie di contrasolcatori. **L'industria 4.0 passa da qui.**

MITO. Your partner in packaging solutions.

NOVITÀ

MITO

www.mitomatrix.com

Via I° Maggio, 228 - 24045 Fara Gera d'Adda (BG) IT
+39 0363 398927 - info@mitomatrix.com



- 6** La migliore qualità nella trasformazione del cartone passa dalla tecnologia 100% Made in Italy di Sipack
- 8** Sipack's 100% Made in Italy technology guarantees the best quality cardboard transformation
- 10** Heidelberg svela tutte le novità pensate per drupa: Intelligenza Artificiale sulle nuove Speedmaster e focus su stampa e nobilitazione digitale
- 12** Heidelberg unveils all the innovations conceived for drupa: Artificial Intelligence on the new Speedmasters and focus on printing and digital finishing
- 20** RTS partner nella crescita dello Scatolificio Forlivese
- 22** RTS partner in the growth of Scatolificio Forlivese
- 26** Cartotecnica Rada cresce con Vega
- 28** Cartotecnica Rada grows with Vega
- 36** L'importanza dei dati e della loro gestione nelle aziende cartotecniche
- 38** The importance of data and their management in cardboard converting companies
- 42** News Tecnologie
News Technologies
- 52** Innova Group: dal nuovo gestionale la spinta decisiva verso la fabbrica 4.0
- 54** Innova Group: the new management system gives the definitely push towards 4.0 industry
- 60** Simec Group: nuove incisioni meccaniche per il cartone ondulato
- 62** Simec Group: new mechanical engravings for corrugated board
- 64** SEI Laser: con PaperOne 7000 fustellare al laser in formato 70x100 è ora realtà
- 66** SEI Laser: die-cutting in 70x100 format now is a reality with PaperOne 7000 laser
- 70** Edigit entra in TiKappaPi, completa la propria offerta IT e guarda al futuro con rinnovato entusiasmo
- 72** Edigit joins TiKappaPi, completes its IT offer and looks to the future with renewed enthusiasm
- 76** New Aerodinamica: azienda familiare in tutti i sensi
- 78** New Aerodinamica: a family business in every sense
- 82** Un flusso di lavoro più efficiente grazie all'ottimizzazione intelligente
- 84** Increase your workflow efficiency through smart optimization
- 88** Praxair: migliorare i risultati di stampa su cartone ondulato con la giusta scelta dell'anilox
- 90** Praxair: improve printing results on corrugated cardboard with the right choice of anilox
- 92** News Materiali
News Materials
- 96** Indice inserzionisti
Advertiser table

Iscritta al Registro Nazionale della Stampa n° 5360

Autorizzazione del Tribunale di Milano n° 62 del 8 febbraio 1988

Direzione, redazione, amministrazione e pubblicità:
Direction, editing, administration and advertising:
CIESSEGI Editrice S.n.c.
Via G. Di Vittorio 30
20090 Pantigliate - (Milano) Italy
phone +39 02 90687158
fax +39 02 9067591
corrugate@converter.it
www.converter.it

@ConverterFlexo

www.youtube.com/
converterwebtv

https://www.linkedin.com/
company/converter-italy/

issuu.com/converteritaly

www.facebook.com/
converter.italy/

Direttore responsabile/Editor:
Stefano Giardini
Coord. redazionale/Chief editor:
Andrea Spadini
Redazione/Editorial staff:
Massimo Giardini
Barbara Bernardi
Impaginazione
e grafica/Graphics:
Paola Barteselli

Ciessegi Editrice Snc
Stampa/Print:
GRAFICHE GIARDINI s.r.l.
Pantigliate - MI
Garanzia di riservatezza

Il trattamento dei dati personali che La riguardano viene svolto nell'ambito della banca dati della CIESSEGI Editrice Snc e nel rispetto di quanto stabilito dalla Legge 675/96 e successive modifiche sulla tutela dei dati personali. Il trattamento dei dati, di cui le garantiamo la massima riservatezza, è effettuato al fine di aggiornarla su iniziative e offerte della società. I suoi dati non saranno comunicati o diffusi a terzi e per essi lei potrà richiedere in qualsiasi momento, la modifica o la cancellazione scrivendo all'attenzione del Responsabile Editoriale della CIESSEGI Editrice Snc.

© Copyright - tutti i diritti sono riservati.

Nessuna parte di questa rivista può essere riprodotta senza autorizzazione. Manoscritti e fotografie (anche se non pubblicati) non si restituiscono.

JSPRINTER

FFG/RDC



Nuova Versione Del Modello Classico

Fino a 350 fogli
al minuto

Setup entro 2-6
minuti

Sviluppo da 618 a
1632 mm

Perfetto controllo
del "fishtail"



Ridefinizione del taglio con intaglio a V

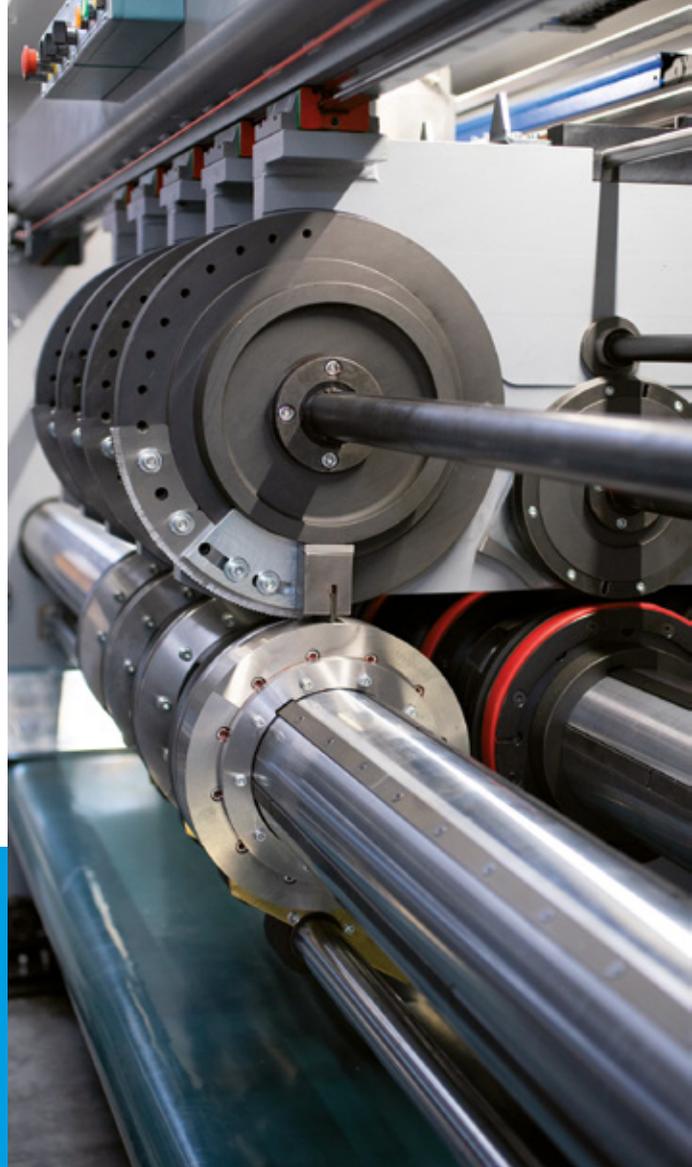
Il nuovo e unico VariAngle è un utensile da taglio con intaglio a V che taglia con qualsiasi angolo compreso tra 0° e 60°.

- ✓ L'intaglio a V con angoli diversi non necessita più dell'intervento dell'operatore. È un enorme risparmio di tempo.
- ✓ Sblocca un nuovo potenziale creativo per i designer di display POP.
- ✓ Gli interventi dell'operatore sono ridotti al minimo e la sicurezza non rappresenta più un problema.

Lo strumento VariAngle cambia automaticamente l'angolo di taglio del coltello con incrementi di 0,5 gradi. Le linee di taglio possono essere definite nel file di progetto strutturale o direttamente in iPC, il software front-end del tavolo Kongsberg.

**Scopri i vantaggi della trasformazione digitale –
Digitize. Automate. Connect.**

La migliore qualità nella trasformazione del cartone passa dalla tecnologia 100% Made in Italy di Sipack



È RECENTE LA CONSEGNA DI SIPACK DEL CASEMAKER ROYAL VB DD, PER IL MERCATO NAZIONALE: UNA LINEA CHE RAPPRESENTA IL VERO ORGOGLIO ITALIANO SIA PER SCELTE TECNOLOGICHE CHE PER EFFICIENZA PRODUTTIVA

Gli acronimi del macchinario anticipano la scelta del cliente: una macchina completamente vacuum, con stampa da basso, a motori diretti, per un formato di 1272x3100.

QUALI SONO LE PRINCIPALI CARATTERISTICHE DI QUESTA LINEA?

Il Casemaker Royal VB DD è composto da un introduttore a 4 file di rotelle, con gestione elettronica del

sollevamento per permettere l'introduzione estesa e limitare lo schiacciamento del foglio.

I calibri di introduzione sono particolarmente robusti e regolabili indipendentemente tramite 2 attuatori. L'introduzione è un passaggio spesso critico a causa di fogli imbarcati o di qualità inferiore e necessita più che mai di particolare attenzione. Grazie al Lead Edge di Sipack la gestione ne è semplificata.

I 4 gruppi stampa da basso sono dotati di tecnologia a motori diretti per aumentarne la precisione e il sistema





3D VERTICAL STORAGE

ULTIMA INSTALLAZIONE PRESSO ADARA PAKKAUS OY IN FINLAND



BREVETTATO

CICLI RAPIDI DI CARICO E SCARICO MATERIALE GRAZIE AL SISTEMA **BREVETTATO** DI INGRESSO DIRETTO SU NASTRO MODULARE, SENZA LA NECESSITA DI ESTRARRE LE FORCHE PER L'ENTRATA E L' USCITA DEL PRODOTTO.

QUALITY | **WITHOUT**
COMPROMISES

SIPACK CASEMAKER ROYAL VB DD



di bloccaggio pneumatico del cliché è stato ideato per ottimizzare i tempi di cambio e semplificare l'installazione del cliché, anche di grande formato, tenuto perfettamente anche con un solo operatore. La stampa di qualità richiede sistemi che riducano il consumo d'inchiostro e Sipack ha scelto per questo d'installare delle camera racla in fibra di carbonio. Con un mercato sempre più ambizioso e di qualità, con frequenti cambi formato e di stampa, i sistemi che aiutano a economizzare sono ancor più rilevanti e Sipack risponde a queste sfide con macchine intelligenti ma semplici nell'utilizzo, apportando un valore concreto al produttore.

Anche lo slotter, con quattro coppie di alberi, è stato dotato di un robot che in maniera fluida ed estremamente precisa sposta le teste di taglio in qualsiasi posizione, in modo da gestire facilmente la richiesta di formati diversi e soprattutto senza che l'operatore debba intervenire grazie anche al doppio extended slotter. Pre cordatura e cordatura robusta e precisa, design innovativo per evitare che i rifili si blocchino nell'unità e permettere lunghe tirature ad alta velocità.

Con gli stessi concetti sono stati progettati la sezione della piega incollatrice e del pozzetto. L'incollaggio elettronico, che può essere installato su entrambi i lati, è concepito per lavorare a velocità elevata e con un notevole risparmio di colla e di manutenzione; il trasporto vacuum e le cinghie dentate accompagnano la scatola fino alla completa chiusura, senza fish-tailing, e il sistema di ruote con pressione pneumatica schiaccia i lati della scatola impedendone la riapertura.

Il pozzetto Royal veloce, preciso e adatto per tutti i tipi di scatole, anche quelle fustellate, completa questa linea di qualità ed efficienza. ■

ENGLISH Version

Sipack's 100% Made in Italy technology guarantees the best quality cardboard transformation

WE RECENTLY DELIVERED A SIPACK FLEXO FOLDER GLUER ROYAL VB DD TO OUR DOMESTIC MARKET: AN INLINE THAT SHOWS THE REAL ITALIAN PRIDE FOR ITS CHOSEN TECHNOLOGY AND EFFICIENT PRODUCTION

The acronyms of the machine anticipate the customer's choice: a completely vacuum machine, with bottom printing and direct motors for a 1272x3100 format.

WHAT ARE THE MAIN FEATURES OF THIS LINE?

The Flexo Folder Gluer Royal VB DD is composed by a Lead Edge Feeder with 4 rows of wheels and electronic lifting management to allow extended introduction and limit the crushing of the sheet.

Feeder gauges are particularly strong and independently adjustable via 2 actuators. The introduction is a step that needs special attention as it's often critical due to warped sheets or lower quality ones. Thanks to Sipack's Lead Edge, management is simplified.

The 4 bottom printing units are equipped with direct-drive technology to increase the printing accuracy. The cliché pneumatic locking system is designed to optimize the swap over time and simplify the installation of the printing cliché perfectly



positioned, even if big, even when held by just one operator. Quality printing requires systems that reduce ink consumption. For this reason, Sipack has chosen to install carbon chambers doctor blades. With a market growing on ambition and quality, with frequent changeovers, printing systems that help to economize are even more relevant and Sipack responds to these challenges with smarter and user friendly machineries, bringing real value to the producer.

Even the slotter, with four pairs of shafts, has been equipped with a robot that smoothly and extremely precisely moves the cutting heads in any position, in order to easily manage the request for different formats without the operator's direct action thanks to the double extended slotter.

Robust and precise pre-creasing and creasing with innovative design to prevent trims from jamming in the unit and allow long runs at high speed.

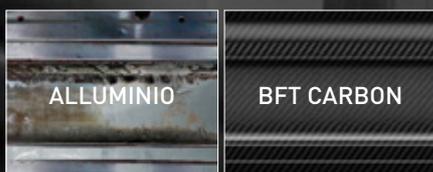
Folder gluer and the counter ejector section is designed with the same concepts. The electronic gluer, which can be installed on both sides, is designed to work at high speed and with a considerable saving of glue and maintenance; the vacuum transport and the toothed belts follow the box until it is completely closed without fish-tailing, and the system of wheels with pneumatic pressure crushes the sides of the box, preventing its reopening.

The counter ejector Royal which is fast, precise and suitable for all types of boxes (even die-cut ones) completes this line of quality and efficiency.

La camera racla
in carbonio
facile da lavare e installare



Stato dei materiali dopo 10 anni di utilizzo



TOTALMENTE CUSTOMIZZABILE PER ADATTARSI
PERFETTAMENTE AL VOSTRO SISTEMA
COSTRUITA E ASSEMBLATA INTERNAMENTE,
GARANTISCE UN RISPARMIO FINO AL 30%



Heidelberg svela tutte le novità pensate per drupa: Intelligenza Artificiale sulle nuove Speedmaster e focus su stampa e nobilitazione digitale

UN EVENTO SU SCALA MONDIALE, QUELLO PENSATO DA HEIDELBERG CHE HA DEDICATO L'INNOVATION WEEK DI OTTOBRE PER PRESENTARE LE NOVITÀ CHE SAREBBERO STATE PRESENTATE A DRUPA 2020. HEIDELBERG ITALIA HA ORGANIZZATO UN'OPEN HOUSE IN PRESENZA CON CLIENTI INTERESSATI AD APPROFONDIRE E TOCCARE CON MANO LE SOLUZIONI DI STAMPA DIGITALE CON LE NUOVE VERSAFIRE E NOBILITAZIONE CON SCODIX

Tutte le ultime innovazioni di Heidelberg sono rivolte verso una digitalizzazione sempre più spinta del processo produttivo, e nella sede italiana del costruttore tedesco è stato predisposto un nuovo showroom focalizzato proprio sul workflow produttivo digitale, con la presenza di quattro modelli Versafire per la stampa digitale commerciale e packaging in piccolo formato, di un tagliacarte Polar 80D ECO e della Scodix 2000 di ultima generazione per applicazioni di nobilitazione.

LA NUOVA GENERAZIONE DI SPEEDMASTER AI (INTELLIGENZA ARTIFICIALE)

Mauro Antonini, Responsabile tecnologie di Heidelberg Italia ha illustrato quella che sicuramente sarebbe stata in ambito di stampa offset una delle principali attrazioni di drupa 2020, ovvero la nuova generazione delle Speedmaster. E da quello che abbiamo potuto sentire, siamo certi che l'interesse sarebbe stato elevato per questa meraviglia tecnologica sempre più votata verso l'intelligenza artificiale. I concetti di 'Smart Print Shop' e 'Push to Stop' sui quali Heidelberg punta ormai da tempo trovano nella nuova generazione la soluzione



IL MONDO DEL PACKAGING TI APPARTIENE.



Esploralo con Heidelberg e MK Masterwork.

Il più grande fornitore al mondo di macchine da stampa per il mercato del packaging, con il portafoglio prodotti più completo del settore.

MK Masterwork è il partner ideale a cui affidarsi, l'unica azienda le cui macchine sono certificate con marchio GS.

Scopri di più su www.heidelberg.com

HEIDELBERG



**长荣股份
MASTERWORK**

Heidelberg Italia Srl

Via Trento, 61 - 20021 Ospiate di Bollate (MI)
www.heidelberg.com

hardware per un processo di stampa completamente automatizzato. Cambia il sistema operativo nelle nuove offset di casa Heidelberg, con un'interfaccia sempre più immediata e intuitiva a prova di smartphone. Il nuovo Intellistart 3 gestisce in autonomia il cambio lavoro, generando autonome sequenze di stampa, offrendo all'operatore una visuale di tutte le operazioni svolte una dopo l'altra e autonomamente dalla macchina per ottenere il massimo delle prestazioni senza alcuna interruzione, a meno che non lo decida l'operatore stesso. Intellirun è il modulo software creato per gestire tutto il ciclo di lavoro, dall'avviamento al fine lavoro che crea al momento giusto la videata giusta senza touchpoint per il controllo della produzione, lavoro dopo lavoro, fornendo una serie di dati utili, a disposizione dell'imprenditore per calcolare tutti i costi del processo di stampa.

Con il nuovo Intelliline, grazie a delle strisce LED predisposte sulla spalla di ogni singolo castello, la macchina segnala all'operatore se il processo in quell'elemento è completamente automatizzato, se sia richiesto l'intervento manuale, se vi siano anomalie, se l'unità sia in produzione oppure no. Nel calcolo automatico del tempo di avviamento la macchina è in grado di tenere conto dei vari interventi manuali richiesti, calcolando effettivamente il tempo reale necessario a seconda delle varie operazioni da eseguire. "Siamo impegnati da tempo per

consegnare ai nostri clienti delle soluzioni in grado di massimizzare la 'user experience' attraverso automazioni sempre più spinte, capaci di sfruttare l'analisi dei dati per poter raggiungere il massimo dell'efficienza.

Le ultime installazioni effettuate ci restituiscono già feedback di clienti estremamente soddisfatti, e a breve potremo raccontarvi anche di installazioni presso alcune aziende italiane", dice Mauro Antonini.

Tutte le installazioni Heidelberg prevedono ormai da alcuni anni il collegamento in remoto, così da consentire l'acquisizione di dati reali di produzione: con lo studio e l'analisi di questa gran mole di informazioni, gli ingegneri Heidelberg hanno capito su quali punti intervenire per proporre agli stampatori delle macchine in grado di sopperire a tutta una serie di situazioni che inficiavano la



Mauro Antonini, Responsabile tecnologie di Heidelberg

ENGLISH Version

Heidelberg unveils all the innovations conceived for drupa: Artificial Intelligence on the new Speedmasters and focus on printing and digital finishing

A WORLDWIDE EVENT CONCEIVED BY HEIDELBERG THAT DEDICATED THE OCTOBER INNOVATION WEEK TO SHOW THE NOVELTIES THAT WOULD BE PRESENTED AT DRUPA 2020. HEIDELBERG ITALIA ORGANIZED AN OPEN HOUSE IN PRESENCE WITH CUSTOMERS INTERESTED IN LEARNING MORE AND TOUCHING DIGITAL PRINTING SOLUTIONS WITH THE NEW VERSAFIRE MACHINES AND FINISHING UNITS WITH SCODIX

All of Heidelberg's latest innovations are aimed at an ever-increasing digitization of production process, and in the Italian headquarters of the German manufacturer a new showroom has been set up, focused on digital

production workflow, with the presence of: four Versafire models for commercial digital printing and packaging in small format; one Polar 80D ECO cutting unit and the latest generation Scodix 2000 for finishing applications.

THE NEW GENERATION OF SPEEDMASTER AI (ARTIFICIAL INTELLIGENCE)

Mauro Antonini, Technology Manager of Heidelberg Italy illustrated what would surely have been one of the main attractions at drupa 2020 in the field of offset prin-

ting, namely the new generation of Speedmasters. And from what we listened to, we are sure that interest would have been high in this technological marvel increasingly devoted to artificial intelligence. The concepts of 'Smart Print Shop' and 'Push to Stop' on which Heidelberg has

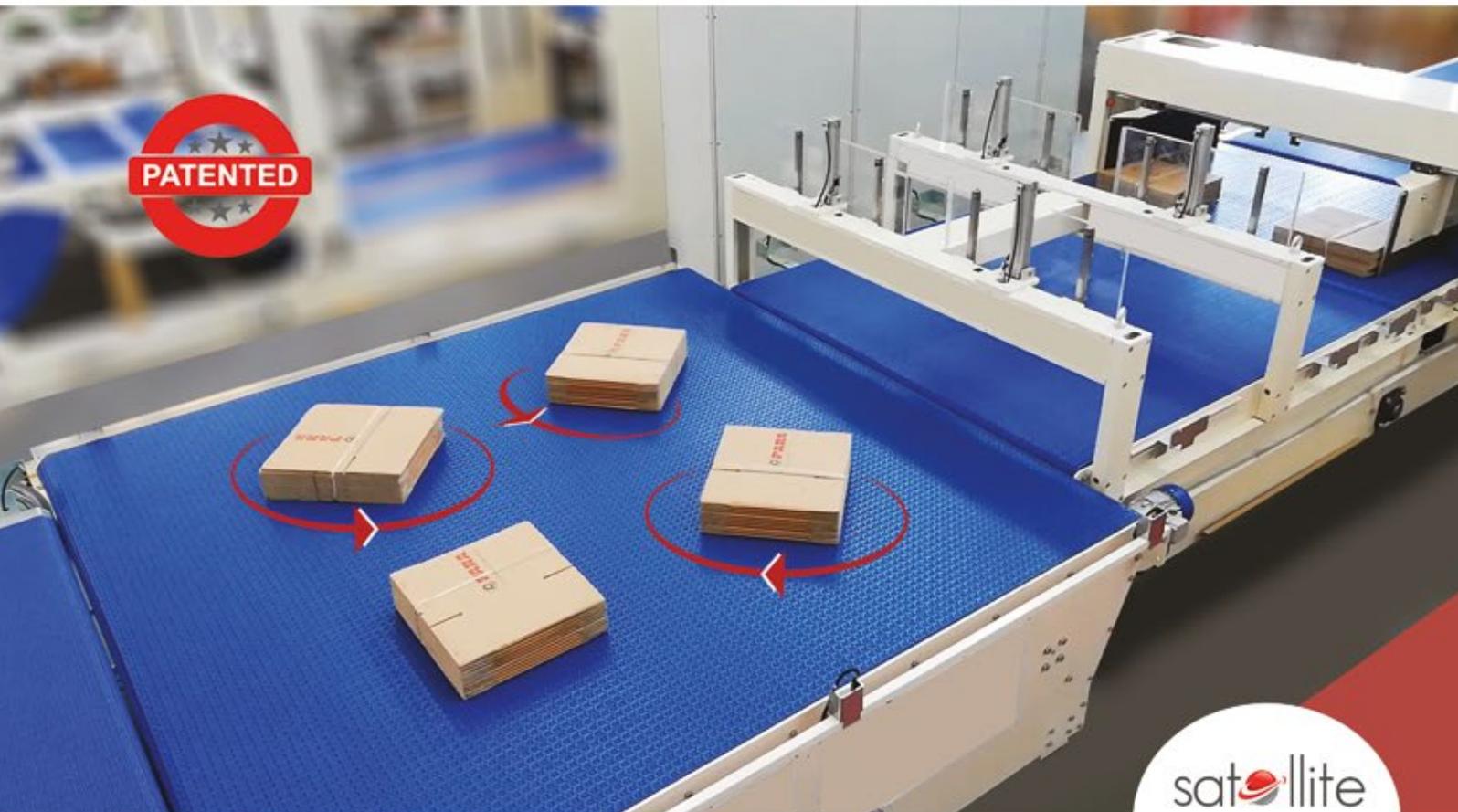




NUOVO PALETTIZZATORE

IDEATO PER COMPOSIZIONI COMPLESSE
ALLE PIÙ ELEVATE VELOCITÀ DI PRODUZIONE

Eleva
satellite



— QUALITY | WITHOUT COMPROMISES

 **PARA**
parasrl.com



produttività finale. “Abbiamo diviso il mercato per settori applicativi, e raccolto i dati provenienti dalle macchine commerciali, packaging, etichette, applicazioni speciali, macchine con esigenze diverse capaci di restituire informazioni preziose e utili per pre-impostare sulle macchine operazioni estremamente complesse (cambi formati, cambi spessore, formati critici, livello antiscartino richiesto, tempi cicli lavaggio...), tanto che oggi tutte queste operazioni vengono svolte in pochissimi secondi e automaticamente”, aggiunge Antonini.

Circa l'80% di tutti gli interventi tecnici per problemi di inchiostrazione sono dovuti a errate regolazioni dei rulli nell'unità di bagnatura, ed ecco che Heidelberg su questa nuova generazione ha studiato la prima unità di bagnatura con pressione regolabile a distanza. “Questa è una

grande novità per la stampa offset, non esiste oggi nessuna macchina, eccetto le nuove Speedmaster, nelle quali sia possibile regolare il rapporto acqua/inchiostro in modo automatico, dal pulpito di comando. Questa operazione è sempre stata effettuata manualmente dagli operatori e i risultati sono sempre stati frutto di un compromesso, anche per l'assenza del punto “0” per quanto riguardava i rulli di bagnatura. Heidelberg ha individuato il punto di partenza e da lì ha progettato un nuovo elemento della macchina che viene comandato dal pulpito centrale con assoluta precisione e ripetibilità”, aggiunge Antonini. Sempre per quanto riguarda il sistema di rullatura dell'impianto di inchiostrazione, Heidelberg ha previsto un controllo delle battute di contatto dei rulli inchiostrotori e di quelli di bagnatura, mediante l'uscita di 2 fogli separati sui quali è possibile identificare le battute contatto rulli per ottenere il massimo delle performance e della qualità di stampa.

Un'altra interessante novità riguarda le Speedmaster destinate al settore cartotecnico che ora possono contare sul dispositivo di lavaggio automatico del cilindro stampa nel gruppo di verniciatura che fino a oggi venivano lavati a mano. Per favorire la riduzione degli scarti, tramite l'applicazione software integrata Color Assistant Pro è possibile pre-impostare le curve di inchiostrazione, che vengono mantenute secondo i parametri pre-stabiliti, anche lungo tutto il ciclo di stampa. Anche per

been focusing for some time now find in the new generation the hardware solution for a fully automated printing process.

The operating system changes in the new Heidelberg offset machines, with an increasingly immediate and intuitive smartphone-proof interface. The new Intellistart 3 autonomously manages the job change, generating autonomous print sequences, offering the operator a view of all the operations carried out one after the other and autonomously by the machine to obtain maximum performance without any interruption, unless the operator himself decides to stop. Intellirun is the software module created to manage the entire work cycle, from start-up to end of work that creates the right screenshot at the right time without touchpoints for production control, job after job, providing a series of useful data, available to the printer to calculate all the costs of printing process.

With the new Intelliline, thanks to the LED strips arranged on the shoulder of each single printing unit, the machine alerts

the operator if the process in that element is completely automated, if manual intervention is required, if there are anomalies, if the unit is in production or not. In the automatic calculation of start-up time, the machine is able to take into account the various manual interventions required, calculating effectively the real time required according to the various operations to be performed.

“We have been committed for some time to deliver solutions to our customers that can maximize the ‘user experience’ through increasingly sophisticated automations, capable of exploiting data analysis to achieve maximum efficiency. The latest installations carried out already give us feedback from extremely satisfied customers, and soon we will also be able to speak about installations at some Italian companies”, says Mauro Antonini.

For some years now, all Heidelberg installations foresee remote connection, so as to allow the acquisition of real production data: with the study and analysis of this

large amount of information, Heidelberg engineers have understood on which points to intervene to propose to printers machines able to overcome a whole series of situations that affected the final productivity.

“We have divided the market by application sectors, and collected data from commercial,

packaging, labels, special applications machines with different needs capable of returning valuable and useful information to pre-set extremely complex operations on the machines (format changes, thickness, critical formats, required power level, washing cycle times...), consequently today





SIMEC GROUP

MORE THAN ENGRAVINGS

PROFIL

DAL 2000, SISTEMA DI LAVAGGIO RULLI

«Fare le cose vecchie in modo nuovo. Questa è innovazione.»

Venti anni di efficacia, efficienza e sostenibilità.
Bicarbonato o detergente liquido:
da oggi la scelta è tua, a ogni lavaggio!

DRY



WET



**SONO LA DEMO DI LAVAGGIO,
GUARDAMI.**

Domanda di Brevetto per PULIZIA RULLI: concesso con il n° 102018000006425.

USE

Noleggiami nella versione in-line a secco.

Comprami nella versione OFFline WET&DRY o Inline DRY.

OWN



quanto riguarda i controlli spettrofotometrici Heidelberg conferma la verifica in linea dei fogli, senza la necessità di doverli estrarre dalla macchina così da ridurre al minimo gli scarti di produzione. “Alla ricerca di un’automazione sempre più spinta, i nostri ingegneri hanno sviluppato Plate-to-Unit, un nuovo sistema di stoccaggio e caricamento/scaricamento lastre automatico, da installare proprio accanto al mettifoglio, in grado di gestire fino a 24 cambi lastre all’ora, una soluzione molto utile per le aziende che hanno frequenti cambi lavoro”, conclude Antonini, ricordando come oggi, grazie a tutti questi automatismi, il costo di un foglio stampato che esce dalle Speedmaster sia il più basso del mercato.

NUOVA GAMMA SCODIX PER LA NOBILITAZIONE DIGITALE

Mauro Luini, responsabile sud Europa di Scodix, che in Italia è rappresentata da Heidelberg, ha presentato la nuova gamma di prodotti del costruttore israeliano, specializzato nella produzione di tecnologie inkjet per la nobilitazione digitale degli stampati. Il mercato della nobilitazione è in forte crescita, ci sono anche diverse ricerche di mercato a riguardo e con lo sviluppo della stampa digitale anche nel settore del packaging, c’è stato sicuramente un grande impulso anche verso la nobilitazione. Durante il 2020 Scodix si è resa protagonista di un cambio di strategia arrivando

a lanciare una serie di macchine per specifici mercati con la nuova gamma Ultra, che parte dalla serie 1000 e 2000 per esigenze commerciali e speciali, la 3000 per il Web-to-Print, con integrazione del software macchina all’interno del flusso di lavoro del cliente, la 4000 ideale sia per Web-to-Print che packaging, la 5000 specifica per il packaging, e infine la 6000 capace di abbracciare sia il mercato del commerciale che del packaging. Per quanto riguarda i formati, quelli minimi sono ovviamente uguali per tutte le macchine (297x420mm), mentre quelli massimi per la 1000, 2000 e 3000 sono 545x788mm, 600x800 per la 4000 e 5000 e infine il 760x1060 per la più grande 6000.

Oggi la gamma di applicazioni possibili è molto ampia e consente di realizzare fino a 9 effetti differenti fra foil, vernici lucide, effetti tattili, braille, metallici, glitter, crystal,



Mauro Luini, responsabile sud Europa di Scodix



all these operations are carried out in a few seconds and automatically”, adds Antonini. About 80% of all technical interventions for inking problems are due to incorrect adjustments of rollers in the dampening unit: Heidelberg has studied the first damping unit with remote adjustable pressure on this new generation. “This is great news for offset printing, there is no machine today, except the new Speedmasters, where it is possible to adjust the water/ink ratio automatically, from the

control console. This operation has always been carried out manually by the operators and the results have always been the result of a compromise, also due to the absence of the ‘0’ point for the dampening rollers. Heidelberg has identified the starting point and from there has designed a new element of the machine that is controlled from the central pulpit with absolute precision and repeatability”, adds Antonini. Also for the rolling

system of the inking system, Heidelberg has provided for a control of contact stops of inking and dampening rollers, by means of the output of 2 separate sheets on which it is possible to identify the roller contact stops to obtain the maximum performance and print quality.

Another interesting novelty concerns the Speedmasters intended for cardboard industry which can now count on the automatic washing device of the printing cylinder in the coating unit which until now were washed by hand. To facilitate waste reduction, through the integrated software application Color Assistant Pro it is possible to pre-set the inking curves, which are maintained according to the preset parameters, even throughout the printing cycle.

Also as regards the spectrophotometric controls Heidelberg confirms the in-line verification of the sheets, without the need to extract them from the machine to minimize production waste.

“To get an ever-increasing automation, our engineers have developed Plate-to-Unit,

a new automatic plate storage and loading/unloading system, to be installed right next to the feeder, capable of handling up to 24 plate changes per hour, a very useful solution for companies that have frequent job changes”, concludes Antonini, recalling that today, thanks to all these automatisms, the cost of a printed sheet coming out of the Speedmasters is the lowest on the market.

NEW SCODIX RANGE FOR DIGITAL FINISHING

Mauro Luini, Southern Europe manager of Scodix, which is represented in Italy by Heidelberg, presented the new range of products of the Israeli manufacturer, specialized in the production of inkjet technologies for digital finishing of printed products.

The finishing market is growing strongly, there are also various market researches in this regard and with the development of digital printing also in the packaging sector, there has certainly been a great boost also towards finishing.

1. *Acquisiamo la vostra esigenza
e facciamo una quotazione*
we acquire your requirement
and we make a quotation

2. *Sviluppiamo il progetto
e realizziamo il disegno tecnico*
we develop project
and realize technical drawing

3. *Voi approvate la soluzione*
you approve the solution

4. *Noi assembliamo,
testiamo e collaudiamo*
we assemble, test and inspect

5. *Consegnamo il prodotto*
we deliver the product

6. *Vi assistiamo al 100%
nel post vendita*
we'll help you in the after sale



cast&cure, VPD/VDE (dato variabile), mediante una tecnologia Ink Jet con polimeri speciali; circa l'80% delle applicazioni realizzate sono possibili grazie a un unico polimero.

"Oggi i mercati dove cresciamo di più sono sicuramente quello del packaging ma anche del Web-to-Print, dove siamo presenti negli stabilimenti dei leader mondiali del settore con installazioni multiple. Oggi con una gamma di prodotti così ampia, siamo in grado di seguire i clienti per ogni specifica esigenza", dice Mauro Luini.

Anche per Scodix l'automazione è molto importante: grazie al pacchetto di soluzioni 'Scodix Studio' per impostare un lavoro, sia che la macchina stia lavorando o meno, è possibile preparare il lavoro con un sistema di registro automatico mediante la lettura di punti specifici presenti sul foglio, così come sistemi di automazione del flusso di lavoro. I modelli Scodix sono di concezione modulare e possono prevedere l'inserimento in un secondo momento di carico/scarico automatico dei fogli.

"Un'importante novità che riguarda il mercato del packaging è Scodix Polysense 550, e riguarda la conformità delle soluzioni per il food packaging a bassa migrazione per il contatto indiretto bassa migrazione, in collaborazione con un autorevole laboratorio svizzero. Attualmente sono stati realizzati tre test per la migrazione, odore e sapore e screening per verificare il contenuto del polimero", conclude Luini.



NUOVA GAMMA VERSAFIRE PER LA STAMPA DIGITALE PICCOLO FORMATO

Rinaldo Mattera, (nella foto qui accanto), Responsabile Heidelberg per le tecnologie digitali ha introdotto la nuova gamma di Versafire. 4 nuovi modelli: EP per l'alta produttività, una 4 colori da 115 a 135 pagine al minuto su supporti fino a 470 g/m², EV da 85 a 95 pagine al minuto, con il quinto colore (bianco, trasparente, giallo e rosa neon e rosso invisibile per l'anti-contraffazione), per supporti fino a 360 g/m² per nobilitare gli stampati con effetti molto particolari, la EM per la stampa in bianco e nero da 111 a 136 pagine al minuto in grado di stampare su materiali da 40 a 350 g/m² e infine la più piccola della gamma, il modello EE, 4 colori da 65 a 80 pagine al minuto con finitura in linea per realizzare brochure fino a 120 pagine, un modello ideale per lavori commerciali in grado di stampare su supporti da 52 a 360 g/m².

Heidelberg ha creato un campionario nel quale sono stati inserite diverse tipologie di lavori che è possibile realizzare con questa tecnologia di stampa digitale, che vuole essere quasi da stimolo per quelle aziende di stampa alla ricerca di piccoli investimenti da un punto di vista economico, ma di grande impatto verso la clientela finale. ■



During 2020 Scodix became the protagonist of a change of strategy by launching a series of machines for specific markets with the new Ultra range, which starts from the 1000 and 2000 series for commercial and special needs, the 3000 model for Web-to-Print, with integration of the machine software within the customer's workflow, the 4000 model perfect for both Web-to-Print and packaging, the 5000 model specific for packaging, and finally the 6000 model, capable of embracing both commercial and packaging market. As regards the formats, the minimum ones are obviously the same for all machines (297x420mm), while the maximum ones for 1000, 2000 and 3000 models are 545x788mm, 600x800 for 4000 and 5000 models and finally 760x1060 for the largest 6000 model.

Today the range of possible applications is very wide and allows you to create up to 9 different effects including foils, glossy coatings, tactile, braille, metallic, glitter, crystal, cast & cure effects, VPD/VDE (variable data), using Ink Jet technology with special poly-

mers; about 80% of the applications made are possible thanks to a single polymer.

"Today the markets where we are growing the most are certainly packaging but also Web-to-Print, where we are present in the factories of world leaders in the sector with multiple installations. Today, with such a wide range of products, we can follow customers for every specific need", says Mauro Luini.

Automation is also very important for Scodix: thanks to the 'Scodix Studio' solution package to set up a job, whether the machine is working or not, is possible to prepare the job with an automatic register system by reading specific points on the sheet, as well as workflow automation systems. Scodix models are modular in

design and you can upgrade them with automatic loading/unloading of the sheets.

"An important novelty concerning the packaging market is Scodix Polysense 550 and concerns the compliance of low migration food packaging solutions for indirect low migration contact, in collaboration with an authoritative Swiss laboratory. Currently three tests have been carried out for migration, odor and taste and screening to verify the polymer content", concludes Luini.

NEW VERSAFIRE RANGE FOR SMALL FORMAT DIGITAL PRINTING

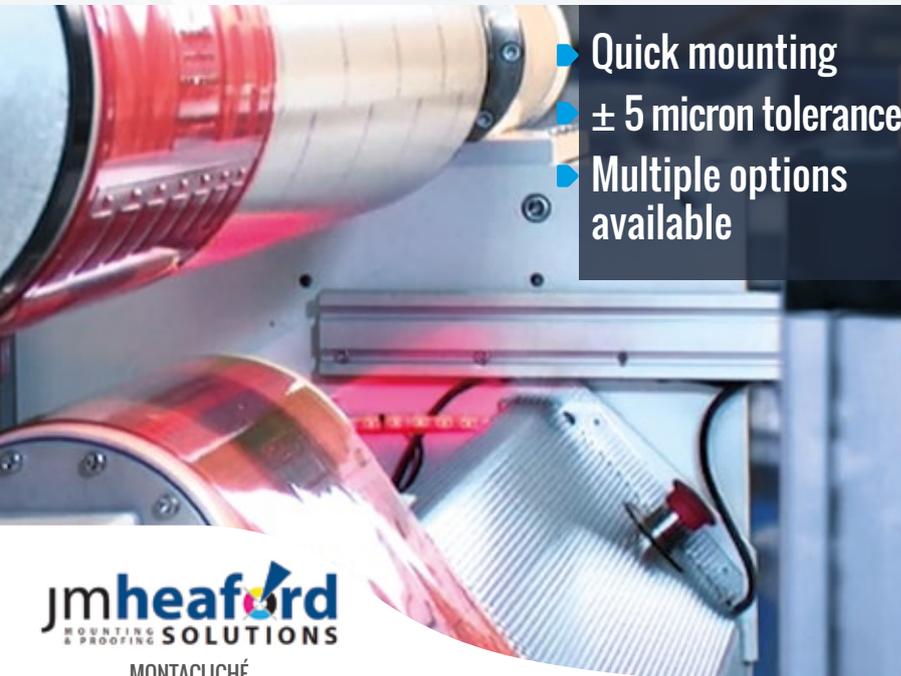
Rinaldo Mattera, Heidelberg Manager for digital technologies introduced the new range of Versafire solutions. 4 new models:

EP for high productivity, a 4 color machine from 115 to 135 pages per minute on media up to 470 g/sm; EV from 85 to 95 pages per minute, available with the fifth color (white, transparent, yellow, neon pink and red invisible for anti-counterfeiting), for substrates up to 360 g/sm, perfect for finishing of printed products with very particular effects; EM for black and white printing from 111 to 136 pages per minute capable of printing on materials from 40 to 350 g/sm and finally the smallest of the range, the EE model, 4 colors from 65 to 80 pages per minute with inline finishing to make brochures up to 120 pages, a perfect model for commercial jobs able to print on media from 52 to 360 g/sm. Heidelberg has created a sample where, in addition to the technical data sheets of the machines, have been included different types of jobs that can be carried out with this digital printing technology, which is intended to be almost a stimulus for those printing companies looking for small investments, but of great impact on the final customers.



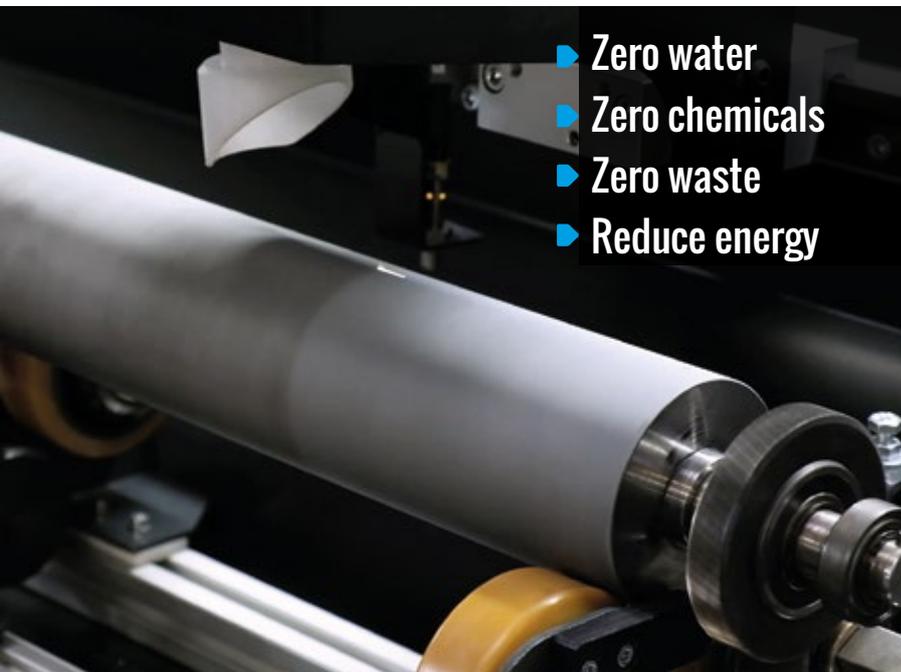


Soluzioni e servizi tecnologici per la flessografia e le arti grafiche



- ▶ Quick mounting
- ▶ ± 5 micron tolerance
- ▶ Multiple options available

jmheaford
MOUNTING & PROOFING SOLUTIONS
MONTACLICHÉ



- ▶ Zero water
- ▶ Zero chemicals
- ▶ Zero waste
- ▶ Reduce energy



TEG
TECHNOLOGIES
PULIZIA LASER DI ANILOX

LUXFER
GRAPHIC ARTS
LASTRE IN METALLO PER
LA FOTOINCISIONE

ROGERS
CORPORATION
R/bak[®] Cushion Mounting Materials
BIADESIVI AMMORTIZZANTI

BFT FLEXO
INKING AND WASHING SYSTEMS
SISTEMI INCHIOSTRAZIONE
E LAVAGGIO

Vianord
ATTREZZATURE PER
LA PRODUZIONE DI CLICHÉ

ESKO
SISTEMI CTP

MacDermid
GRAPHICS SOLUTIONS
LASTRE FLEXO

Sandon | Global
APPROVED RESELLER
ANILOX

Axcyl
MANICHE FLEXO

FLEXOCONCEPTS
DOCTOR BLADES

Simonazzi srl ■ Via Aldo Moro, 5-7-9 ■ 20060 Pessano con Bornago (MI)

■ Tel. 02-95749073 ■ job@simonazzi.it ■ www.simonazzi.it



RTS partner nella crescita dello Scatolificio Forlivese



ORGANIZZAZIONE, CONTROLLO DEI COSTI, EFFICIENZA IN PRODUZIONE SONO ALLA BASE DI UNA CORRETTA GESTIONE AZIENDALE. SEMPLICI LINEE GUIDA CHE VALGONO SIA PER LE GRANDI MULTINAZIONALI SIA PER LE PICCOLE AZIENDE IN CRESCITA, PROPRIO COME LO SCATOLIFICIO FORLIVESE CHE CON IL NUOVO SOFTWARE GESTIONALE DI RTS GUARDA AL FUTURO CON RINNOVATO ENTUSIASMO



Quando si parla di software gestionali si pensa spesso che siano strumenti adatti solo alle grandi realtà. Quante volte è capitato di parlare con imprenditori di piccole aziende, la cui organizzazione del lavoro, eccetto il reparto amministrativo, è affidata a metodi e procedure 'fai-da-te', perché il sentimento più diffuso è che con una macchina di produzione e 10-15 collaboratori, non sia poi così difficile gestire e seguire correttamente il flusso produttivo.

Certamente si può continuare a gestire la propria azienda come si è sempre fatto, basta essere consapevoli che non sarà una gestione totalmente sotto controllo, sia da un punto di vista dei costi che dell'efficienza produttiva, ed è chiaro che qualcosa per strada si rischia sempre di perderlo. Oppure si può compiere il grande passo nel mondo della gestione informatizzata della propria azienda, esattamente la strada intrapresa dallo Scatolificio Forlivese di Fiumana (FC), che ha scelto di nuovo RTS, dopo un breve periodo di utilizzo di un sistema "generico", come partner per il sistema gestionale, pianificando un percorso che porterà l'azienda a crescere ulteriormente sul mercato.

Come ci confida Annabella Partisani di RTS, "siamo felici che lo Scatolificio Forlivese abbia deciso di rivolgersi nuovamente a noi perchè ciò dimostra ancora

una volta la maggiore efficienza di un sistema 'verticale' specifico per il particolare settore rispetto alle soluzioni 'generaliste' delle grandi software house".

PICCOLA REALTÀ CON GRANDI PROGETTI PER IL FUTURO

Lo Scatolificio Forlivese è un'azienda che conta su 15 collaboratori e che nei suoi 3500 metri mq produce imballaggi in cartone ondulato, dalle scatole americane agli espositori prevalentemente per l'industria alimentare e della grande distribuzione, con un casemaker Emba 245 a 4 colori con forno asciugatore per poter stampare anche cartone patinato e una fustellatrice automatica. L'azienda è organizzata su due turni e il fatturato



Giampaolo Fabbroni, titolare dello Scatolificio Forlivese

WT 250



LA NUOVA STAMPANTE INDUSTRIALE CON INCHIOSTRI AD ACQUA PER IL PACKAGING E LA CARTOTECNICA

- > Qualità Offset
- > Piccole e medie tirature in totale automatismo
- > Espositori e cartotecnica digitale
- > Stampe brillanti, prive di odore e di grande formato



Product of the Year 2018
»New Technology«



EDP-Award 2017
»Best Corrugated Print Solution«



**Alessandro Padovani, Ufficio tecnico-commerciale
Scatolificio Forlivese**

dell'ultimo anno ha superato i 6 milioni di €.
"Serviamo per l'80% il mercato alimentare, dalle scatole per vino a quelle per le piadine giusto per citare due prodotti di eccellenza del nostro territorio e nel pieno dell'emergenza covid abbiamo incrementato la produzione di imballaggi per i nostri clienti discount e per un'azienda che produce prodotti igienizzanti", ci racconta Giampaolo Fabbroni, titolare dello Scatolificio Forlivese. Dalle sue parole è poi emersa chiara la volontà di investire su nuovi macchinari, tanto che se non ci fosse stato il problema del coronavirus, l'acquisto sarebbe molto probabilmente già stato finalizzato.
La volontà della proprietà è infatti di rafforzare la propria

capacità produttiva, per poter incrementare il numero dei clienti riuscendo a soddisfare ogni tipologia di esigenza, compresi volumi importanti, come ci conferma Alessandro Padovani dell'ufficio tecnico-commerciale, e braccio destro del titolare.

IL SOFTWARE GESTIONALE PER SUPPORTARE LA CRESCITA

Le due aziende si sono ritrovate dopo un breve periodo di interruzione, che aveva portato il Sig. Fabbroni a scegliere un noto fornitore generalista. "Con questa esperienza ho capito che RTS è l'azienda leader in questo settore, le sue specifiche competenze nel cartone ondulato fanno di RTS il punto di riferimento per chi come noi produce scatole. Del resto se aziende anche molto più strutturate della nostra si affidano a RTS un motivo ci sarà", dichiara Fabbroni.

Il nuovo investimento nel gestionale RTS è stato seguito da vicino dai giovani collaboratori dello Scatolificio Forlivese, che con passione ed entusiasmo hanno affrontato questa nuova sfida, supportati dai tecnici di RTS, in particolare Giacomo Gurioli, giovane e preparato consulente con il quale si è instaurata anche un'amicizia. "Oggi la marginalità di un'azienda non la si fa più sull'acquisto delle materie prime ma è indispensabile andare a recuperarla al proprio interno, con processi più efficienti, evitando inutili sprechi e massimizzando al massimo le potenzialità delle

ENGLISH Version

RTS partner in the growth of Scatolificio Forlivese

ORGANIZATION, COST CONTROL, PRODUCTION EFFICIENCY ARE THE BASIS OF A CORRECT COMPANY MANAGEMENT. SIMPLE GUIDELINES THAT APPLY TO BOTH LARGE MULTINATIONALS AND SMALL GROWING COMPANIES, JUST LIKE SCATOLIFICIO FORLIVese BOX FACTORY WHICH, WITH THE NEW RTS MANAGEMENT SOFTWARE, LOOKS TO THE FUTURE WITH RENEWED ENTHUSIASM

When we talk about management software, we often think that they are tools suitable only for large companies.

How many times it happened to speak with entrepreneurs of small companies, whose work organization, except the administrative department, is entrusted to 'do-it-yourself' methods and procedures, because the most widespread feeling is that with a production machine and 10-15 collaborators, it is not so difficult to manage and follow the production flow correctly. Certainly you can continue to manage your company as it has

always been done, just be aware that it will not be a management totally under control, both from a cost and production efficiency point of view, and it is clear that there is some risk to lose something.

Or you can take the big step into the world of computerized management of your company, exactly the path taken by Scatolificio Forlivese, located in Fiumana (FC), which has chosen RTS again, after a short period of use of a "generic" system, such as partner for the management system, planning a path that will lead the company to grow further on the market. As tells us

Annabella Partisani, sales director at RTS, "we are happy that Scatolificio Forlivese has decided to contact us again because this once again demonstrates the greater efficiency of a vertical system specific to the particular sector compared to generalist solutions of large software houses".

SMALL COMPANY WITH BIG PLANS FOR THE FUTURE

Scatolificio Forlivese is a company with 15 collaborators and 3500 square meters, where it produces corrugated cardboard packaging, from American boxes to displays, mainly for food industry and large-scale distribution, with a 4-color Emba 245 casemaker with dryer to print also coated cardboard and an automatic die-cutter. The company is organized in two shifts and last year's turnover exceeded € 6 million.

"80% of our production is for food market, from wine to wraps boxes, just to mention two excellent products of our territory and in the midst of Covid-19 emergency we

have increased the production of packaging for our discount customers and for a company that produces sanitizing products", says Giampaolo Fabbroni, company owner. From his words, emerged the willingness to invest in new machinery, so much so that if coronavirus problem had not existed, the purchase would most likely have already been finalized.

The will of the owner is in fact to strengthen its production capacity, in order to increase the number of customers satisfying every type of need, including large volumes, as confirmed by Alessandro Padovani of technical-commercial office, and right hand man of the owner.

THE MANAGEMENT SOFTWARE TO SUPPORT GROWTH

The two companies found each other again after a short period of interruption, which led Fabbroni to choose a well-known generalist supplier. "With this experience I realized that RTS is the leading company in this sector, its specific skills in corrugated cardboard



EDF EUROPE

A MEMBER OF DONGFANG PRECISION GROUP

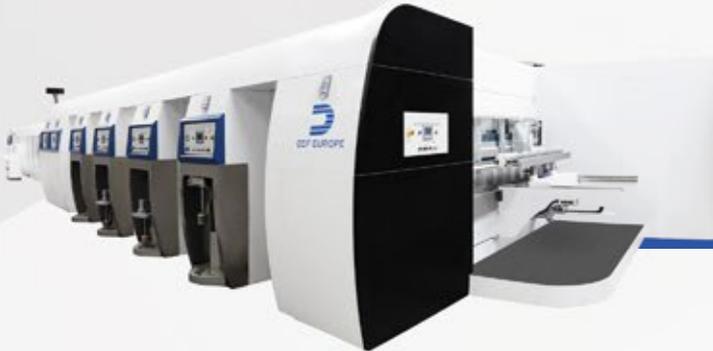
HBL RDC 1628
Fustellatore rotativo



HGL RDC 1628
Fustellatore rotativo



HGL 924 / 1228
Casemaker stampa dal basso



FD 618 / 821
Casemaker stampa dall'alto





Giacomo Gurioli, RTS

macchine di produzione”, interviene Padovani, confessando come abbia apprezzato notevolmente le nuove procedure messe in campo da RTS che affida ogni singolo progetto a un tecnico, in questo caso Giacomo Gurioli, il quale ha il compito non solo di installare il software, ma di seguirne l'avviamento nelle prime fasi, utili per consigliare allo scatolificio le giuste procedure da mettere in atto. Questo comporta una grande elasticità mentale da parte del cliente, perché significa dover rivedere e a volte cambiare procedure in atto da anni.

“Abbiamo vissuto un mese molto intenso ma di collaborazione più che soddisfacente con Giacomo Gurioli di RTS e Mauro Mercadante che è stato prezioso per gestire la



preventivazione, e abbiamo apprezzato molto l'aspetto consulenziale di RTS, che non si ferma all'installazione, e sappiamo di poter contare su di loro anche in futuro”.

Oggi lo Scatolificio Forlivese ha installato il pacchetto Global RTS nella versione base. Un secondo step del progetto riguarderà la connessione diretta con la produzione per lo scambio dati che verrà effettuata una volta installata la seconda linea di produzione. A oggi i dati macchina vengono inseriti manualmente nel sistema dai tecnici dell'azienda permettendo comunque di avere un controllo dei costi. In futuro verrà inoltre implementata anche l'opzione Webord di RTS, che prevede il collegamento diretto coi fornitori di cartone ondulato e la gestione delle spedizioni con EasySend.

“Sono felice di essermi nuovamente affidato ai prodotti e alle consulenze specializzate di RTS, perché sono certo che grazie a loro possiamo contare su un partner in grado di supportarci ora, ma anche e soprattutto in futuro”, conclude Giampaolo Fabbroni. ■

make of RTS the reference point for those who, like us, produce boxes. After all, if companies that are even more structured than ours rely on RTS, there will be a reason”, states Fabbroni.

The new investment in the RTS management software was closely followed by young collaborators of Scatolificio Forlivese, who with passion and enthusiasm faced this new challenge, supported by RTS

technicians, in particular Giacomo Gurioli, a young and prepared consultant with whom it was established also a friendship. “Today the marginality of a company is no longer made on the purchase of raw materials but it is essential to get it internally, with more efficient processes, avoiding unnecessary waste and maximizing the potential of manufacturing machines”, intervenes Padovani, confessing to us that he greatly appreciated the new procedures implemented by RTS which entrusts every single project to a technician, in this case Giacomo Gurioli, who has the task not only of installing the software, but of following its start-up in the first phases, useful for advising the box factory about the right procedures to be implemented. This implies a great mental flexibility of the customer because it means having to review and sometimes change procedures that have been in place for years. “We had a very intense but very satisfying month of collaboration with Giacomo Gurioli and Mauro Mercadante, who was in-

valuable in managing the budgeting, and we greatly appreciated the consultancy aspect of RTS, which does not stop at installation, and we know we can count on them also in the future”.

Now Scatolificio Forlivese installed the Global RTS package in the basic version. A second step of the project will concern the direct connection with the production for data exchange that will be carried out once the second production line is installed. To date, the machine data are manually entered into the system by company's technicians, allowing anyway cost control. In the future, RTS Webord option will also be implemented, which provides for direct connection with corrugated cardboard suppliers and the management of shipments with EasySend.

“I am happy to have relied again on RTS products and specialized consultancy, because I am sure that thanks to them we can count on a partner able to support us now, but also and above all in the future”, concludes Giampaolo Fabbroni.

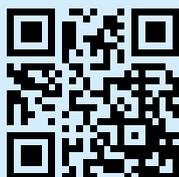


Per
prestazioni
superiori



CITO Ejection Performance Guide

L'applicazione per trovare
il materiale per espulsione
ottimale in un click



www.cito.de/epg

NUOVO! CITO Ejection System

Il meglio per tutte le applicazioni e le necessità.

- **CITO Polytop** – Il materiale per espulsione ad alte prestazioni per fustelle piane & rotative
- **CITOject F** – Lo standard assoluto per la gommatura
- **CITOject V** – L'integrazione ottimale di CITOject F

Cartotecnica Rada cresce con Vega

PICCOLA AZIENDA CARTOTECNICA ALLE PORTE DI MILANO, CARTOTECNICA RADA STA CRESCENDO NEL PANORAMA DEI TERZISTI NEL SETTORE DEL CONVERTING IN CARTONCINO TESO CON UNA GESTIONE OCULATA MA NON ESITA QUANDO SI TRATTA DI INVESTIRE IN NUOVE TECNOLOGIE PRODUTTIVE

Da sinistra Emilia Talloru e Simona Dalmiglio, titolari di Cartotecnica Rada con Jacopo Nava titolare di Vega



Mai come per questa azienda, la cartotecnica è una questione tutta al femminile.

Due donne, mamma e figlia che gestiscono insieme l'azienda di famiglia. Stiamo parlando di Emilia Talloru e Simona Dalmiglio, titolari di Cartotecnica Rada, una piccola e dinamica realtà con 10 collaboratori, dal 1981 specializzata esclusivamente nelle lavorazioni conto terzi per le aziende grafiche, che qui a Inzago (Mi) possono trovare un partner competente e qualificato per tutte le esigenze di trasformazione degli stampati in scatole e astucci, fustellati e incollati.

“L'azienda è stata fondata nel 1981 da mio padre e un socio, al quale poi è subentrata mia madre nel 1992.

Nel 2016 ho fatto il mio ingresso in azienda affiancando mia mamma nella gestione delle attività. Mio padre, nel frattempo, è andato in pensione, ma ogni tanto viene a darci una mano, così come fa mio fratello. Lavora in reparto come responsabile di produzione anche mio marito perché da noi la cartotecnica è davvero una questione di famiglia”, esordisce Simona, giovane imprenditrice, oggi dietro alla scrivania per rispondere alle nostre domande, ma sovente impegnata anche sulle

macchine piega-incolla che gestisce con sapienza e padronanza, come ci confermano alcuni clienti in attesa di essere ricevuti per discutere di alcune lavorazioni. Compito infatti del terzista è proprio quello di affiancare lo stampatore fin dalle prime fasi di impostazioni delle forme di stampa, in maniera tale da ottimizzare la resa anche per le successive lavorazioni di fustellatura e incollatura. E Simona in questo è una vera maestra, esperta in ambito cartotecnico, sempre pronta a suggerire dettagli al proprio cliente. E qui sono proprio i dettagli a fare la differenza, non ultimo la certificazione ISO sulla qualità che è stata molto apprezzata dalla clientela.

FOCUS NEL MERCATO FARMACEUTICO

Premesso che il compito di ogni buon terzista sia quello di cercare di soddisfare al meglio tutte le esigenze dei propri clienti che operano nei più disparati comparti economici, dall'alimentare al cosmetico, arrivando fino al commerciale, la Cartotecnica Rada ha competenze specifiche per il mercato del packaging farmaceutico, e proprio per questo motivo ha potuto continuare a lavorare

Ci avvaliamo delle più moderne tecnologie, e il nostro team vanta decenni di esperienza e costante formazione, che è alla base della conoscenza dei progressi e delle novità in campo cartotecnico.

...packaging solutions
Rada
cartotecnica

Sempre al fianco dei nostri clienti nella consulenza e produzione di **scatole e astucci, cartelline e blister**, e piega **foglietti illustrativi** in parallelo e a croce.

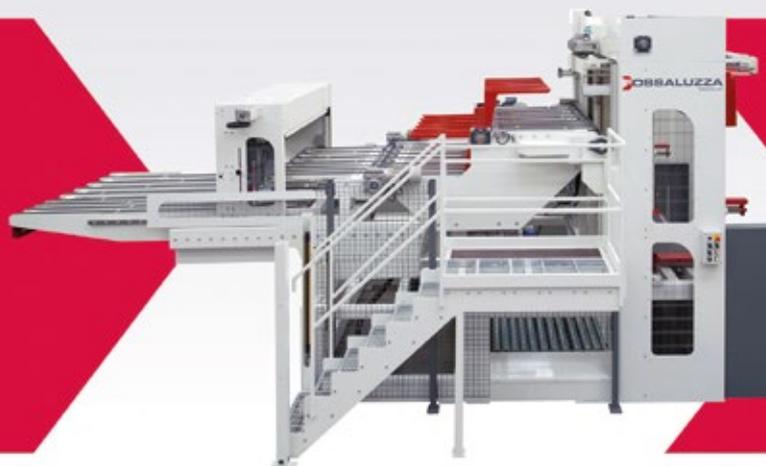
☎ 02 95 31 00 86



🌐 www.cartotecnica-rada.it

✉ info@cartotecnica-rada.it

EVOLUTION...



OSSALUZZA
DOT-COM

100% ITALIAN SOUL AND MANUFACTURING

con tutte le precauzioni del caso anche durante il periodo del lockdown primaverile.

“Da noi si rivolgono aziende grafiche che necessitano del servizio di fustellatura e incollatura di astucci, cartelline e buste. Il nostro parco macchine è composto da due fustellatrici piane Bobst, una 90x126 e una 72x102, mentre nel reparto incollatura abbiamo tre piega-incolla, due delle quali sono di Vega, entrambe con dispositivo Baumer HHS per distribuzione colla e controllo anti frammischiamento; una di queste è dotata di modulo raddrizzatore e pareggiatore a fine corsa per astucci con fondo automatico, nonché una terza linea dedicata ad astucci con porta fiala, interni, e astucci incollati in costa. Essere così equipaggiati nel reparto incollatura ci

ha permesso fino a oggi di mantenere quella versatilità che ci ha permesso di rispettare i tempi delle consegne senza gravare sulla qualità della produzione, e acquisire anche nuova clientela e nuove commesse, che prima senza una dotazione tecnologica moderna ed efficiente ci erano precluse”, aggiunge Simona.

Nel corso della sua storia Cartotecnica Rada è profondamente mutata, crescendo a livello tecnologico, strutturale e di personale e investendo molto su tutti i fronti. Oggi il flusso di produzione prevede la condivisione dei dati in tutti i reparti, consentendo all'azienda di velocizzare i tempi di produzione e gestire al meglio le scadenze delle varie commesse.

Recentemente è stata inserita una piegatrice Mathias Bauerle, per inserti in linea e a croce. La piega-incolla Vega Aquila 102 è stata installata nel gennaio di quest'anno, e considerata acquisto fondamentale, proprio per rimanere aggiornati e diminuire drasticamente scarti e tempi di avviamento e produzione, nell'ottica di aumentare la competitività oltre a migliorare l'immagine dell'azienda.

VEGA AQUILA: SALTO DI QUALITÀ NEL REPARTO DI INCOLLATURA

“Ci siamo conosciuti con Cartotecnica Rada perché aveva acquistato da un rivenditore una nostra piega-incolla



ENGLISH Version

Cartotecnica Rada grows with Vega

A SMALL CARDBOARD CONVERTING COMPANY ON THE OUTSKIRTS OF MILAN, CARTOTECNICA RADA IS GROWING IN THE PANORAMA OF SUBCONTRACTORS IN FOLDING BOXES CONVERTING SECTOR WITH CAREFUL MANAGEMENT BUT DOES NOT HESITATE WHEN IT COMES TO INVESTING IN NEW PRODUCTION TECHNOLOGIES

Never as for this company, cardboard converting is an entirely female issue. Two women, mother and daughter who run the family business together. We are talking about Emilia Talloru and Simona Dalmiglio, owners of Cartotecnica Rada, a small and dynamic reality with 10 collaborators, since 1981 specialized exclusively in third party processing for graphic companies, who in Inzago (Mi) can find a competent and qualified partner for all the needs of converting of printed staff into boxes and cases, punched and glued.

“The company was founded in 1981 by my father and a partner, then replaced by my

mother in 1992. In 2016 I joined the company alongside my mother in managing the business. My father, meanwhile, has retired, but every now and then he comes to help us, as does my brother. My husband also works in the department as production manager because here cardboard converting is really a family matter”, begins Simona, a young entrepreneur, today behind the desk to answer our questions, but often also engaged with folding-gluing machines she manages with wisdom and mastery, as confirmed by some customers waiting to be received to discuss some jobs. In fact, the subcontractor's task is precisely to support the printer from the first stages

of setting the printing forms, in such a way as to optimize the yield also for the subsequent die-cutting and gluing processes. And Simona in this is a true master, an expert in cardboard industry, always ready

to suggest details to her customer. And here it's precisely the details that make the difference, not least the ISO quality certification which was highly appreciated by customers.





VEGA, raccogliere scatole è un gioco da ragazzi.



ROTOPACK

contatore, separatore e formatore automatico di pacchi pallettizzati e reggiati.



VEGA S.r.l.

Viale dell'industria, 6 - 20037 Paderno Dugnano - Milano - Italy

T. +39 02 990 46212 / F. +39 02 990 46202

www.vegagroup.it / comm@vegagroup.it



di seconda mano. Nel corso degli anni si sono rivolti a noi per l'assistenza e la ricambistica ed è nato un rapporto di reciproca soddisfazione", interviene Jacopo Nava titolare di Vega, "per cui quando è stato il momento di intavolare una discussione per l'acquisto di una nuova piega-incolla si sono rivolti a noi. Il modello Aquila 102 è un prodotto con un ottimo rapporto qualità/prezzo, pensato per le aziende che

devono produrre astucci in linea, con doppia parete e fondo automatico. La Aquila è il modello entry-level della nostra gamma, secondo la rinomata qualità costruttiva che accompagna ogni nostro modello. Di concezione completamente modulare come tutte le nostre macchine, è aggiornabile con moduli aggiuntivi in un secondo momento, come per esempio il modulo braille, un nostro brevetto, che potrebbe essere interessante proprio per un'azienda come Cartotecnica Rada, specializzata nel packaging farmaceutico, consentendo loro di prevedere la goffatura braille sulla scatola, senza dover necessariamente preparare una fustella dedicata, che sappiamo essere ammortizzata solo dopo tirature medio-lunghe", conclude Nava.

PROGETTI FUTURI: IL MODULO BRAILLE SULLA NUOVA VEGA AQUILA

Installata a gennaio 2020, la nuova Vega Aquila ha consentito di velocizzare la produzione, con avviamenti ultrarapidi, caratteristica questa molto importante per un terzista che cambia diversi formati nel corso della giornata, e con lotti di produzione medio-piccoli. "Pensiamo positivamente al futuro, nonostante tutto, e stiamo pianificando l'eventuale acquisto dell'accessorio "braille" e di una macchina per stampa a caldo



FOCUS ON THE PHARMACEUTICAL MARKET

Given that the task of every good subcontractor is to try to best meet all the needs of customers who operate in the most diverse economic sectors, from food to cosmetics, up to commercial, Cartotec-

nica Rada has specific skills for pharmaceutical packaging, and for this reason it was able to continue to work with all the necessary precautions even during the period of spring lockdown. "We are contacted by graphic companies that need die-cutting and gluing service

of cases, folders and envelopes. Our machine park consists of two Bobst flat die-cutters, one 90x126 and one 72x102, while in the gluing department we have three folder-glueers, two of which are Vega, both with Baumer HHS device for glue application and anti-mixing control; one of

these is equipped with a rectifier module and end-of-stroke jogger for cartons with automatic bottom, as well as a third line dedicated to cartons with inside vial holder, and cartons glued on the edge. Being so equipped in the gluing department has allowed us to maintain the versatility that has allowed us to respect delivery times without burdening the quality of production, and also acquire new customers and new orders, which before without a modern technological equipment and efficient were impossible", adds Simona. Over the course of its history, Cartotecnica Rada has profoundly changed, growing at a technological, structural and personnel level and investing heavily on all fronts. Today the production flow foresees data sharing in all departments, allowing the company to speed up production times and better manage the deadlines of the various orders. A Mathias Bauerle folding machine has recently been inserted, for in-line and cross inserts.

SCOPRI I VANTAGGI DEL TRATTAMENTO PLASMA

Il trattamento plasma è un trattamento superficiale utilizzato su materiali plastici, cartonaggi e metalli per:

- 1 migliorare l'ancoraggio della colla nella produzione di astucci pieghevoli e scatole
- 2 migliorare l'adesione e la tenuta di inchiostri, vernici, collanti, guarnizioni, sigillanti e rivestimenti
- 3 pulire e rimuovere polveri e residui oleosi

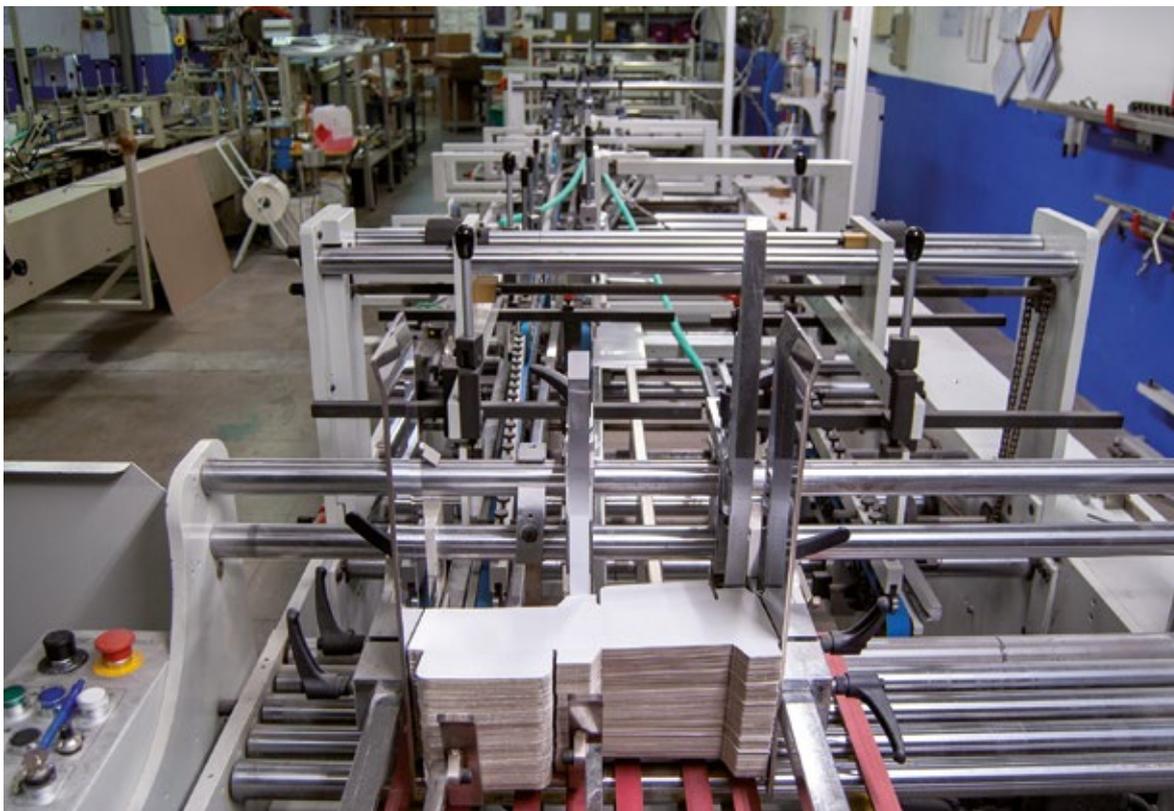
Ferrarini & Benelli propone soluzioni che si possono integrare in linea o utilizzare in laboratorio.

Il trattamento plasma è di facile installazione e utilizzo ed ha un basso consumo energetico.

Applicazioni principali

- Linee piega incolla • Linee di stampa ink jet e tampografiche
- Codificazione e marcatura • Etichettatura • Dosatori e miscelatori





che andrebbe a sostituire una delle due fustellatrici del nostro reparto”, aggiunge Simona con tutta la cautela del caso visto il periodo, dimostrando comunque

il desiderio di pensare a nuovi progetti e investimenti che permettano a questa piccola ma dinamica realtà di continuare il suo percorso di crescita. ■

Vega Aquila 102 folder-gluer was installed in January of this year, and considered a fundamental purchase, precisely to stay updated and drastically reduce waste and start-up and production times, in order to increase competitiveness as well as improve company image.

VEGA AQUILA: LEAP IN QUALITY FOR GLUING DEPARTMENT

“We met with Cartotecnica Rada because they bought a secondhand folder-gluer from a dealer. Over the years they have turned to us for assistance and spare parts and a relationship of mutual satisfaction was born”, says Jacopo Nava, owner of Vega, “so when it was time to start a discussion for the purchase of a new folder-gluer Rada turned to us. Aquila 102 model is a product with an excellent quality/price ratio, designed for companies that need to produce in-line cases, with double wall and automatic bottom. Aquila is the entry-level model of our range, according to the renowned building qua-

lity that accompanies each of our models. Completely modular in design like all our machines, it can be updated with additional modules at a later time, such as the braille module, one of our patents, which could be interesting for a company like Cartotecnica Rada, specialized in pharmaceutical packaging, allowing them to create the embossing on the box, without necessarily having to prepare a dedicated die, which normally is amortized only after medium-long runs”, concludes Nava.

FUTURE PROJECTS: THE BRAILLE MODULE ON THE NEW VEGA AQUILA

Installed in January 2020, the new Vega Aquila made it possible to speed up production, with ultra-fast start-ups, a very important feature for a subcontractor who changes different formats during the day, and with medium-small production batches. “We think positively about the future, despite everything, and we are planning the possible purchase of braille accessory and a hot stamping machine that would replace

one of the two die-cutters in our department”, adds Simona with all of the prudence given the period, however demon-

strating the desire to think of new projects and investments that allow this small but dynamic reality to continue its growth path.



Sistemi per l'applicazione di adesivi · Sistemi per il controllo di qualità · Sistemi controllo visivo con camera

Xtend³ - Networking however you like

Xtend³ copre le ultime richieste del settore. Il monitor da 21,5" multi-touch consente un funzionamento intuitivo con nuove opzioni di comunicazione e networking basati sul Web. Baumer hhs – Il futuro è adesso.

- L'ultima tecnologia dell'interfaccia utente
- 21,5" -16:9 full-HD intelligente multi-touch screen con Gesture Control
- Controllo di accesso individuale per ogni operatore
- Ampi dati statistici e file di registro
- Supporta la tecnologia OEE per la valutazione delle prestazioni
- Pratica Guida online per l'utente
- Libreria integrata con video tutorial
- Nuova pompa con doppio pistone per "pressure on demand"
- Tutti i sensori di monitoraggio sono digitali



I NOSTRI PLOTTER RISOLVONO I VOSTRI PROBLEMI DI INCOLLAGGIO





MADE IN ITALY



PHOENIX è il plotter per incollaggio **più veloce presente sul mercato** studiato per le aziende che realizzano espositori, display, totem, pall box, packaging e molto altro. Solo con PHOENIX potrai soddisfare le richieste dei tuoi clienti:

- **Tempi di consegna più veloci**
- **Qualità di incollaggio superiore**
- **Prezzi più competitivi**

Grazie alle sue caratteristiche potrai distribuire hot-melt e colla a freddo in modo semplice, veloce e affidabile nel tempo.

Contattaci per avere ulteriori info e testarlo direttamente sui tuoi prodotti, per toccare con mano le potenzialità dei plotter F Service Automation Srl.

CARATTERISTICHE DEL PLOTTER STANDARD:

Formato macchina: 2,70x1,75 mt

Velocità incollatura: 150 mt/min

Postazioni di lavoro: 4

Impianto: colla Hot-Melt (serbatoio 5/10/15 kg)

Impianto: colla vinilica



**Programmazione
in remoto semplice
e veloce su tablet
con app Phoenix**



F Service Automation srl

Via dei Gelsi, 16 A - 50041 Calenzano (FI) - Italia

Tel. +39 055 8874774 - info@fservice.net - www.fservice.net

L'importanza dei dati e della loro gestione nelle aziende cartotecniche

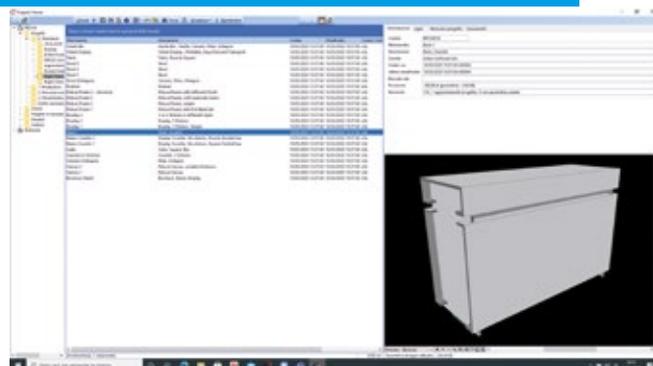


NELLA NOSTRA SOCIETÀ È ORMAI ASSODATO CHE I DATI E LA LORO GESTIONE SONO FONDAMENTALI PER LA NOSTRA CRESCITA. SULLA GESTIONE DEI DATI GOOGLE, AMAZON, MICROSOFT, FACEBOOK, HANNO COSTRUITO DEGLI IMPERI ECONOMICI. I DATI SONO UNA RISORSA STRATEGICA DI UNO STATO. CAMBIANDO SCALA, UN'AZIENDA PUÒ PROGETTARE IL PROPRIO SVILUPPO IN BASE ALLA CORRETTA GESTIONE DELLE INFORMAZIONI CHE RACCOGLIE SIA DALL'ESTERNO CHE AL PROPRIO INTERNO

L'area strategica di ogni azienda risiede nella progettazione e nella ricerca e sviluppo e questo vale anche per il settore degli imballaggi.

Nell'ufficio di progettazione si incontrano le richieste del cliente e le possibilità offerte dalla struttura; anche le aziende che non hanno un ufficio di progettazione fanno questo passaggio.

Dalla gestione dei dati che confluiscono si prepara il preventivo e si dà il via alla produzione, una volta acquisito l'ordine. Uno strumento che permetta di avere sotto controllo i dati e quindi dare risposte tecnica-



mente corrette è fondamentale per la vita e la crescita di una azienda.

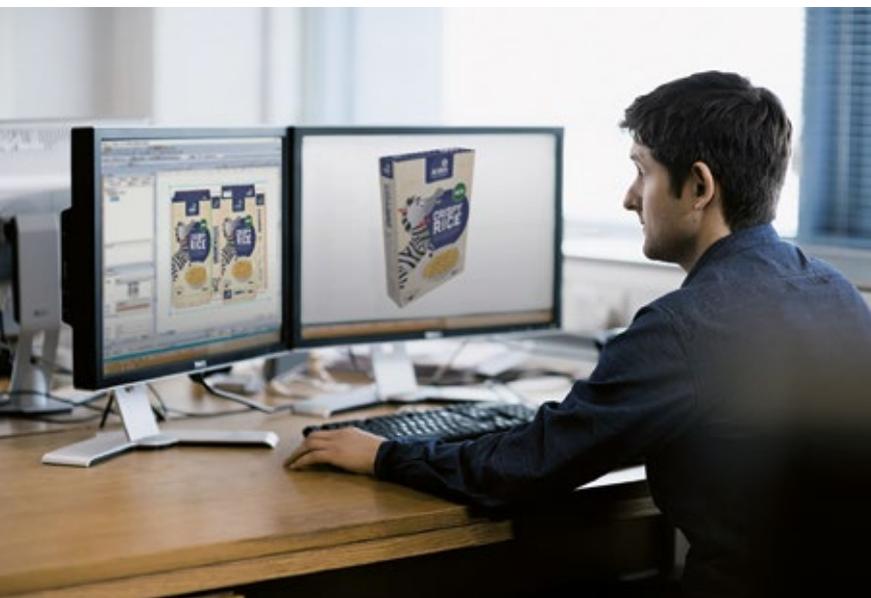
Per la progettazione è indispensabile un software tecnico che sia in grado di gestire i dati del flusso produttivo e colloquiare con i software gestionali che gestiscono il flusso dei dati di produzione/consegna/fatturazione/amministrazione e infine (ma forse questa è la funzione più importante che svolgono), analizzano questi dati per capire come sta andando l'azienda.

Un software in grado di rispondere a queste esigenze è assolutamente necessario in un mercato che diventa sempre più veloce e turbolento. IMPACT, il software per la progettazione di imballaggi è la risposta a queste esigenze.

La storia di Arden e Logicsistemi

Sin dai "favolosi" anni '80 Arden ha costruito un software di progettazione comprendendo le informazioni di produzione che confluiscono in un database.

Il progetto e i dati sono sempre stati considerati strettamente collegati. Il fornitore di software Arden è specializzato in software CAD e CAM per il settore dell'imballaggio,



impact **per un packaging che va a segno**

Il Software costruito da specialisti per i progettisti packaging

Caratteristiche

-  Ampia libreria di modelli parametrici per cartone ondulato, cartone teso e Cartoni sandwich
-  Set di strumenti di disegno interattivo per progetti precisi e pronti per la produzione
-  Filtro interscambio flessibile per inviare e ricevere progetti CAD e files grafici dai vostri interlocutori
-  Funzionalità di layout e nesting per un preventivo professionale
-  Crea prototipi 3D virtuali e animati da condividere con i tuoi clienti



ARDEN SOFTWARE

Distribuito in Italia da:
Logicsistemi S.r.l.
Tel. + 39 0363 398927
www.logics.it
info@logics.it
@ArdenSoftware



grazie al suo software Impact packaging usato in tutto il mondo. Anche Logicsistemi, che rivende in Italia questo prodotto, ha sempre considerato la progettazione un aspetto importante all'interno di un'azienda.

Per spiegarlo vi propongo questa metafora: chi quando pensa a un ufficio considera un costo evitabile le scrivanie e le sedie? Se un consulente vi dicesse che si può lavorare seduti per terra così risparmiereste parecchi soldi come reagireste?

IMPACT: tre programmi in uno Database per la gestione dei dati

Quando realizziamo un progetto dobbiamo gestire una serie di informazioni tra cui materiale, quantità, rese in base alla quantità, le macchine su cui pensiamo di produrre. Tutto questo confluisce in un database che riordina i dati e che può facilmente colloquiare con gli altri sistemi software aziendali evitando operazioni di reinserimento manuale che oltre a consumare tempo rischiano di generare errori. Inoltre i dati sono disponibili per un'analisi per ricavare informazioni su come indirizzare l'azienda attraverso un metodo di ricerca avanzato che permetta di collegare i diversi dati, ad esempio tutti i lavori di un cliente in un certo periodo

che si sono trasformati da preventivo in ordine oppure la ricerca di modelli di scatola realizzati che hanno le dimensioni necessarie con le opportune tolleranze.

Questi dati sono collegati ai disegni che vengono realizzati permettendo una gestione fluida e tagliata su misura dell'azienda.

CAD dedicato agli imballaggi

Il CAD (software di disegno assistito da computer) è stato progettato per costruire strutture di imballaggi con una serie di strumenti specifici per facilitare la loro costruzione come Libreria di modelli parametrici in funzione del materiale, archivio di formati foglio per le rese legati alle macchine che si hanno in azienda, progetti multi componente e multimateriale, realizzazione di schede tecniche personalizzate e fogli di istruzione



ENGLISH Version

The importance of data and their management in cardboard converting companies

IN OUR SOCIETY IT IS NOW WELL ESTABLISHED THAT DATA AND THEIR MANAGEMENT ARE FUNDAMENTAL FOR OUR GROWTH. GOOGLE, AMAZON, MICROSOFT, FACEBOOK, HAVE BUILT ECONOMIC EMPIRES ON DATA MANAGEMENT. DATA ARE A STRATEGIC ASSET OF A COUNTRY. BY CHANGING SCALE, A COMPANY CAN PLAN ITS OWN DEVELOPMENT BASED ON THE CORRECT MANAGEMENT OF INFORMATION IT COLLECTS BOTH FROM OUTSIDE AND INSIDE

The strategic area of each company lies in design, research and development and this also applies to packaging sector.

The customer's requests and the possibilities offered by the structure meet in the design office; even companies that do not have a design office take this step. From the management of data that flow together, the estimate is prepared and

production is started, once the order has been acquired.

A tool that allows you to have data under control and therefore give technically correct answers is fundamental for the life and growth of a company.

For the design it is essential a technical software that is able to manage the data of production flow and communicate with the management software that manage the

flow of production/delivery/invoicing/administration data and finally (but perhaps this is the most important function they perform), analyze this data to understand how the company is going.

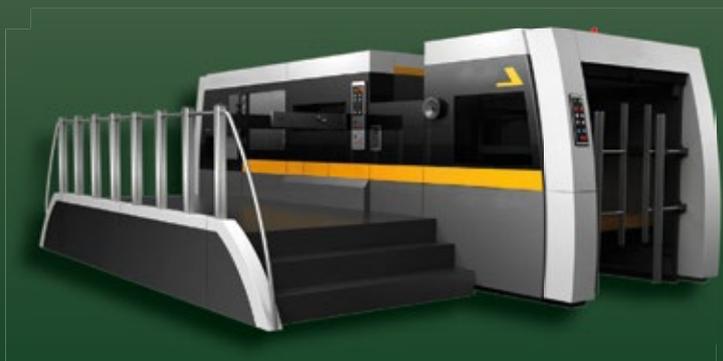
A software capable of responding to these needs is absolutely necessary in a market that is becoming increasingly fast and turbulent. IMPACT, the software for packaging design is the answer to these needs.



your perfect partner



una gamma completa
di fustellatrici automatiche



Vi invitiamo per una dimostrazione

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

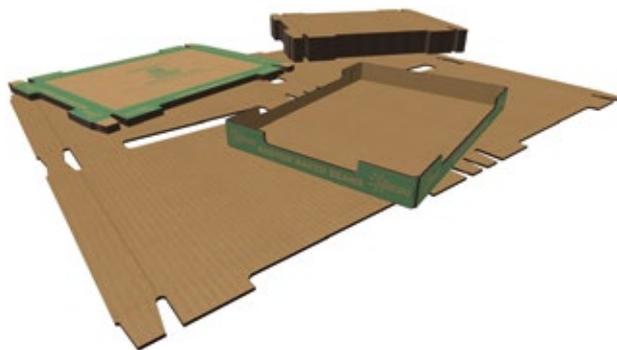
INDUSTRY 4.0

engineering  **SCHEGGIA** 
Official Licensed Product

utilizzando i dati presenti nel sistema, interscambio dei dati con filtri che sono in grado di colloquiare con tutti gli standard presenti sul mercato.

3D orientato alla presentazione virtuale e alla realtà aumentata

Realizzato il prodotto si ha poi a disposizione un potente strumento di presentazione 3D che permette di costruire virtualmente il prototipo, vestirlo graficamente ottenendo un rendering di alta qualità e presentarlo in anteprima al cliente ancor prima di realizzare un prototipo ottimizzando i viaggi e gli incontri.



Il prodotto “virtuale” ottenuto è pronto anche per la nuova frontiera della realtà aumentata

Formazione

Naturalmente ogni strumento senza una adeguata formazione è difficile da utilizzare.

La formazione viene gestita da persone esperte non solo del prodotto ma anche del settore in cui deve essere utilizzato, sempre tenendo presente che le competenze vincenti non sono nel software ma nelle persone che lo utilizzeranno. Un ingegnere senza software oggi non potrebbe lavorare ma il software non trasforma l'utilizzatore in un ingegnere.

Queste sono solo alcune delle potenzialità offerte e in ulteriori articoli approfondiremo altri prodotti che permettono un ulteriore passo nel controllo dei dati. Tutte queste funzionalità oggi sono fondamentali per aiutare l'azienda a crescere nel mercato. ■

THE HISTORY OF ARDEN AND LOGICSISTEMI

Since the “fabulous” 80s Arden has built a design software including the production information that flowed into a database.

Project and data have always been considered closely linked. Software provider Arden specializes in CAD and CAM software for packaging industry, thanks to its IMPACT packaging software used around the world. Logicsistemi, which resells this product in Italy, has always considered design an important aspect within a company. To explain it, I propose this metaphor: who, when thinking of an office, considers desks and chairs an avoidable cost? If a consultant told you that you can work sitting on the floor so you would save a lot of money, how would you react?

IMPACT: THREE PROGRAMS IN ONE Database for data management

When we carry out a project, we have to

manage a series of information including material, quantity, yield based on quantity, the machines on which we plan to produce. All this flows into a database that reorders the data and can easily communicate with other company software systems, avoiding manual re-insertion operations which, in addition to consuming time, risk generating errors.

Furthermore, data are available for analysis to obtain information on how to direct the company through an advanced search method that allows you to connect the different data, for example all the work of a client in a certain period that have been transformed from estimate in order or the search for box models made that have the necessary dimensions with the appropriate tolerances.

These data are linked to the drawings that are made allowing for a smooth and tailor-made management of the company.

CAD dedicated to packaging

CAD (computer aided design software) has been designed to build packaging structures with a series of specific tools to facilitate their construction such as Library of parametric models according to the material, archive of sheet formats for the yields linked to the machines operating in the company, multi-component and multi-material projects, creation of customized technical sheets and instruction sheets using the data present in the system, data interchange with filters that are able to communicate with all the standards on the market.

3D oriented to virtual presentation and augmented reality

Once the product is created, a powerful 3D presentation tool is available that allows you to virtually build the prototype, dress it graphically, obtaining a high quality rendering and preview it to the customer even

before creating a prototype by optimizing travel and meetings. The “virtual” product obtained is also ready for the new frontier of augmented reality.

Training

Of course, any tool without proper training is difficult to use. Training is managed by people who are experts not only as regards the product but also in the sector in which it must be used, always bearing in mind that winning skills are not in the software but in the people who will use it. Nowadays an engineer without software could not work but the software does not transform the user into an engineer.

These are just some of the potential offered and in further articles we will deepen other products that allow a further step in data control. All these features are essential today to support company growth in the market.

S.B.I. srl

On-line il nuovo sito www.sbi-srl.com

AMPIA GAMMA DI USATO SELEZIONATO PER
SCATOLIFICIO E CARTOTECNICA

PROPONIAMO LA VENDITA DI **CASEMAKER MASSENZANA BOX 20/310**

anno 1998, CE, in ottime condizioni e alta
produttività.

La linea è composta da caricatore Fossaluzza,
introduttore Vacuum, due gruppi colore (flexo dal
basso), slotter doppio albero, fustellatore,
incollatore Valco, cucitura in linea Bizzozero e
pallettizzatore PARA.

Riesce a produrre un formato minimo
di 350x630 e un formato massimo di
1550*3110 grazie allo skip feed.

Inclusi nell'offerta anche diversi accessori.

Trattativa riservata, possibilità di visionarlo in
produzione.

Per info e contatti inviare una mail a:
industrialmachines.sale@gmail.com
o contattare il numero +39 339 846 87 85

Koenig & Bauer Durst: nuovi inchiostri base acqua, nuove funzionalità di automatizzazione e nuovo primer per imballaggi primari food safe



Robert Stabler, Managing Director, Koenig & Bauer Durst

Koenig & Bauer Durst lancia importanti innovazioni per Delta SPC 130 Flexline Automatic, il sistema di stampa per il settore cartotecnico che assicura prestazioni industriali per grandi tirature.

Tra le novità più significative, gli inediti inchiostri base acqua nei colori arancione e viola che ampliano il gamut garantendo la pie-

na conformità agli standard di sicurezza alimentare per imballaggi primari. Un upgrade sicuramente molto interessante per i brand che si affidano a questa tecnologia per realizzare packaging utilizzando anche colori pantone. Koenig & Bauer Durst ha inoltre annunciato l'implementazione di nuove funzionalità in ambito di automatizzazione che incrementano ulteriormente la produttività di Delta SPC 130 Flexline Automatic. L'upgrade delle nuove features può essere effettuato anche su sistemi già in funzione, integrandosi quindi nel flusso di lavoro di clienti già attivi.

Altra novità, il nuovo primer messo a punto dal reparto R&D di Koenig & Bauer Durst che assicura una migliore qualità delle immagini, garantendo allo stesso tempo una riduzione dei costi di produzione. Inoltre, permette di impreziosire le stampe su cartone ondulato con nuovi effetti speciali.

Delta SPC 130 Flexline Automatic combina la progettazione accurata del design meccanico con la possibilità di integrare com-



Delta SPC 130 Flexline Automatic

ponenti selezionati per garantire qualità durevole, alte prestazioni e affidabilità. Questo agile sistema può stampare con inchiostri base acqua food safe dal piccolo formato (500 x 600 mm) fino al large format (1.300 x 2.800 mm) con uno spessore massimo di 12 mm. Delta SPC 130 Flexline Automatic, dotata di un sistema di alimentazione non-stop, consente la stampa single pass a quattro colori e include un sistema di asciugatura e un sistema di scarico automatico.

La gamma Koenig & Bauer Durst comprende anche la nuova post printer digitale CorruJET per stampa diretta su cartone ondulato fino a 1,7 m di larghezza con velocità fino a 135m/min e la stampante digitale a foglio VariJET 106 dedicata al mercato degli astucci pieghevoli.

“Le innovazioni che abbiamo sviluppato per Delta SPC 130 Flexline Automatic sono state progettate per anticipare i bisogni

del mercato”, ha commentato Robert Stabler, Managing Director di Koenig & Bauer Durst.

“La sicurezza del packaging alimentare rappresenta a oggi un tema caldo e i nostri nuovi inchiostri a base acqua soddisfano questa necessità per gli imballaggi primari. Un nuovo metodo produttivo affidabile ed economicamente efficiente che offre ai brand la possibilità di puntare sulla mass customization senza compromessi sulla qualità”.

Il sistema di incisione lastre flexo a testa singola più veloce di Esko offre ancora più produttività ai converter di cartone ondulato

Esko ha presentato il suo sistema di incisione a testa singola più veloce, il nuovo Optics 100v2, con un aumento del 25% della produttività nell'ambito dei sistemi di incisione lastre per la

ENGLISH News Technologies

Koenig & Bauer Durst: Water-based orange and violet inks, new automation features and digital primer introduced

Koenig & Bauer Durst has unveiled further updates for its Delta SPC 130 FlexLine Automatic corrugated production press that provides industrial solutions for run lengths from one to millions.

New water-based orange and violet inks have been launched to ensure food safety compliance for primary packaging and extend the color gamut. This will positively impact upon brand management for brand owners, particularly in producing colour saturations on packaging samples and spot colors.

Koenig & Bauer Durst has also announced new automation features for the Delta SPC 130 FlexLine Automatic that will ensure high productivity and can be integrated into existing customer workflows. Enhanced image quality and special effects, as well as cost reduction, are among the benefits from a new digital primer.

New effects that are possible include print embellishment on corrugated board with uncoated media.

The Delta SPC 130 FlexLine Automatic combines a well-engineered mechanical design with easily accessible sub-assemblies and selected components to guarantee durable quality, high performance and reliability. It can manage small for-

mats from 500 x 600mm through to very large formats with maximum dimensions of 1,300 x 2,800 mm and print a maximum thickness of 12 mm with water-based, food safe inks. The Delta SPC 130 FlexLine Automatic machine includes non-stop feeder, four-colour single-pass printing, drying and cooling section and non-stop stacker.

The Delta SPC 130 is part of the Koenig & Bauer Durst portfolio of solutions for corrugated converters. Another is the CorruJET 170 that post-prints sheets of corrugated up to 1.7m wide at up to 135m/min. The B1 6,000sph VariJET 106 completes the line-up and targets the folding carton market.

Robert Stabler, Managing Director, Koenig & Bauer Durst, said: “All these innovations for our Delta SPC 130 FlexLine Automatic are designed to exceed market needs. Food safety and packaging is a constant topic of conversation.

These new water-based inks will ensure food safety compliance for primary packaging and extend the color gamut, which, in turn, will impact positively on brand management for brand owners. Brand owners are demanding that new production methods are reliable, compliant and cost effective while converters need to have the capabilities and competencies to mass customize without any compromise on quality”.



ALBERI ESPANSIBILI BLOCCACOLTELLI

Il modello 642 PM si propone come eccellente alternativa ai tradizionali sistemi di bloccaggio di coltelli, controcoltelli e teste di cordonatura.

Lunghezza del corpo fino a 12.000 mm - Diametro fino a 1200 mm - Portata massima 6,5 T



RULLERIA

Realizzati in acciaio, acciaio inox, alluminio o fibra di carbonio. Possibilità di rivestimento: poliuretano, gommatura, ebanite, ecc.; e di trattamento: cromatura, zincatura, ecc.

Lunghezza del corpo fino a 12.000 mm - Diametro fino a 1200 mm - Portata massima 6,5 T



www.svecom.com

stampa su cartone ondulato.

Il sistema si aggiunge alla gamma CDI di Esko con tecnologia laser brevettata a testa unica.

In esclusiva per le piattaforme CDI Crystal e CDI Spark, l'innovativo sistema Optics 100v2 presenta una nuova configurazione di imaging che consente ai produttori di lastre di ottenere un foglio intero 5080 (127cm x 203 cm) in più all'ora con il loro CDI e raggiungere un notevole 100% di aumento della produttività sulle lastre parziali.

“Questa ultima innovazione significa che gli operatori di pre-stampa possono lavorare più velocemente, producendo una lastra in più all'ora e migliorare in modo significativo l'efficienza operativa del 20%”, ha spiegato Pascal Thomas, direttore Flexo Business di Esko. “Tradizionalmente, sono necessari 15 minuti, o anche di più, per l'incisione di una lastra parziale per evitare lo squilibrio della macchina, ma ora con Optics 100v2 il processo è significativamente più veloce, meno di sette minuti per 1 m².”



I produttori di lastre possono ridurre gli sprechi, utilizzare meno energia e ridurre al minimo l'input dell'operatore per ridurre i costi e aumentare l'efficienza operativa”. L'aumento complessivo della produttività porta ad un miglioramento del 20% dell'efficienza operativa, mentre la capacità di ottenere un foglio 5080 in più ogni ora significa otto ulteriori 5080 fogli per turno standard.

“Questo è di gran lunga il sistema di ottica a testa singola più veloce disponibile oggi sul mercato”, ha affermato Pascal.

“Il sistema a testa singola elimina il problema dell'incollatura o del collegamento di due teste insieme in mezzo a un'immagine, e inoltre la nuova impostazione di incisione consente l'uso della

massima velocità su lastre parziali indipendentemente dallo spessore, a differenza di quando si utilizzano più teste. Il design riduce inoltre le vibrazioni e ottimizza l'incisione di lastre spesse, che sono tipiche per l'industria del cartone ondulato”.

Landa Digital Printing fa il punto della situazione e dice di sì a drupa 2021

Lo scorso settembre, durante una conferenza stampa online, Benny Landa, presidente di Landa Digital Printing, Arik Gordon, CEO e Nick Clements, business planner, hanno fornito un aggiornamento sull'azienda.

Il mercato flessibile è uno dei settori più strategici dell'azienda, ma anche uno dei più esigenti,

perché questa applicazione richiede non solo qualità eccellente, alta velocità e costi competitivi ma è anche necessario poter stampare su una vasta gamma di materiali, da film plastici molto sottili a lamine metalliche, carta e cartone, e ovviamente il bianco digitale è assolutamente necessario. La prima macchina W10 concepita per questo mercato, (1 m di larghezza e con una velocità di 100 m/min) sarà operativa in un sito beta nei prossimi mesi. Durante l'emergenza Covid, come la maggior parte delle aziende di tutto il mondo, Landa ha dovuto trasformare e reinventare le modalità di gestione delle sue attività e di conseguenza l'azienda si è affidata alla comunicazione digitale per mantenere un collegamento con l'industria, ma una cosa è certa: Landa sarà presente a drupa. “Adoro drupa, perché drupa è la fiera del settore della stampa. In effetti è l'unica fiera a cui Landa Digital Printing abbia mai partecipato. Il motivo è molto semplice: perché gli operatori del settore della

ENGLISH News Technologies

Fastest single head flexo plate imager from Esko brings even more productivity to corrugated converters

Esko has unveiled its fastest single head imager, the new Optics 100v2, delivering a 25% increase in productivity for corrugated plate imagers. The speed and quality option is the latest addition to the Esko CDI range featuring unique and patented 'single head' split laser technology.

Exclusive to the CDI Crystal and CDI Spark platforms, the innovative Optics 100v2 features a new imaging setup that enables plate makers to obtain one 5080 (50in x 80in, or 127cm x 203cm) full sheet more per hour from their CDI and achieve a remarkable 100% increase in productivity on partial plates.

“This latest innovation means that prepress operators can now work faster, producing one more plate per hour, and importantly improve the efficiency of operation by 20 per cent,” explained Pascal Thomas, Director of Flexo Business at Esko.

“Traditionally it has taken 15 or more minutes to image a partial plate to avoid machine imbalance, but now with Optics 100v2 it is significantly faster at less than seven minutes for a 1m² offcut. Plate makers can reduce waste, use less energy and minimize operator input to lower costs and boost operational efficiency”.

The overall increase in productivity leads to a 20% improvement in operating efficiency,

while the ability to obtain a full 5080 sheet more per hour means an additional eight 5080 sheets per typical shift.

“This is by far the fastest single head optics system on the market today”, said Pascal. “The single head system removes the problem of gluing or linking two heads together in the middle of an image, and additionally the new imaging setup enables the use of full speed on partial plates regardless of the thickness, unlike when using multiple heads. The design also reduces vibration and optimizes thick plate imaging, which are the typical for the corrugated industry”.

Landa Digital Printing takes stock of the situation and says yes to drupa 2021

Last September during an online press conference Benny Landa, chairman of Landa Digital Printing, Arik Gordon, CEO and Nick Clements, company's business planner provided an update about their company. First of all Landa declared that “in the future nanography will touch all mainstream printing markets, from web-fed publishing and corrugated to labels and textiles, and more”. There are many installations of Landa machines (S10 for folding carton and S10P for commercial printing) and before the end of this year there would be other four or five installation of the S10, Gordon stated.

During Covid emergency Landa, as most companies everywhere, had to transform and

**Just
in time**

CASE KING CK

Boxmaker Automatico

*Una sola macchina per produrre scatole
in un solo passaggio:*

Taglia - Cordona - Fustella - Stampa



semplice e veloce

**per risolvere il problema di ordini
per piccole/medie quantità**

posizionamento utensili automatico - set up in meno di 60 secondi

mettifoglio lead edge feeder

stampa flexo integrata - optional modulo stampa digitale

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

INDUSTRY 4.0

engineering  SCHEGGIA 
Official Licensed Product

stampa si innamorano di drupa!", ha dichiarato Landa.

Ovviamente, la partecipazione dell'azienda è legata direttamente solo alla situazione sanitaria generale della pandemia.

Un altro dato molto importante emerso dall'incontro è che Landa sta cambiando. Se all'inizio l'azienda era focalizzata sulla tecnologia e sullo sviluppo, ora vuole essere più orientata al mercato, in grado di vendere e supportare correttamente più installazioni.

L'incontro prevedeva anche la presentazione delle esperienze di due clienti. Lo scorso febbraio Landa Digital Printing ha annunciato che lo specialista nella



stampa commerciale web-to-print Simian, con sede nei Paesi Bassi, ha acquistato la prima rotativa Landa. L'azienda prevede di utilizzare la sua Landa S10P per trasferire tutto il lavoro digitale corrente, nonché un terzo di tutti i suoi lavori offset, alla sua nuova macchina da stampa nanografica. Ciò consentirà di aumentare in modo significativo i suoi margini e migliorare la redditività aziendale complessiva.

"Non prendiamo decisioni di investimento senza passare attraverso un processo completo di due diligence, che ci ha dimostrato che stavamo perdendo margini sui lavori che si trovavano tra il punto di incrocio tra le nostre tecnologie digitali e la stampa offset. Sapevamo che se avessimo avuto una nuova tec-

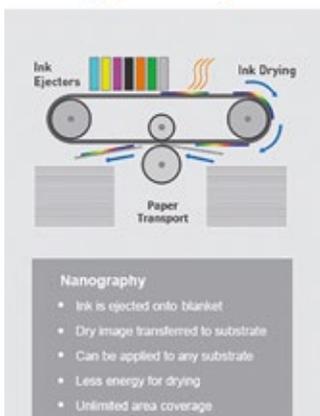
nologia più adatta a quelle tirature, avremmo guadagnato di più. Ecco perché abbiamo cominciato a guardarci intorno. Abbiamo iniziato con altre macchine da stampa inkjet e offset, ma dopo aver visto la Landa S10P, ci siamo resi conto che nessuna soluzione poteva essere paragonata alla Landa S10P rispetto alla qualità di stampa, al costo totale di proprietà e al ROI", ha detto Wouter Haan, CEO di Simian.

L'altro cliente citato è stato The Marketing Alliance Group, che nel 2019 ha installato una Landa S10 presso il suo stabilimento di stampa a Dalton, GA. In qualità di prima società di servizi di display e visual merchandising del Nord America a installare una macchina da stampa Landa, Marketing Alliance considera il

suo nuovo dispositivo B1 una tecnologia rivoluzionaria, che offre una stampa digitale a colori di alta qualità e molto più veloce per applicazioni POP e POS in piccole e medie tirature.

L'azienda aveva già un notevole parco macchine con un mix di stampa analogica e digitale, ma la Landa S10 colma una necessità diversa. Producendo 6.500 fogli B1 l'ora, non solo è sostanzialmente più veloce di qualsiasi altra macchina da stampa digitale, ma ha anche un formato offset e grazie ai suoi sette colori garantisce la vivacità del colore e l'alta qualità di stampa per soddisfare i clienti, che invece prima dovevano passare alla stampa offset per ottenere la qualità richiesta, anche se avevano bisogno di piccole tirature.

The Nanographic Printing™ Process



ENGLISH News Technologies

re-invent the ways in which business is conducted and consequently the company relied on digital communication to be connected to the industry, but one thing is certain: Landa will be present at drupa. "I love drupa, because drupa has emerged as THE printing industry trade show. In fact it's the only trade show that Landa Digital Printing has ever participated in. The reason is very simple: because the people of printing sector fall in love with drupa!", declared Landa. Obviously, the company's participation is subject only to the prevailing health situation of the pandemic.

Another very important fact that emerged from the meeting is that Landa is changing. At the beginning the company was focused on technology and development, now it wants to become a more market-oriented company, able to sell and support correctly more installations.

The meeting included also the presentation of experiences of two customers. Last February Landa Digital Printing announced that commercial web-to-print specialist Simian, based in the Netherlands, has purchased the first Landa press. The company plans to utilize its Landa S10P Nanographic Printing Press to transition all current digital work, as well as a third of all its offset jobs, to its new nanographic press. This will enable it to significantly increase its margins and improve overall business profitability.

Wouter Haan, CEO, Simian, commented: "like any modern business, we don't make investment decisions without going through a comprehensive due diligence process, that

has shown us that we were losing margins on jobs that sat between the cross over point between our digital and offset technologies. We knew that if we had a new technology that was better suited to those run lengths, we would make more money. This is because we began to look at what was out there. We started with other inkjet as well as offset presses, but having seen the Landa S10P, we realized that nothing compared to its print quality and total cost of ownership and its S10P ROI calculation was very compelling".

The other quoted customer was The Marketing Alliance Group that installed in 2019 a Landa S10 Nanographic Printing Press at its printing facility in Dalton, GA. As the first North American display and visual merchandising service company to install a Landa press, Marketing Alliance considers its new B1 device to be game-changing technology, delivering significantly faster, high-quality digital color printing of short to medium-run POP and POS applications.

They already had a considerable print operation with a mix of analog and digital printing capabilities, but the Landa S10 fills a different gap. Producing 6,500 B1 sheets per hour, it's not only substantially faster than any other digital press, but it also has an offset format, and thanks to its seven colors, assures the color vibrancy and high print quality to satisfy customers, that instead before had to turn to offset printing to get the required quality, even with short runs.



GROUP

Specialisti in Flexo



FLEXOTEAM
IMPIANTI PER STAMPA FLESSOGRAFICA

DINAMICITÀ RAPIDITÀ EFFICIENZA

CRYSTAL LED XPS ESKO QUALITÀ SUPERIORE



**NUOVI INVESTIMENTI TECNOLOGICI
PER UN SERVIZIO DI ALTA QUALITÀ
PER TUTTE LE TIPOLOGIE DI STAMPA FLEXO**



Zincografia Empolese NO.IL srl
Via A. Senna, 13 - Z.A. Cascina Lari
56028 - San Miniato (PI)
T +39 0571 40097



Flexoteam - Filiale di Manerbio
Via Lazio, 38 - 25025 - Manerbio (BS)
T +39 030 9382390

www.zegroup.it - info@zegroup.it

Contiweb presenta il nuovo Variable Coater per applicazioni di stampa digitale

Contiweb ha presentato il nuovo Variable Coater (VC), un applicatore di vernice digitale per la primerizzazione e la sovrastampa, sviluppato per aumentare la qualità del prodotto e ridurre i costi della carta nelle applicazioni di stampa digitale.

“Abbiamo sviluppato il Variable Coater per fornire ai clienti la possibilità di utilizzare carta offset standard per tutti i lavori di stampa, anche quelli ad alta copertura di inchiostro, che è molto più conveniente. Anche i tempi di attività sono essenziali per la redditività, e cambiare tra i diversi gradi di primerizzazione, anche per lato, può essere un'interruzione costosa, cosa che ora è prevenibile. Il Variable Coater consente notevoli risparmi sui costi in molti modi”, spiega Rutger Jansen, CEO di Contiweb.

“Il controllo preciso della quantità di primer applicabile per lato consente di utilizzare una gam-

ma di carte molto ampia che, combinata con la migliore qualità di stampa della carta primerizzata, consente agli stampatori di spostare un maggior numero di lavori dall'offset al digitale.

I lavori che richiedono un'elevata copertura di inchiostro non dovranno essere stampati in offset. Possono sfruttare le capacità di personalizzazione del digitale, aprendo potenzialmente nuovi mercati, e ottenere un maggiore utilizzo della macchina da stampa digitale, con conseguente miglioramento del ROI e dei profitti”, aggiunge Jansen.

Il Contiweb Variable Coater consente una copertura variabile del nastro, quindi gli stampatori devono utilizzare solo quanto necessario, con conseguente riduzione di circa il 15% dell'uso di primer o rivestimento. Inoltre, variabile in larghezza del nastro da 10-26 pollici (254-660 mm), il VC può lavorare in linea o fuori linea con le principali macchine da stampa a getto d'inchiostro a bobina di fascia alta. La larghezza del nastro nel VC può essere



cambiata con un solo rapido arresto della produzione e senza la necessità di sostituire i pezzi.

Il movimento è regolabile dal pulpito di comando tramite un HMI di facile utilizzo, il Variable Coater è facile da usare e consente di memorizzare le “ricette” e di riutilizzarle in base alle necessità. Inoltre, non ci sono costi aggiuntivi per i materiali di consumo come maniche o rulli anilox.

La soluzione Variable Coater è stata sviluppata in collaborazione con il gruppo di stampa europeo Paragon Customer Communications e Eastman Kodak Company. “La flessibilità è stato uno degli aspetti principali per cui abbiamo iniziato questo progetto con Contiweb. Per ottenere la migliore qualità di stampa, è necessario profilare la carta.

È assolutamente sensato utilizzare diversi tipi di coating a se-

conda che si utilizzi carta patinata o non patinata, e la possibilità di specificare solo la copertura necessaria e di registrare i profili, fa risparmiare tempo e denaro”, commenta Il direttore delle operazioni di Paragon, Bernd Wein. Il potenziale del Variable Coater è ulteriormente illustrato da un'approvazione della Kodak.

“Il mercato è in crescita per i prodotti di stampa ad alta copertura di inchiostro stampati in digitale su carta lucida e patinata, come direct mail e cataloghi. Il Variable Coater di Contiweb, in linea o fuori linea con una macchina da stampa Kodak PROSPER, è un ottimo modo per gli stampatori di abbassare i costi, aumentare la qualità e migliorare la catena di fornitura della carta”, ha dichiarato Randy Vandagriff, Senior Vice President, Digital Print, Eastman Kodak Company.

ENGLISH News Technologies

Contiweb unveils new variable coater for digital print

Contiweb launched its Variable Coater (VC), a digital priming and over-print varnish applicator developed to boost product quality and reduce costs for paper in digital printing applications.

“We developed the Variable Coater to provide customers with the ability to use standard offset paper for all print jobs, even those with high ink coverage, which is much more cost effective. Uptime is also essential to profitability, and changing between the different grades of priming, even per side, can be a costly disruption, something that is now preventable.

The Variable Coater delivers significant cost savings in numerous ways,” explains Rutger Jansen, CEO at Contiweb.

“The system’s expanded range of paper as a result of the precise amount of priming per side, combined with the improved print quality of primed paper also mean printers can move more jobs from offset to digital. Jobs requiring high ink coverage will not need to be printed offset. They can take advantage of digital’s personalisation capabilities, potentially opening up new markets, and achieve higher utilization of the digital press, leading to improved ROI and profits”, adds Jansen.

The Contiweb Variable Coater allows variable web coverage, so printers only need to use what is required, resulting in around 15% less priming or coating usage. Also, variable in web width from 10-26 inches, the VC can work inline or near-line with leading high-end web

inkjet presses. The web width of the VC can be changed with a just a quick production stop and without any requirement to exchange parts. Adjustable on-the-go with a user-friendly HMI, the Variable Coater is easy to operate and allows ‘recipes’ to be stored and used again as needed. Furthermore, there are no additional costs for consumables such as sleeves or anilox rollers.

The Variable Coater solution was developed in conjunction with European printing group Paragon Customer Communications and Eastman Kodak Company. Paragon’s Director of Operations, Bernd Wein, says of the Variable Coater, “The flexibility was one of the main aspects of why we started this project with Contiweb. In order to achieve the best quality of printing, you must profile the paper. It absolutely makes sense to use different types of coating fluid depending on whether you’re using coated or uncoated stock, and the ability to specify only what coverage is necessary and record profiles, saves time and money”.

The potential of the Variable Coater is further illustrated by an endorsement from Kodak. Randy Vandagriff, Senior Vice President, Digital Print, Eastman Kodak Company, said - “The market is growing for digitally produced high ink coverage print products on glossy and coated papers, such as direct mail and catalogues. Contiweb’s Variable Coater, inline or near line with a Kodak PROSPER press, is a great way for printers to lower their costs, increase their quality and improve their paper supply chain”.

BIMAC

CORRUGATED BOARD CONVERTING MACHINES

Flexo Folder Gluer



BOXLINE 7.18
BOXLINE 9.25
BOXLINE 12.28



Via dell'Artigianato, 612 - 40014 CREVALCORE (BO) ITALY
Tel. +39 51/981807 - Fax +39 51/980936 - E-mail: info@bimac-srl.it

www.bimac-srl.it



FUSTEL SERVICE s.r.l.
distributore esclusivo per l'Italia

 **böhlerstrip**

voestalpine
ONE STEP AHEAD.

IL NUOVO
XPRESS PURE
REINVENTA
LA RUOTA

THE NEW
XPRESS PURE
RE-INVENTING
THE WHEEL

Da oltre 25 anni al servizio di fustellifici e cartotecniche, raggiungendo e consolidando una posizione di leader nel settore grazie a:

- 1873 articoli presenti in catalogo
- 657 proposte di lame e cordonatori con il brand Böhlerstrip
- Macchinari e attrezzature per fustellifici e cartotecniche di consolidata affidabilità
- Realizzazione di prodotti speciali su richiesta cliente (taglio gomma, taglio lamiera)
- Servizio di consulenza tecnico-commerciale
- Servizio rapido di consegna

FUSTEL SERVICE s.r.l.
Forniture per fustellifici e cartotecniche
Supplies for diemakers and diecutters
www.fustelservice.it



Macchina automatica di taglio e piega ideale per ottimizzare la produttività grazie all'impiego di nuove tecnologie che ne permettono l'utilizzo con un'ampia gamma di lame di taglio: da 23,3 a 50,8 mm di altezza. Altamente versatile, permette di ampliarne le funzionalità inserendo i moduli di perforazione, brocciatura, nicking e taglio fuori macchina.

FUSTEL EASY BENDER



FUSTEL SERVICE s.r.l.

Forniture per fustellifici e cartotecniche
Supplies to Diemakers and Diecutters

Il sistema **LTF** è il modello più compatto della produzione **Cutlite Penta** per il taglio laser di fustelle da cartotecnica, in quanto rappresenta la giusta soluzione sia per le aziende produttrici di scatole in cartone (con produzione delle fustelle interna all'azienda) sia per i fustellifici con una produzione medio/bassa.



CUTLITE PENTA LTF

Innova Group: dal nuovo gestionale la spinta decisiva verso la fabbrica 4.0

INNOVA GROUP HA SUPERATO BRIL-
LANTEMENTE IL PERIODO PRIMAVERI-
LE DEL 'LOCK-DOWN', GRAZIE AGLI IN-
VESTIMENTI TECNOLOGICI, MA ANCHE
E SOPRATTUTTO CON LA TENACIA DI

TUTTI I LAVORATORI DEL GRUPPO, CHE
MAI COME IN QUESTA OCCASIONE HAN-
NO SUPERATO UN MOMENTO COM-
PLICATO, CONSENTENDO ALL'AZIENDA
DI OTTENERE IMPORTANTI RISULTATI

“**G**li investimenti sono stati importanti ma
il lavoro di squadra di tutti i dipendenti
e collaboratori Innova Group è stato
fondamentale per il raggiungimento del risultato.

È grazie ai loro sforzi, alla loro volontà e tenacia che
ogni anno il gruppo migliora i propri risultati e la propria
posizione sul mercato. Un ringraziamento di cuore a
tutta la famiglia Innova Group”, esordisce con questo
doveroso ma non scontato ringraziamento Gianluca

**La famiglia Pedrotti, da
sinistra:
Gianluca, Stefano,
la mamma Giulia e Diego**



Pedrotti, Amministratore di Innova Group, presentan-
do i dati economici del Gruppo relativi al 2019.

Un anno che si è chiuso con poco più di 82 milioni
di € di fatturato consolidato, in leggero calo rispetto
all'anno precedente con un utile praticamente invariato
anche a causa degli accantonamenti preventivi
messi in atto dal management aziendale, una misura
questa prudentiale ma necessaria, al fine di tutelarsi
nei confronti dell'azione dell'Antitrust, che ricordiamo
ha chiamato in causa anche Innova Group. La fami-
glia Pedrotti si è fin da subito dichiarata estranea ai
fatti contestati, dimostrando piena collaborazione ed
è notizia recente che il ricorso al TAR presentato da
Innova Group è stato accolto e in attesa di sviluppi la
sanzione è stata sospesa.

È importante segnalare infine che nel 2019 sono stati
assunti 11 giovani dipendenti nell'ottica di un investi-
mento in risorse umane per il medio lungo periodo, che
portano a 220 i dipendenti, a testimonianza che Innova
Group investe non solo in tecnologie moderne ed ef-
ficienti (7-8% del fatturato viene destinato agli investi-
menti), ma altrettanto fondamentali sono considerate le
risorse umane. Come ricorda la signora Giulia, vedova
del fondatore Giovanni Pedrotti, ci sono collaboratori
che da giovani avevano iniziato con suo marito e che
hanno trascorso l'intera carriera lavorativa nel Gruppo,
che registra infatti un alto tasso di fedeltà da parte dei
propri collaboratori, chiave questa del successo anche

SELECTRA

RESEARCH & DEVELOPMENT

SELEGUIDE 10K

WEBGUIDE CONTROL

Web guides with motor driven sensor positioning and digitally interfaced ultrasonic sensors.



SELEVIDEO 10K

WEB INSPECTION SYSTEM

Print quality inspection systems with HDMI digital interface.



100
75
50
25

SELECTRA S.R.L.
VIA DELLE BRIGOLE 4
23877 PADERNO D'ADDA (LC)
ITALY

TEL. +39 039 513012
E-MAIL info@selectrasrl.it


STAY HOME
OUR SALES AND SERVICE TEAM ALWAYS AVAILABLE FOR YOU

DOMINATE CONFUSION



ai tempi del Covid-19. Occorre infatti ricordare che Innova Group non ha fatto ricorso agli ammortizzatori sociali, e che neanche un giorno di lavoro è stato perduto, e anche grazie alle misure di prevenzione messe in atto dal Gruppo fin dal 24 febbraio, nessun caso di Covid-19 si è registrato fra i collaboratori.

“A fronte di tutti i dati del nostro fatturato, segnalo con soddisfazione un aumento del 32,6% dell'indice Ebitda e soprattutto un aumento del cashflow del 31%, che oggi vale 16 milioni di €, che danno forza alle azioni del Gruppo, supportato da una posizione finanziaria sana”, conclude Gianluca Pedrotti.

2020 UN ANNO POSITIVO PER IL SETTORE DEL PACKAGING

Per quanto riguarda il 2020 il primo semestre ha sicuramente risentito dell'effetto pandemia ma in maniera lieve e le perdite sono state coperte da un ottimo periodo estivo che ha visto gli ordini aumentare in maniera consistente rispetto all'anno precedente. Viste tali premesse le previsioni per il 2020 sono in linea con l'anno precedente.

“L'anno era partito molto forte poi abbiamo subito un leggero calo nel mese di marzo e aprile per poi recuperare molto bene durante il mese di agosto, che ha registrato un tasso di crescita doppio rispetto allo stesso mese dell'anno precedente. Sicuramente essere inseriti nella filiera alimentare ci ha messo al riparo dai cali di lavoro che invece hanno dovuto subire altre industrie. Un panel di clienti estremamente variegato e quindi slegato dalle logiche di singoli comparti industriali, ci ha consentito di sopperire ai cali che alcuni clienti hanno registrato nel corso dell'anno a causa delle chiusure totali”, aggiunge Diego Pedrotti, Amministratore di Innova Group prima di passare a descrivere gli ultimi investimenti del Gruppo.

ENGLISH Version

Innova Group: the new management system gives the definitely push towards 4.0 industry

INNOVA GROUP HAS BRILLIANTLY PASSED THE LOCK-DOWN SPRING PERIOD, THANKS TO TECHNOLOGICAL INVESTMENTS, BUT ALSO AND ESPECIALLY WITH THE EFFORTS OF ALL GRUPPO'S WORKERS, THAT NEVER AS IN THIS SITUATION OVERCAME A DIFFICULT MOMENT, ALLOWING THE COMPANY TO OBTAIN IMPORTANT RESULTS.

“**T**he investments were important but each Innova Group employers and collaborator's team work was essential to reach the result. It's thanks to their efforts, to their will and tenacity that each year the team improves results and position on market. A heartfelt thanks to the whole Innova Group family”, Gianluca Pedrotti, Innova Group managing director, starts with this dutiful but not granted thanksgiving presenting economic data of the Group related to 2019.

A year that ended with just over € 82 million in consolidated turnover, a slight decrease compared to the previous year with a profit practically unchanged also due to the provisional funds put in place by the company management, a prudential but necessary measure, in order to protect the company against the action of the Antitrust, which involved also Innova Group. Pedrotti family immediately declared itself extraneous to the disputed facts, demonstrating full cooperation and now the TAR appeal presented by Innova

Group has been accepted and the sanction has been suspended, waiting for further developments.

Finally, it is important to point out that 11 young employees were hired in 2019 to invest in human resources for the medium to long term, (now employees are 220), testifying that the Innova Group invests not only in modern and efficient technologies (7 -8% of turnover is destined for investments), but human resources are equally fundamental. As misses Giulia, widow of the founder Giovanni Pedrotti, recalls that there are collaborators who had started as young people with her husband and who have spent their entire career in the Group, which in fact records a high rate of loyalty from its collaborators, this is the key of success even at Covid-19 time. It should in fact be remembered that Innova Group did not resort to social security cushions, and that not even a day of work was lost, and also thanks to the prevention measures implemented by the Group since

24 February, no case of Covid-19 has been registered among collaborators.

“Considering our data turnover, I am pleased to report a 32.6% increase in the Ebitda index and above all an increase in cash flow of 31%, which today is worth € 16 million, which gives strength to the Group's actions, supported by a healthy financial position”, concludes Gianluca Pedrotti.

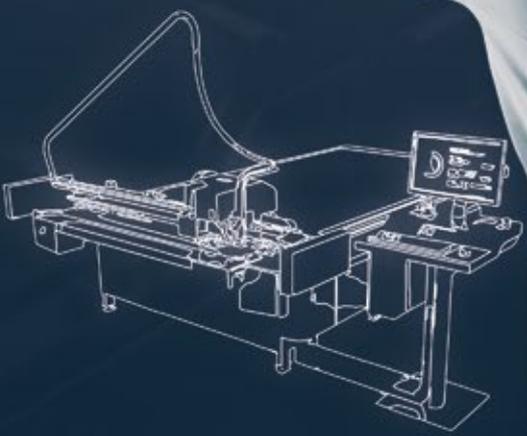
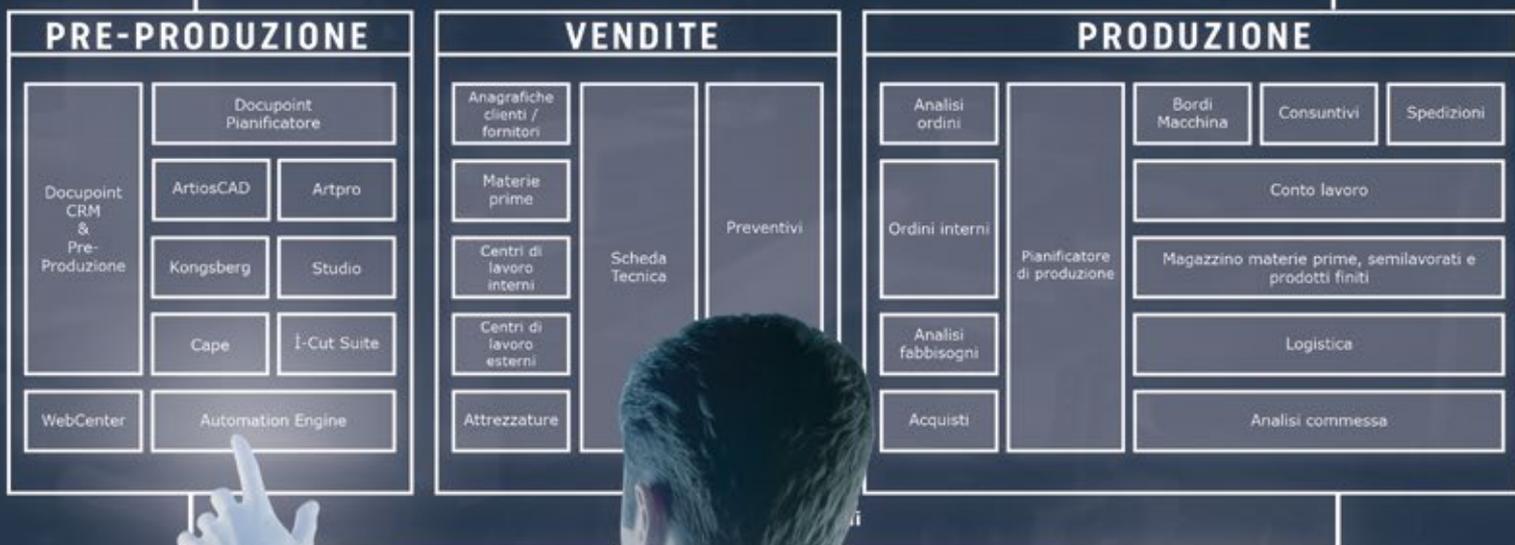
2020 A POSITIVE YEAR FOR THE PACKAGING SECTOR

As for 2020, the first half was certainly affected by the pandemic but in a slight way and the losses were covered by an excellent summer period that saw orders increase significantly compared to the previous year. Given these premises, the forecasts for 2020 are in line with the previous year. “The year started very strongly then we suffered a slight decline in March and April and then recovered very well during the month of August, which recorded a double growth rate compared to the same month in 2019.

FORMULA DIGITALE



PackWay



Soluzioni ERP & CAD/CAM
specifiche ed integrate per il
Packaging, Display & Stampa Digitale



INVESTIMENTI CONTINUI: IN ARRIVO UN NUOVO CASEMAKER BOBST

La politica aziendale volta a migliorare l'efficienza della produzione dà i suoi frutti: gli investimenti realizzati negli anni scorsi, entrando a pieno regime, hanno consentito a Innova Group, a parità di prezzi di vendita, di ottenere del margine operativo. Nel corso del 2019 sono stati 2,6 i milioni di € investiti in tecnologia mentre per il 2020 sono stati preventivati investimenti per circa 6 milioni di Euro di cui 5 milioni a Fontanella (Bg), per l'ampliamento dello stabilimento di circa 2500 mq e l'acquisto di una nuova linea BOBST FFG 1228 NT RS, stampa a 4 colori

in alta definizione, in grado di ottimizzare al massimo i tempi della produzione, e il restante milione per altri interventi nelle varie sedi del gruppo.

L'installazione del nuovo casemaker BOBST inizialmente prevista per la metà di quest'anno, causa rallentamenti nelle consegne, è stata ritardata, la macchina sarà pienamente operativa entro metà 2021.

"Puntiamo molto su questo nuovo casemaker, dotato di tutti gli accessori per automatizzare e velocizzare la produzione delle scatole di grande formato. Si tratta di una linea imponente di 6 metri di larghezza per oltre 60 metri di lunghezza che ha richiesto anche un ampliamento del capannone", conclude Diego Pedrotti.



Certainly being included in the food supply chain has sheltered us from the job losses that other industries have had to suffer instead. An extremely varied panel of customers and therefore disconnected from the logic of individual industrial sectors, has allowed us to compensate for the drops that some customers have recorded during the year due to total closures", adds Diego Pedrotti, director of

Innova Group before move on to describe the Group's latest investments.

CONTINUOUS INVESTMENTS: A NEW BOBST CASEMAKER IS COMING

The company policy aimed at improving production efficiency bears fruit: the investments made in recent years, now full operating, have allowed Innova Group, at

the same sales prices, to obtain an operating margin. In 2019, € 2.6 million were invested in technology while investments of approximately € 6 million were planned for 2020, of which 5 million in Fontanella (Bg), for the expansion of the site with approximately 2500 square meters and the purchase of a new BOBST FFG 1228 NT RS line, 4-color printing in high definition, able to optimize production times as much as possible, and the remaining million for other interventions in the various offices of the group.

The installation of the new BOBST casemaker initially scheduled for the middle of this year, due to delays in deliveries, has been delayed and the machine will be fully operational by mid 2021.

"We rely heavily on this new casemaker, equipped with all the accessories to automate and speed up the production of large format boxes. It is a big line, 6 meters wide and more than 60 meters in length which also required an expansion of the shed", concludes Diego Pedrotti.

WITH THE NEW SAP 4HANA MANAGEMENT SOFTWARE, INNOVA GROUP AIMS AT TOTAL DIGITALIZATION OF THE INDUSTRIAL PROCESS

After a long research lasting over a year and a careful analysis of the main suppliers in the world market of management software, Innova Group has decided to rely on Sap 4Hana. This latest generation software will be able to integrate purchasing, production, logistics, sales and administration, improving the reliability of information and simplifying the work of all operators. An important decision that will involve an investment of a few million euros but which in a couple of years will bring the company to a management level that now is the European standard. The large capacity of data production, their analysis and the application of best practices will allow for further optimization of processes. "We chose SAP because we wanted a dynamic management system and therefore able to improve our

Migliora la qualità della tua stampa flessografica.

› anilox ceramici ad alta tecnologia

A Linde company

PRAXAIR
SURFACE TECHNOLOGIES



› camere racla in fibra di carbonio

@ absolute



› pulizia laser degli anilox

inelme
Innovation works



› detergenti per stampa flessografica

EcoAiR
soluzioni ecologiche



CON IL NUOVO GESTIONALE SAP 4HANA, INNOVA GROUP PUNTA ALLA DIGITALIZZAZIONE TOTALE DEL PROCESSO INDUSTRIALE

Dopo una lunga ricerca durata oltre un anno e un'attenta analisi dei principali fornitori nel mercato mondiale di software gestionali, Innova Group ha deciso di affidarsi a Sap 4Hana. Questo software di ultima generazione sarà in grado di integrare acquisti, produzione, logistica, commerciale e amministrazione, migliorando l'affidabilità delle informazioni e semplificando il lavoro di tutti gli operatori. Una decisione importante che comporterà un investimento di alcuni milioni di euro ma che nel giro di un paio di anni porterà l'azienda a un livello di gestione che ormai è lo standard europeo. La grande capacità di produzione di dati, della loro analisi e l'applicazione delle best practice permetteranno di ottenere un'ulteriore ottimizzazione dei processi. "Abbiamo scelto SAP perché volevamo un sistema gestionale dinamico e quindi in grado di migliorare le nostre prestazioni, grazie a un'analisi in tempo reale di tutti i dati e alla sua capacità di gestire in modo flessibile, considerando le variabili, tutto il processo: dalla preventivazione al commerciale, dalla produzione alle consegne, integrandosi con i sistemi già presenti sulle macchine, quindi otti-

mizzando i concetti dell'industria 4.0", racconta Stefano Pedrotti, Amministratore del Gruppo. "Il nuovo SAP verrà creato con delle best practice che individueremo insieme al fornitore, così da implementare lo stesso modo di lavorare, ma soprattutto gli stessi livelli di efficienza in tutti gli stabilimenti del Gruppo. Questo è un lavoro che durerà all'incirca un paio di anni e coinvolgerà nelle varie posizioni aziendali circa 100 dei nostri dipendenti, che si interfaceranno con questo nuovo sistema gestionale, grazie al quale Innova Group potrà fare il definitivo salto di qualità, perché potremo analizzare con estrema velocità una enorme quantità di dati, quindi semplificheremo il modo di lavorare di ogni operatore, rendendo le attività più semplici e intuitive", conclude Stefano Pedrotti. Questo investimento sintetizza la strategia di Innova Group che attraverso l'efficienza globale del proprio modo di lavorare e sfruttando la digitalizzazione industriale, vuole servire al meglio i propri clienti, trasformando Innova Group in una realtà completamente 4.0. ■



performance, thanks to a real-time analysis of all data and its ability to flexibly manage the entire process, considering the variables: from budgeting to sales, from production to deliveries, integrating

with the systems already present on the machines, thus optimizing the concepts of industry 4.0", says Stefano Pedrotti, Group administrator. "The new SAP will be created with best

practices that we will identify together with the supplier, so as to implement the

same way of working, but above all the same levels of efficiency in all Group's locations.

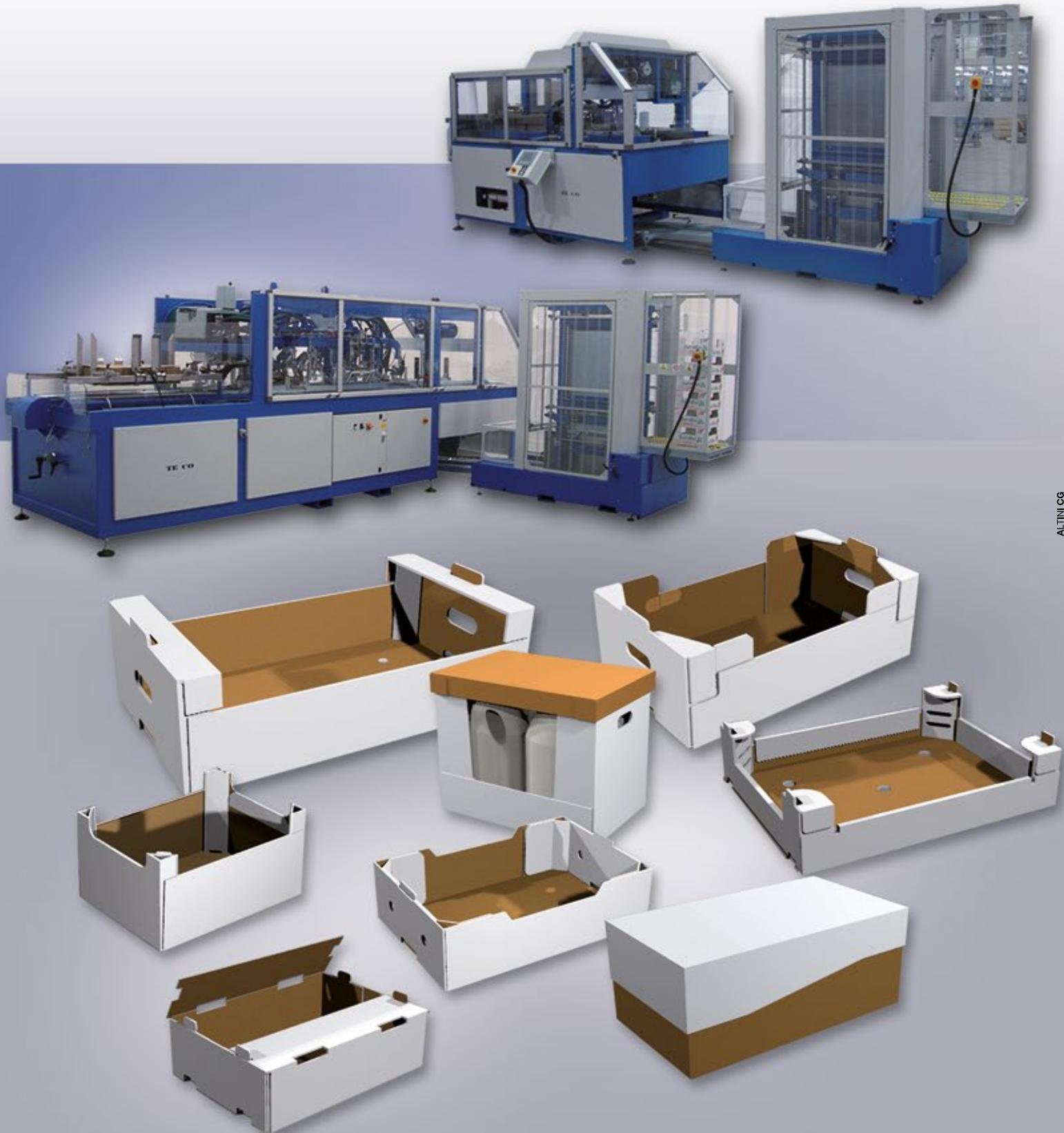
This is a job that will last approximately a couple of years and will involve about 100 of our employees in the various company positions, who will interface with this new management system, thanks to which Innova Group will be able to make the definitive leap in quality, because we will be able to analyze an enormous amount of data with extreme speed, so we will simplify the way each operator works, making the activities simpler and more intuitive", concludes Stefano Pedrotti.

This investment summarizes Innova Group strategy which, through the global efficiency of its way of working and exploiting industrial digitalization, aims to better serve its customers, transforming Innova Group into a completely 4.0 reality.





Automatic tray forming machines

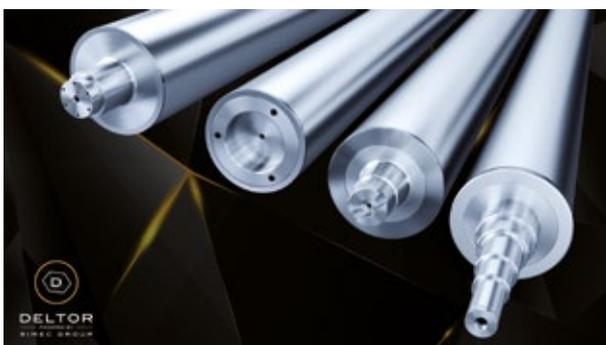


ALTIMI CG

TECO S.r.l. - Località San Patrizio - IT-48017 Conselice (RA) - Phone: +39 0545.85511 - Fax: +39 0545.85535

visit us at: www.tecoitaly.com

Simec Group: nuove incisioni meccaniche per il cartone ondulato



La diversificazione dei mercati, l'accorpamento delle strutture di vendita e di produzione, così come le problematiche connesse ai recenti blocchi imposti dalla pandemia, hanno portato alla luce l'importanza per le aziende che operano nel mercato della stampa su cartone ondulato di lavorare con soluzioni flessibili che permettano una differenziazione significativa della produzione e un incremento importante della qualità dello stampato.

Tali soluzioni potrebbero risultare strategiche soprattutto per gli stampatori di piccole e medie dimensioni che negli ultimi cinque anni, a differenza dei grandi players, non hanno avuto la possibilità di sostituire i propri impianti in favore di nuovi modelli, più sofisticati e performanti, o di aggiornarli attraverso la sostituzione del gruppo di inchiostrostrazione.

I dati raccontano che a oggi, nel mondo, operano a pieno regime macchine da stampa con il sistema a tre rulli e che, in molti casi, con l'intento di elevare il livello qualitativo dello stampato, le aziende hanno optato per la sostituzione del gruppo di inchiostrostrazione passando da un sistema aperto con rullo gommato a uno chiuso con camera racla e anilox ceramico inciso a laser.

Nel primo caso permane un gap qualitativo importante con le tecnologie più avanzate; nel secondo si deve considerare anche il rovescio della medaglia dei rulli ceramici, ovvero un ciclo di vita ridotto rispetto ai cromati a causa di urti accidentali, fenomeni di corrosione o problematiche



SIMEC GROUP SUPPORTA
GLI STAMPATORI DI CARTONE
ONDULATO CON NUOVI CILINDRI
CROMATI A GEOMETRIA
VARIABLE PER PERFORMANCE
AL TOP DELLA QUALITÀ



connesse all'inefficacia di azioni di pulizia.

Per rispondere dunque alle numerose richieste di questi operatori e per tutti i player impiegati in applicazioni in cui il cilindro cromato è insostituibile, Simec Group ha sviluppato un tipo di incisione meccanica a geometrie variabili che offre performance sorprendenti.

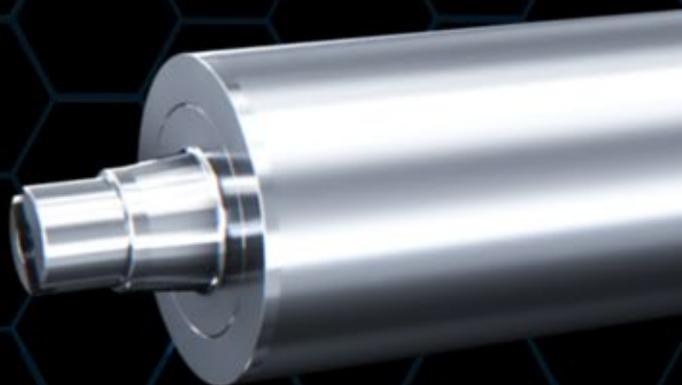
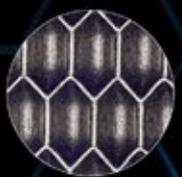
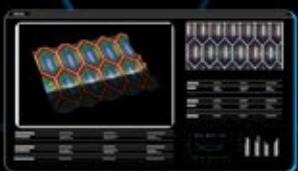
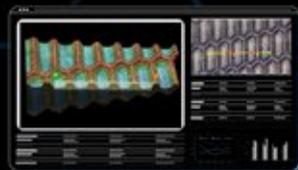
Questa nuova lavorazione superficiale, a cui l'azienda lombarda ha dedicato un intero reparto, utilizza la tecnologia laser per la produzione degli utensili: l'esperienza acquisita in oltre tre decenni di attività di lavorazione delle superfici tramite raggio laser ha permesso quindi di arrivare alla realizzazione di incisioni meccaniche che possiedono le stesse caratteristiche di quelle a celle allungate realizzate con laser su ceramica e sono pertanto



SIMEC GROUP

MORE THAN ENGRAVINGS

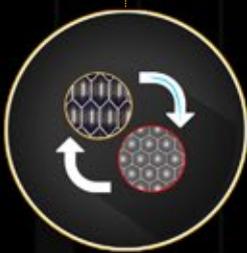
NUOVE INCISIONI MECCANICHE PER IL CARTONE ONDULATO



DELTOR

Le incisioni meccaniche ingegnerizzate da Simec Group per i cilindri cromati:

1



Garantiscono la stessa variabilità di scelta di una incisione laser.

2



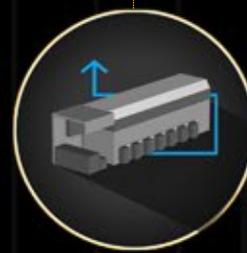
Hanno maggior versatilità di utilizzo rispetto alle incisioni meccaniche convenzionali.

3



Rilasciano l'inchiostro in modo più efficiente, richiedono minor manutenzione.

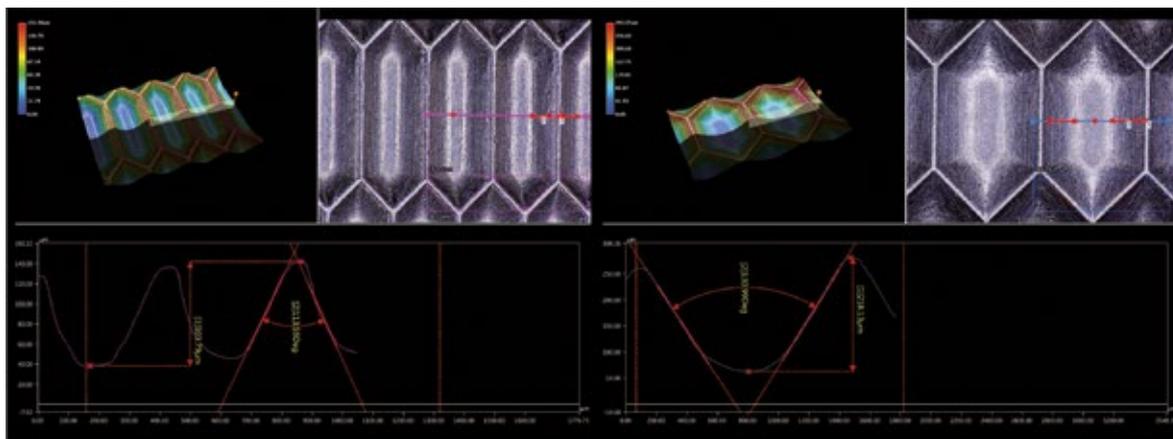
4



Colmano il gap qualitativo tra impianti di diversa generazione.



www.simecgroup.com - infosimecgroup.com - +39 0331393900



impiegabili nelle stesse applicazioni.

Le innovative geometrie proposte possono dunque soddisfare esigenze rimaste insoddisfatte fino a oggi a causa delle limitazioni intrinseche delle incisioni meccaniche tradizionali di vecchia concezione: gli stampatori potranno utilizzare lo stesso anilox con carte Kraft, liner e semi patinate e non saranno costretti a cambiarlo nemmeno a seconda del tipo di lavoro, potendo utilizzare lo stesso cilindro per lavorare pieni, testi e tri/quadrocromie fino a 24 linee. Inoltre, potranno contare su un prodotto resistente agli urti e ai micro danneggiamenti derivanti dalla macinazione di piccoli grumi di colore secco.

Queste geometrie sono progettate per ottenere un maggior svuotamento delle celle: è immediato comprendere, quindi, che le nuove celle non solo permetto-

no una stesura più efficiente del prodotto trasferito, ma favoriscono anche la pulizia del cilindro. Nel momento in cui iniziano a ridurre la portata infatti, un normale ciclo di lavaggio è significativamente più efficace rispetto a un ciclo su celle tradizionali. Vien da sé che questa aumentata efficacia permette la riduzione del numero di volte in cui si rende necessaria la pulizia.

Flessibilità, resistenza, prestazioni capaci di innalzare significativamente la qualità dello stampato, contenimento costi e soluzioni studiate e costruite intorno a necessità specifiche: Simec Group dimostra ancora una volta di restare accanto al cliente e supportarlo a 360 gradi. Un'innovazione continua che non è fine a sé stessa ma è tesa al soddisfacimento delle esigenze dei propri clienti e a un'innalzamento della cultura tecnica dell'intero settore di appartenenza e di riferimento. ■

ENGLISH Version

Simec Group: new mechanical engravings for corrugated board

SIMEC GROUP SUPPORTS CORRUGATED CARDBOARD PRINTERS WITH NEW CHROME VARIABLE GEOMETRY CYLINDERS FOR TOP QUALITY PERFORMANCE

The markets diversification, the merger of sales and production structures, as well as the problems related to the recent restrictions imposed by the pandemic, highlighted the importance to work with flexible solutions for the companies operating in the corrugated cardboard printing sector, in order to achieve a significant production differentiation and an increase in the quality of printed support. Such solutions could be strategic especially for small and medium sized printers that in the last five years, unlike the big players, have not had the opportunity to replace their machinery in favor of new models, more and more sophisticated and performing, or to update them through the replacement of the inking unit.

Data show that today, worldwide, there are a huge number of printing presses with the three-roller system operating at full capacity and that, in many cases, companies decided to replace the inking unit by switching from an open system with rubber roller to a closed system with doctor blade and laser engraved ceramic anilox with the intent to increase the quality level of printed products. In the first case there is still an important quality gap compared with the most advanced technologies; in the second case we have to consider also the reverse side of the coin of ceramic rollers: a reduced lifecycle if compared to the one of chrome plated anilox due to accidental impacts, corrosion phenomena or problems related

to the ineffectiveness of cleaning actions. In order to meet the requests of these operators and for all the players involved in applications where the chrome-plated cylinder is irreplaceable, Simec Group has developed a type of mechanical engraving with variable geometries that offers amazing performances. The Lombard company has dedicated an entire department to this new surface processing. It applies the laser technology as to produce tools: the experience acquired in over three decades of surface treatment by laser beam has made it possible to engineer mechanical engravings with the same characteristics as those with elongated cells produced with laser into ceramic and can therefore be used in the same applications. The innovative geometries meet needs that have remained unsatisfied until now due to the intrinsic limitations of traditional mechanical engravings: printers will be able to use the same anilox with Kraft, liner and semi-coated papers and will not be forced to change it either depending on the type of work, being able to use the same cylin-

der to work solids, texts and three or four colors up to 24 lines. In addition, they will be able to rely on a product resistant to shocks and to micro damages caused by grinding of small dry-color lumps. These geometries are designed to obtain a greater release of the cells, however new cells not only allow a more efficient spreading of the released product, but also facilitate the cleaning of the cylinder. Indeed, when they start to reduce the flow rate, a normal cleaning cycle is significantly more effective than a cycle on traditional cells and this increased effectiveness allows a reduction in the number of times cleaning is necessary. Flexibility, resistance, significant increase of the printed support quality, cost containment and solutions designed and built around specific needs: Simec Group demonstrates once again to remain close to the customer and support him at 360 degrees. A continuous innovation that is not an end in itself but is aimed at satisfying the needs of its customers and raising the technical culture of the entire sector.

TECHNOLOGY YOU CAN TRUST!

OVER
30
YEARS
In The Flexo Corrugated Industry



PROVEN TECHNOLOGY IN HIGH GRAPHICS PRINTING AND ROTARY DIE CUTTING

We are enthusiastic to serve our clients by developing high quality technology and easy to use advanced features in order to provide the most reasonable cost effective solutions.

Every single part of our machines reflects our philosophy devoted to a continuous search for the best quality and our dedication to select exclusively first class suppliers. Our strength is our unique ability to deliver superior engineering, high durability and low maintenance costs.

SEI Laser: con PaperOne 7000 fustellare al laser in formato 70x100 è ora realtà



OPEN HOUSE IN SEI LASER PER LA PRESENTAZIONE DELLA NUOVA PAPERONE 7000, LA MACCHINA FORMATO 70X100 CM PER LA FUSTELLATURA LASER DEDICATA AL MERCATO DEL PACKAGING. SHOWROOM AL COMPLETO CON LA PRESENZA ANCHE DELLA PAPERONE 3500, 5000, LABELMASTER PER IL MERCATO DELLE ETICHETTE E L'ULTIMA GRANDE NOVITÀ, LA ORIGAMI, UNITÀ OFFLINE PER LA PRODUZIONE DI CLICHÉS PER LA CORDONATURA MEDIANTE POLIMERO, DA UTILIZZARE NEI MODELLI PAPERONE. L'EVENTO ORGANIZZATO IN TUTTA SICUREZZA HA VISTO LA PRESENZA DI ALCUNI CLIENTI MA È STATO TRASMESSO ANCHE IN DIRETTA ZOOM

Coraggio e determinazione non mancano di certo in SEI Laser, tanto che la voglia di guardare oltre le difficoltà attuali (ricordiamo che siamo a Curno in provincia di Bergamo, e qui il Covid ha colpito duro - ndr), ha portato il management dell'azienda a organizzare due giorni di porte aperte il 22 e 23 ottobre, alla presenza di alcuni clienti sia dall'Italia che dall'estero, con l'aggiunta della presentazione delle tecnologie installate nello showroom, avvenuta anche con una diretta streaming, nel corso della quale Ettore Colico, Converting Director di SEI Laser, ha offerto una panoramica di tutte le tecnologie al laser, con focus dedicato alle due novità, la PaperOne 7000 e Origami.

PAPERONE 7000 E ORIGAMI LE NOVITÀ 2020 DI SEI LASER

“Queste due novità sarebbero state al centro dell'attenzione del nostro stand di drupa 2020, e abbiamo deciso quindi di presentarle al mercato, vista la contemporanea presenza di tutte le tecnologie laser dedicate al mondo del packaging flessibile, etichette e cartotecnico nel nostro showroom”, dice Valentina Politi, marketing & communication specialist di SEI Laser.

Oltre alle già note PaperOne 3500 e 5000, i due sistemi laser per fustellatura e cordonatura per il settore dell'industria grafica e packaging, rispettivamente nel formato 375x1050mm e 750x530mm, l'attenzione di questa open house è stata catalizzata dall'ultima arrivata,



la PaperOne 7000, il primo sistema laser modulare di fustellatura e cordonatura per il settore packaging e astucii nel formato 760x1120mm, ideale per il converting di



DIGITAL PRINTER

SHEET TO SHEET SINGLE PASS



JS-SLIM2800 DIGITAL PRINTER

— WILL BE —

LAUNCHED IN J.S. ITALIAN FACTORY

— in 2021 —

Flexo | **In 2 Minutes** | **Slotting**
Ink | Multi-order Change | Unit

Built-in Integrated Control Center
Competitive in Small Run Jobs
High Labor Efficiency

Flexo | **In 2 minuti** | **Slotter**
Ink | Cambio d'Ordine | Gruppo

Centro Di Controllo Integrato
Gestione Competitiva Di Piccoli Ordini
Alta Efficienza Operativa

J.S.Machine EUROPE

INDIRIZZO:

VIA DEL VALÀ 17, 20841 CARATE BRIANZA (MB), ITALIA
TEL: +390362 1804009

CONTATTI:

MIKE.SUN@JSPACKMACH.COM
WILL.LIN@JSPACKMACH.COM
INFO@JSPACKMACH.COM

NOVITÀ SEI LASER



materiali quali carta, cartoncino, PET, PP e BOPP.

La macchina può eseguire la fustellatura e la cordonatura dei fogli sia in fronte che in retro, a seconda della grafica e del design richiesto, e si integra perfettamente con i più sofisticati software di workflow digitali. La PaperOne 7000 è dotata di un pre-setting automatico delle impostazioni, utilizza un registro meccanico pinza/squadra in aggiunta a un registro ottico tramite telecamera digitale. La macchina come detto è di concezione modulare e offre fino a 9 configurazioni differenti a seconda delle esigenze del cliente. Fra le opzioni disponibili segnaliamo il caricatore automatico da pallet, che visto il formato macchina è senz'altro da valutare per semplificare le operazioni di messa in macchina, semplificando e velocizzando la messa in macchina delle commesse, così come lo stacker automatico in uscita. È previsto, sempre come optional, il sistema di aspirazione e abbattimenti fumi con

filtri a carboni attivi e il separatore di sfridi-fumi.

In abbinamento alla PaperOne 7000, ma ideale anche per la 5000, ecco l'altra novità dell'open house, il modulo off-line Origami, il sistema sviluppato da SEI Laser per la cordonatura/embossing (maschio/femmina) che permette di creare le lastre su supporto di poliestere, mediante l'estrusione di un polimero che va a creare il layout dei lavori da processare in macchina, e capace di garantire una qualità di cordonatura ed embossing uguale ai sistemi di fustellatura tradizionale.

“Questa soluzione brevettata completa la digitalizzazione del processo produttivo. Infatti, è l'ufficio grafico che deve generare il file che viene importato direttamente dal software SEI grazie al nuovo algoritmo di controllo per la stampa 3D della matrice di cordonatura, che ricordiamo completamente riutilizzabile e riciclabile”,



ENGLISH Version

SEI Laser: die-cutting in 70x100 format now is a reality with PaperOne 7000 laser

OPEN HOUSE IN SEI LASER FOR THE PRESENTATION OF THE NEW PAPERONE 7000, A 70X100 CM FORMAT LASER DIE-CUTTING MACHINE FOR PACKAGING MARKET. FULL SHOWROOM WITH THE PRESENCE OF PAPERONE 3500, 5000, LABELMASTER FOR LABEL MARKET AND THE LATEST BIG NEWS, ORIGAMI, AN OFFLINE UNIT FOR PRODUCTION OF POLYMER CREASING CLICHÉS, TO BE USED WITH PAPERONE MODELS. THE EVENT, ORGANIZED IN COMPLETE SAFETY, SAW THE PRESENCE OF SOME CUSTOMERS BUT WAS ALSO BROADCAST LIVE WITH ZOOM PLATFORM

There is certainly no shortage of courage and determination at SEI Laser, to such an extent that the desire to look beyond the current difficulties (remember that we are in Curno in the province of Bergamo, and here Covid has hit hard – Editor's note), convinced the management of the company to organize a two days open house on 22 and 23 Octo-

ber with some customers arrived from both Italy and abroad.

At this event were presented the technologies installed in the showroom, which took place with a live streaming too, during which Ettore Colico, Converting Director of SEI Laser, offered an overview of all laser technologies, with a focus on the two novelties, PaperOne 7000 and Origami.

PAPERONE 7000 AND ORIGAMI ARE THE 2020 NEWS FROM SEI LASER

“These two novelties would have been the focus at our drupa 2020 booth, and we therefore decided to present them to the market, given the simultaneous presence of all the laser technologies dedicated to the world of flexible packaging, labels and paper converting in our showroom”, says Valentina Politi, marketing & communication specialist of SEI Laser.

In addition to the already known PaperOne

3500 and 5000, the two laser systems for die-cutting and creasing for graphic industry and packaging sector, respectively in the 375x1050mm and 750x530mm format, the attention of this open house was catalyzed by the latest model, PaperOne 7000, the first modular laser die-cutting and creasing system for packaging and folding carton sector in 760x1120mm format, perfect for converting materials such as paper, cardboard, PET, PP and BOPP.

The machine can perform die-cutting and





SVECOM - P.E. GARANTISCE LA CONSEGNA IN 3 SETTIMANE DI MATERIALI STANDARD!

**ALBERI DA 3'' A 8''
CON PROFILO IN ALLUMINIO**

SUPPORTI A CATALOGO

Svecom - P.E. ha costantemente investito sul miglioramento del servizio e oggi il cliente è consapevole che bastano 3 settimane per la ricezione dei materiali standard e solo 4/5 settimane per materiali fuori standard.

 **SVECOM-P.E.**
Expanding since 1954



NOVITÀ SEI LASER



aggiunge Ettore Colico.

Origami consente di creare clichés tridimensionali sia lineari che curvi per la cordonatura di carta e astucci, a un costo decisamente conveniente, e sicuramente in linea con le esigenze di produzione delle medie, ma anche delle piccole tirature. Il processo e la coda di stampa sono gestiti automaticamente dal flusso di lavoro digitale, pertanto l'operatore deve solo caricare il foglio di poliestere vergine ed estrarlo a lavoro finito.

SEI LASER CRESCE NEL PACKAGING E PUNTA VERSO NUOVI MERCATI

SEI Laser, proprietaria della tecnologia laser, è presente trasversalmente in diversi settori, ed è entrata nel packaging ormai da qualche anno, facendo registrare una crescita esponenziale grazie a soluzioni tecniche all'avanguardia, capaci di attrarre l'attenzione di stampatori e

converter, tradizionali e digitali, che grazie alla tecnologia al laser hanno potuto ampliare la propria offerta merceologica, penetrando nuovi mercati.

La crescita di SEI Laser ha portato l'azienda a decidere di riorganizzare la struttura commerciale in un'ottica verticale, così da offrire una presenza più diretta sui singoli mercati. Questa riorganizzazione ha coinvolto anche i reparti produttivi e lo showroom, e sono in via di sviluppo delle nuove tecnologie dedicate a mercati del converting non ancora sondati dal costruttore leader di sistemi laser, ma che ben presto verranno svelati al mercato, perché coraggio e ottimismo da queste parti non mancano certamente. ■



creasing of the sheets both on the front and on the back, depending on the graphics and design required, and is perfectly integrated with the most sophisticated digital workflow software.

PaperOne 7000 is equipped with an automatic pre-setting, it uses a mechanical register in addition to an optical register by means of a digital camera. As mentioned, the machine is modular in design and offers up to 9 different configurations according to the customer's needs. Among the available options we point out the automatic pallet loader, which, considered the machine format, is certainly to be evaluated to simplify and speeding up orders placing into the machine, as well as the automatic output stacker. Always as an option are foreseen the fume extraction and abatement system with activated carbon filters and scraps-fume separator.

In combination with PaperOne 7000, but also perfect for 5000 model, here is the other novelty of the open house, the Origami off-line module, a system developed by

SEI Laser for creasing/embossing (male/female), that allows you to create the plates on a polyester substrate, through the extrusion of a polymer that creates the layout of the jobs to be processed in the machine, and capable of guaranteeing a creasing and embossing quality equal to traditional die-cutting systems.

"This patented solution completes the digitalization of the production process. In fact, it is the graphics department that must generate the file that is imported directly from SEI software thanks to the new control algorithm for 3D printing of the creasing matrix, which is completely reusable and recyclable, an important feature to mention", adds Ettore Colico.

Origami allows you to create both linear and curved three-dimensional clichés for paper and cases creasing, at a very convenient cost, and certainly in line with the production needs of medium, but also small runs.

The process and the print queue are automatically managed by the digital workflow,

so the operator only needs to load the virgin polyester sheet and extract it when the job is finished.

SEI LASER GROWS IN PACKAGING AND POINTS TO NEW MARKETS

SEI Laser, owner of laser technology, is present across various sectors, and has been in packaging sector for some years now, registering exponential growth thanks to cutting-edge technical solutions, capable of attracting the attention of traditional and digital printers and converters, who, thanks to laser technology, have been able to expand

their product offer, penetrating new markets. The growth of SEI Laser has led the company to decide to reorganize the commercial structure in a vertical perspective, to offer a more direct presence on individual markets.

This reorganization also involved the production departments and the showroom, and new technologies are foreseen in future for converting markets not yet explored by the leading manufacturer of laser systems: they will soon be revealed to the market, because courage and optimism are certainly not lacking right around.



Linee di accoppiatura automatica

**NUOVO MODELLO
FORMATO 2000 mm**

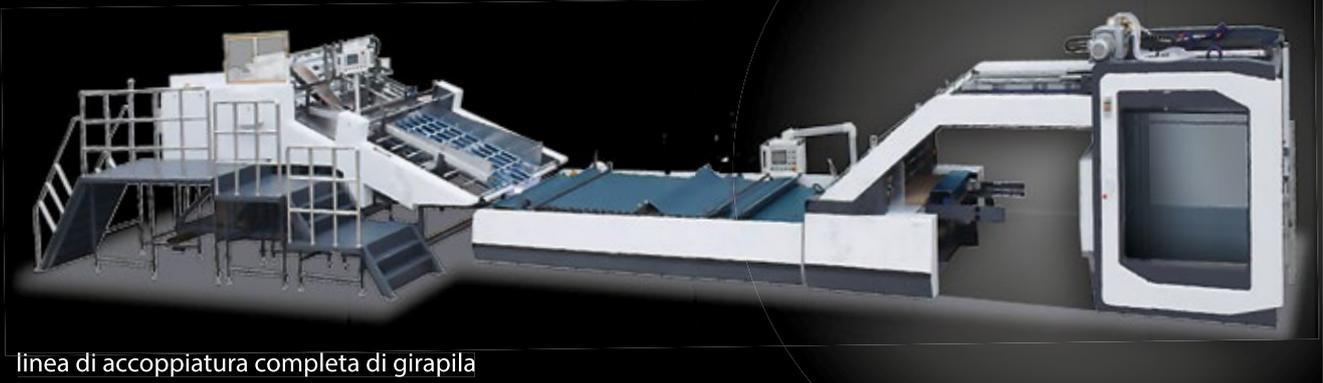
nate per
stupirvi



SUPRA 1650 alta velocità

- linea di accoppiatura automatica
- Regolazioni automatizzate gestite da PLC touch screen con tempi di avviamento per regolazione formato ridottissimi
- Mettifoglio "Lead edge feeder" sicura introduzione anche con materiali "difficili"
- Il rullo incollatore in ANILOX RETINATO spalma un sottile velo di colla a "micropunti" effetto imbarcatura eliminato e consumo di colla minimo.
- Sistema di accoppiatura con registro elettronico interattivo brevettato "Hero-reflex" massima precisione e alta produttività

i limiti esistono per essere superati **12.000 fogli/ora**



linea di accoppiatura completa di girapila

EXACTA

L'unica accoppiatrice automatica che accoppia a

"registro preciso"
cartoncino teso con cartoncino teso
con queste caratteristiche:



- Grande formato: 1450 x 1450 mm
- Grande precisione : +/- 0,5 mm registro elettronico "Hero-reflex"
- Grande produttività: 6000 fogli/ora a registro preciso registro high speed "no-stop"
- Grande risparmio: velo ottimale di colla rullo incollatore in Anilox retinato con spalatura a "micropunti"
- Versatilità: cartoncino di supporto min 180 gr a max 1000 gr - cartoncino di copertina min 100 gr a max 1000 gr
- Costi di produzione dimezzati: un solo operatore per tutta la linea due mettifogli automatici "altapila" impilatore automatico in uscita

GK s.r.l.
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

Compatibile ammortamento "INDUSTRIA 4.0"

engineering  **SCHEGGIA** 
Official Licensed Product

Edigit entra in TiKappaPi, completa la propria offerta IT e guarda al futuro con rinnovato entusiasmo

TIKAPPAPI È UN PUNTO DI RIFERIMENTO PER LE AZIENDE CHE CERCANO UN UNICO PARTNER INFORMATICO DI VALORE. AD UN SOLO ANNO DALLA SUA COSTITUZIONE NATA DALL'UNIONE DELLE STORICHE TECNOBIEMME E KIRIO, SONO MOLTE LE REALTÀ CHE VOGLIONO FARNE PARTE, PROPRIO COME EDIGIT, LA PRIMA REALTÀ GESTIONALE SPECIALIZZATA PER IL SETTORE DELLE ARTI GRAFICHE, CREATA DA UN GRANDE UOMO, PRIMA CHE GRANDE IMPRENDITORE QUALE È ENRICO PARISINI, LA CUI VISIONE STRATEGICA È STATA FONDAMENTALE PER TRASFORMARE LA SUA CREATURA IN UN'AZIENDA ATTUALE E MODERNA, SICURAMENTE SEMPRE AL PASSO CON LE ESIGENZE DEL MERCATO, E FORSE ANCHE UN PASSO AVANTI

Siamo in compagnia di Enrico Parisini e di Gabriele Montanari, rispettivamente fondatore e Direttore Generale di Edigit, insieme a Bruno Pisani socio fondatore e direttore generale di TiKappaPi, con la sua ultra ventennale esperienza come manager in Zucchetti, la prima software house in Italia, di cui TiKappaPi è orgoglioso partner ufficiale. "TiKappaPi rispecchia assolutamente il progetto che io e Fausto Montanari (socio fondatore di Tecnobiemme e di TiKappaPi) avevamo in mente all'inizio. Rappresenta l'unione delle esperienze e delle altissime competenze portate

da ogni persona e da ognuna delle sue divisioni specializzate, con l'obiettivo di offrire professionalità ad altissimo livello che spaziano dalla consulenza allo sviluppo, dall'IT al software di settore e molto altro. TiKappaPi rappresenta un importante ventaglio di strumenti e di servizi a disposizione delle aziende, costruiti sulla sinergia di un team di eccellente qualità e sempre più ampio, sempre pronto a mettersi in gioco, avendo come unico obiettivo la soddisfazione del cliente. Per questo facciamo di tutto per garantire a tutti i collaboratori un ambiente lavorativo sereno, dinamico e ricco di stimoli, che sia orientato al benessere del dipendente e alla sua costante crescita", dice Bruno Pisani.



A TU PER TU CON ENRICO PARISINI E GABRIELE MONTANARI DI EDIGIT, AZIENDA LEADER NELL'ERP PER LE ARTI GRAFICHE, CON SPECIALIZZAZIONE SETTORIALE NELL'EDITORIA, STAMPA, ETICHETTIFICI E PACKAGING

Chiediamo a Enrico Parisini di ripercorrere le tappe salienti di Edigit dal 1990 anno della fondazione

"Tutto nasce dalla mia volontà di impegnarmi con tenacia

TCY

QS Series

HIGH SPEED FOLDER GLUER

MACCHINA COMPLETAMENTE SERVOAZIONATA



Tipo Fisso | Servoazionamento | Non-stop per i cambi ordine | 2 operatori



Max. Velocità **24000** Foglio / ora

TCY MACHINERY MFG. CO., LTD.

- ✉ tcy@tcy.com ☎ +886-3-354-4888 🌐 www.tcy.com
- ✉ info@tcyuk.com ☎ +44-(0)138-805456
- ✉ sales@tcy-northamerica.com ☎ +1-414-323-6370

	QS-618	QS-850	QS-1025	QS-1227
Formato Macchina(mm)	660x1800	850x2200	1000x2500	1200x2750
Produttività (fogli/ora)	24000	22800	21000	15600
Controlli	Azionamento con servomotori			
Precisione	Tolleranza di stampa ± 0.3mm			
	Nonstop per i cambi ordine			



nel tentativo di dare al settore delle arti grafiche ciò che mancava. Venivo da esperienze dirigenziali nel settore editoriale e decisi di mettermi in proprio facendo consulenze ad aziende grafiche, soprattutto nell'ambito del processo produttivo, in quanto ritenevo che occorresse informatizzarle, partendo dall'esigenza primaria: la gestione del preventivo”.

Ci vuole coraggio a lasciare un'occupazione stabile e prestigiosa per mettersi in proprio...

“Certo, è stato anche molto faticoso. Per anni sono stato impegnato in quattro lavori contemporaneamente: ero agente, consulente, formatore e titolare della mia impresa. Ho capito per primo le necessità del settore e

negli anni Novanta vendevamo anche 15-20 programmi al mese, fino ad arrivare a 1460 installazioni. Con il supporto di Gabriele Montanari e di un numero crescente di collaboratori Edigit ha potuto estendere la propria presenza su tutto il territorio nazionale con installazioni di ogni tipo e complessità, e oggi anche grazie al contributo di TiKappaPi è la proposta più completa e indiscussa leader nel settore Erp per le arti grafiche”.

Come ha conosciuto TiKappaPi e i suoi soci?

“Ho conosciuto Fausto Montanini e la Tecnobienne quando ho iniziato a interessarmi all'integrazione con Mago, gestionale a loro ben noto, gli ho parlato del progetto e lui ha accettato di sviluppare l'interfaccia, completando la nostra offerta.

Negli ultimi anni sto cercando di creare una continuità per Edigit, perché con i miei 77 anni non sono più un ragazzino, così quando Fausto Montanini e Bruno Pisani mi hanno parlato del progetto TiKappaPi, mi sono entusiasmato molto perché era l'unico che avrebbe completato l'offerta Edigit, senza stravolgerla”.

Come viene vissuto questo cambiamento al vostro interno?

“Io sono sempre stato il capo indiscusso, anche se ho

ENGLISH Version

Edigit joins TiKappaPi, completes its IT offer and looks to the future with renewed enthusiasm

TIKAPPAPI IS A REFERENCE POINT FOR COMPANIES LOOKING FOR A SINGLE VALUABLE IT PARTNER. JUST ONE YEAR AFTER ITS ESTABLISHMENT, BORN FROM THE UNION OF HISTORIC COMPANIES TECNOBIEMME AND KIRIO, THERE ARE MANY REALITIES THAT WANT TO BE PART OF IT, JUST LIKE EDIGIT, THE FIRST SPECIALIZED MANAGEMENT COMPANY FOR GRAPHIC INDUSTRY, CREATED BY A GREAT MAN AND GREAT ENTREPRENEUR SUCH AS ENRICO PARISINI, WHOSE STRATEGIC VISION WAS FUNDAMENTAL TO TRANSFORM HIS BUSINESS INTO A CURRENT AND MODERN COMPANY, CERTAINLY ALWAYS IN STEP WITH MARKET NEEDS, AND PERHAPS EVEN A STEP FORWARD

We are with Enrico Parisini and Gabriele Montanari, respectively founder and general manager of Edigit, together with Bruno Pisani, founding partner and general manager of TiKappaPi, with his over twenty years' experience as manager in Zuc-

chetti, the first software house in Italy, of which TiKappaPi is a proud official partner. “TiKappaPi absolutely reflects the project that Fausto Montanini and I (founding partner of Tecnobienne and TiKappaPi) had in mind at the beginning. It represents the union of the experience and the highest

skills brought by each person and each of its specialized divisions, with the aim of offering professionalism at the highest level ranging from consultancy to development, from IT to industry software and much more. TiKappaPi represents an important range of tools and services available to companies, built on the synergy of a team of excellent quality and increasingly large, always ready to get involved, with the sole objective of customer satisfaction. This is why we do everything to ensure that all employees have a serene, dynamic and stimulating work environment, which is oriented towards the employee's well-being and

their constant growth”, says Bruno Pisani.

FACE TO FACE WITH ENRICO PARISINI AND GABRIELE MONTANARI OF EDIGIT, A LEADING ERP COMPANY FOR GRAPHIC INDUSTRY, WITH SPECIALIZATION IN PUBLISHING, PRINTING, LABELING AND PACKAGING
We ask Enrico Parisini to retrace the salient stages of Edigit since 1990, the year of its foundation

“It all stems from my willingness to engage with tenacity in an attempt to give the graphic industry what it lacked. I came from



PER IL
**SOLUZIONI
PACKAGING**



PLT
Pallettizzatore



www.pentatechsrl.it



Gabriele Montanari - Edigit

sempre delegato molto. Chiedo opinioni e lascio spesso le decisioni agli altri. L'unica parte che non ho mai delegato totalmente era la comunicazione, che ho sempre seguito in prima persona e su cui ho investito molto per rendere Edigit la società leader che è oggi. Lo dimostra il fatto che siamo sempre presenti nelle riviste più importanti del settore. Credo che la mia assenza si sentirà poco. Ho riposto la massima fiducia in Gabriele Montanari a cui ho lasciato la direzione prima e l'azienda adesso".

Gabriele Montanari, cosa l'ha portata in Edigit e come è approdato in TiKappaPi?

"Il mio impiego in Edigit inizia nel 1994 prima come analista, tecnico, commerciale, dimostratore, e poi come coordinatore sui nuovi progetti gestionali fino a occuparmi della direzione generale dell'azienda. L'azienda ha sempre investito nelle risorse umane e nella loro formazione, anche nei periodi di difficoltà, e questo le ha permesso di superare ogni ostacolo nella maniera migliore. Nella sua evoluzione l'azienda ha modificato la sua organizzazione, inserendo una strut-

tura di help desk, una struttura di R&D e assumendo personale tecnico e commerciale, sempre nell'ottica di dare il miglior servizio possibile ai clienti e nel modo più veloce.

Non mi sono mai sentito solo un dipendente, ma agivo come se l'azienda fosse mia. Consigliavo il mio titolare Enrico Parisini e lui spesso mi ascoltava. Così non appena mi ha offerto il ruolo di direttore generale, ho contribuito a dare all'azienda un volto nuovo, con un'organizzazione di team, dividendo compiti e responsabilità con i collaboratori e formando le persone a una visione di impresa più moderna. E quando ho conosciuto il progetto TiKappaPi mi è subito piaciuto perché era in sintonia con la mia visione del futuro dell'azienda. TiKappaPi come insieme di divisioni specializzate era la soluzione ideale di crescita professionale reciproca del team, inoltre dava la possibilità di offrire servizi a 360 gradi ai clienti, un valore senza prezzo, l'elemento di distinzione netta dagli altri competitor di prodotto".

Come si trova a lavorare con Bruno e Fausto?

"Ho trovato in Fausto Montanini e in Bruno Pisani persone che oltre a essere fidate hanno una visione di impresa simile alla mia. Con loro ci troviamo concordi su molti aspetti organizzativi e già dalle prime settimane



managerial experience in the publishing sector and I decided to set up my own business doing consultancy for graphic companies, especially in the context of production process, as I believed it was necessary to computerize it, starting from the primary need: estimate management".

It takes courage to leave a stable and prestigious job to set up an own business...

"Of course, it was also very tiring. For years I have been involved in four jobs at the same time: I was an agent, consultant, trainer and owner of my company. I was the first to understand the needs of

the sector and in the 1990s we also sold 15-20 programs per month, up to 1460 installations. With the support of Gabriele Montanari and a growing number of collaborators, Edigit has been able to extend its presence throughout the country with installations of all types and complexities, and today also thanks to the contribution of TiKappaPi, Edigit is the most complete and undisputed leader in the Erp sector for graphic industry".

How did you know TiKappaPi and its partners?

"I met Fausto Montanini and Tecnobiemme when I started to take an interest in inte-

gration with Mago, a management system well-known by them, I talked to him about the project and he agreed to develop the interface, completing our offer.

In recent years I am trying to create a continuity for Edigit, because with my 77 years I am no longer a kid, so when Fausto Montanini and Bruno Pisani told me about the TiKappaPi project, I was very excited because it was the only one who would complete Edigit offer, without upsetting it".

How is this change experienced within your company?

"I have always been the undisputed leader, even though I have always delegated a lot. I asked for opinions and often left the decisions to others. The only part that I never fully delegated was communication, which I have always followed personally and in which I invested a lot to make Edigit the leading company it is today.

This is demonstrated by the fact that we are always present in the most important magazines in the sector. I think my absence

will be felt in some way. I placed the utmost trust in Gabriele Montanari to whom I left the management first and now the company".

Gabriele Montanari, what brought you to Edigit and how did you land in TiKappaPi?

"My employment in Edigit began in 1994, first as an analyst, technician, salesman, demonstrator, and then as a coordinator on new management projects and then I followed the general management of the company. The company has always invested in human resources and their training, even in difficult times, and this has allowed it to overcome every obstacle in the best possible way. In its evolution, the company has changed its organization, inserting a help desk structure, an R&D structure and hiring technical and commercial staff, always with a view to giving the best possible service to customers and in the fastest way. I have never felt alone as an employee, but I acted as if the company were mine. I advised Enrico Parisini and he often listened

ho sperimentato l'apertura al confronto e l'approccio costruttivo e collaborativo che speravo per trovare le soluzioni migliori a ogni cosa. Sono molto soddisfatto e sereno, convinto di aver fatto la scelta giusta".

E per Lei, Bruno, cosa rappresenta l'ingresso di Edigit in TiKappaPi?

"L'ingresso formale di Edigit nella famiglia TiKappaPi è un grande orgoglio per me e lavorare con Gabriele e Fausto è davvero molto bello e appassionante ogni giorno. Siamo consapevoli della qualità delle persone dei team che hanno fatto la storia che ci ha portato fin qui e siamo altrettanto convinti che insieme saremo sempre più forti nell'affrontare le sfide del mercato al fianco dei clienti più esigenti". ■



Da sinistra Bruno Pisani e Fausto Montanini

to me. So as soon as he offered me the role of general manager, I helped give the company a new face, organizing a team, sharing tasks and responsibilities with collaborators and training people to a more modern business vision. And when I met the TiKappaPi project I immediately liked it because it was in tune with my vision of the company's future. TiKappaPi as a set of specialized divisions was the ideal solution for the mutual professional growth of the team, it also gave the possibility to offer 360° services to customers, a priceless value, the element of clear distinction from other product competitors".

How do you find working with Bruno and Fausto?

"I found in Fausto Montanini and Bruno Pisani people who, in addition to being trustworthy, have a business vision similar to mine. We agree with them on many organizational aspects and already from the first weeks I experienced the openness to dialogue and the constructive and collaborative approach that I hoped to find the best solutions to everything. I am very satisfied and serene, convinced that I have made the right choice".

And for you, Bruno, what does Edigit's entry into TiKappaPi represent?

"The formal entry of Edigit into the TiKappaPi family is a great pride for me and working with Gabriele and Fausto is really very nice and exciting every day. We are aware of the quality of the people of the teams that have made history that has brought us so far and we are equally convinced that together we will be stronger and stronger in facing the challenges of the market alongside the most demanding customers".



www.edigit.it

packaging  64

label  64

digital  64

flexo  64

offset  64

**soluzioni
multiplatforma
per la gestione
completa
delle
aziende grafiche:
Packaging
Label
Digital
Flexo
Lito-Offset**



Soluzioni Cloud
per Industrie Grafiche
Edigit Cloud Platform

New Aerodinamica: azienda familiare in tutti i sensi



UNITÀ, SPIRITO DI GRUPPO, CONDIVISIONE, IN FIN DEI CONTI DIETRO AL SUCCESSO DI UN'AZIENDA SI CELANO RAPPORTI UMANI, CEMENTATI DA ANNI DI VITA VISSUTA SUL CAMPO, A RISOLVERE PROBLEMATICHE, A FARE PROGETTI E PENSARE AL FUTURO, ESATTAMENTE COME AVVIENE NELLA GESTIONE DI UNA FAMIGLIA. ED È FORSE QUESTO IL SEGRETO DEL SUCCESSO DI REALTÀ PRODUTTIVE COME NEW AERODINAMICA, CHE DALLI VALLI BERGAMASCHE HA CONQUISTATO IL MONDO DEL PRINTING E DEL CONVERTING

Da sinistra: Pamela, Chiara, Christopher, Sonia, Paolo, Giuseppe e Daniela

“Ogni giorno mi alzo con il sorriso e questo penso sia il regalo più bello”.

Una frase semplice ma ricca di significato quella pronunciata da Christopher Azzolin, progettista con mansioni di magazziniere che, da subito, traccia con chiarezza la realtà di New Aerodinamica, azienda bergamasca che dell'aspirazione industriale di polveri e refili ha fatto il suo cavallo di battaglia, abbattendo tutte le barriere possibili per un'espansione

senza limiti in tutti i continenti. Un obiettivo raggiunto grazie all'impegno, alla determinazione e allo spirito imprenditoriale di Angelo Radaelli e a seguire del figlio Paolo, dal 2014 al timone di questa 'nave'. Una metafora perfetta questa, se volessimo dipingere una realtà aziendale di successo, un'affiatatissima ciurma che, capeggiata dal suo capitano, ha solcato ormai i mari di mezzo mondo. E per raggiungere così tanti porti, si sa, non bastano solo l'impegno e la precisione ma è necessaria anche una leadership non indifferente.

“Sono un tipo molto preciso, mi piace molto rispettare le scadenze e credo che queste caratteristiche siano proprie di tutti i miei collaboratori”, afferma Paolo.

“Questo elemento, unito alla voglia di migliorarsi continua, ci hanno traghettato fino a qui”. Ma non solo: elemento condiviso da tutti quanti è la certezza che, essere parte di questa ciurma, equivale essenzialmente ad avere una seconda famiglia, dove trovare disponibilità e appoggio nel momento del bisogno.

“Sono ben 35 anni che lavoro qui e in tutti questi anni sono sempre stata felice di poter imparare e migliorarmi, contribuendo attivamente con le mie mansioni di contabilità”. A parlare è Sonia Petteni, impiegata amministrativa di New Aerodinamica, chiave di volta per la “chiusura del cerchio” di ogni cantiere aperto.

“Un lavoro che necessita di precisione e molta attenzione, due aspetti che collimano con alcune mie caratteristiche con le quali mi accingo a ogni fine “lavori in





New Aerodinamica
MORE THAN ASPIRATION



GUARDA
AL DOMANI,
SAREMO
AL TUO FIANCO

www.newaerodinamica.com

corso” al controllo dei pagamenti e delle scadenze con connesso check delle banche”. Un lavoro di massima importanza, strettamente collegato alle altre mansioni svolte all’interno dell’ufficio amministrativo, dove troviamo un’altra figura di riferimento, Daniela.

Sorridente e allegra Daniela Mazzucchelli, dal 1996 in New Aerodinamica, ci spiega il suo ruolo, dedicato alla fatturazione di clienti e fornitori, non solo sul suolo nazionale, ma anche oltre i confini. “Entrare in contatto ogni giorno con clienti o fornitori di tutto il mondo rappresenta uno stimolo continuo in quanto di vitale importanza è conoscere tutte le normative valide nel Paese in questione. Russia, Australia, USA, sono alcuni dei tanti Stati con i quali abbiamo rapporti stretti per realizzazioni di impianti e per ognuno di essi conosciamo tutte le normative vigenti. Bellissimo!”

Allegria e positività gli elementi che balzano all’occhio parlando con Daniela, ma anche un grande affiatamento con il resto dello staff. “Per ogni difficoltà che incontriamo siamo tutti pronti a darci una mano, superando insieme l’ostacolo. È questo che ci dà la spinta per fare sempre meglio!”.

Dello stesso parere Pamela Belotti, anche lei tassello importante di New Aerodinamica, da 18 anni in azienda e responsabile della logistica (ovvero della consegna del materiale necessario per l’installazione degli



impianti ai clienti). “Se mi guardo indietro mi pare ieri il mio primo giorno di lavoro come sostituzione di maternità. Pensavo sarebbe stata un’occupazione temporanea e invece entrai a pieno regime nel team, consolidando a piccoli step questo mio ruolo, che oggi mi dà tante soddisfazioni. Oltre al lavoro sono anche una mamma felice e grazie alla flessibilità e disponibilità posso occuparmi con serenità della mia famiglia senza trascurare il lavoro. Una condizione che non tutte le aziende concedono. Che dire... sono felice”.

Dai sorrisi di Pamela alla solarità di Chiara Signorelli, ex pallavolista, da tre anni in azienda. “Sono la più piccola dell’azienda ma questo non mi ha assolutamente penalizzato anzi qui tutti mi hanno sempre supportato

ENGLISH Version

New Aerodinamica: a family business in every sense

UNITY, TEAM SPIRIT, SHARING, AFTER ALL, BEHIND THE SUCCESS OF A COMPANY THERE ARE HUMAN RELATIONSHIPS, CEMENTED BY YEARS OF LIFE LIVED IN THE FIELD, TO SOLVE PROBLEMS, TO MAKE PLANS AND THINK ABOUT THE FUTURE, EXACTLY AS HAPPENS IN THE MANAGEMENT OF A FAMILY. AND THIS IS PERHAPS THE SECRET OF THE SUCCESS OF PRODUCTION COMPANIES SUCH AS NEW AERODINAMICA, WHICH FROM THE BERGAMO VALLEYS HAS CONQUERED THE WORLD OF PRINTING AND CONVERTING

“Every day I get up with a smile and I think this is the best gift”. A simple but meaningful sentence pronounced by Christopher Azzolin, a designer with warehousing duties who, immediately, clearly traces New Aerodinamica, a Bergamo-based company that has made industrial aspiration of powders and trimmings its workhorse, breaking down all possible barriers for unlimited

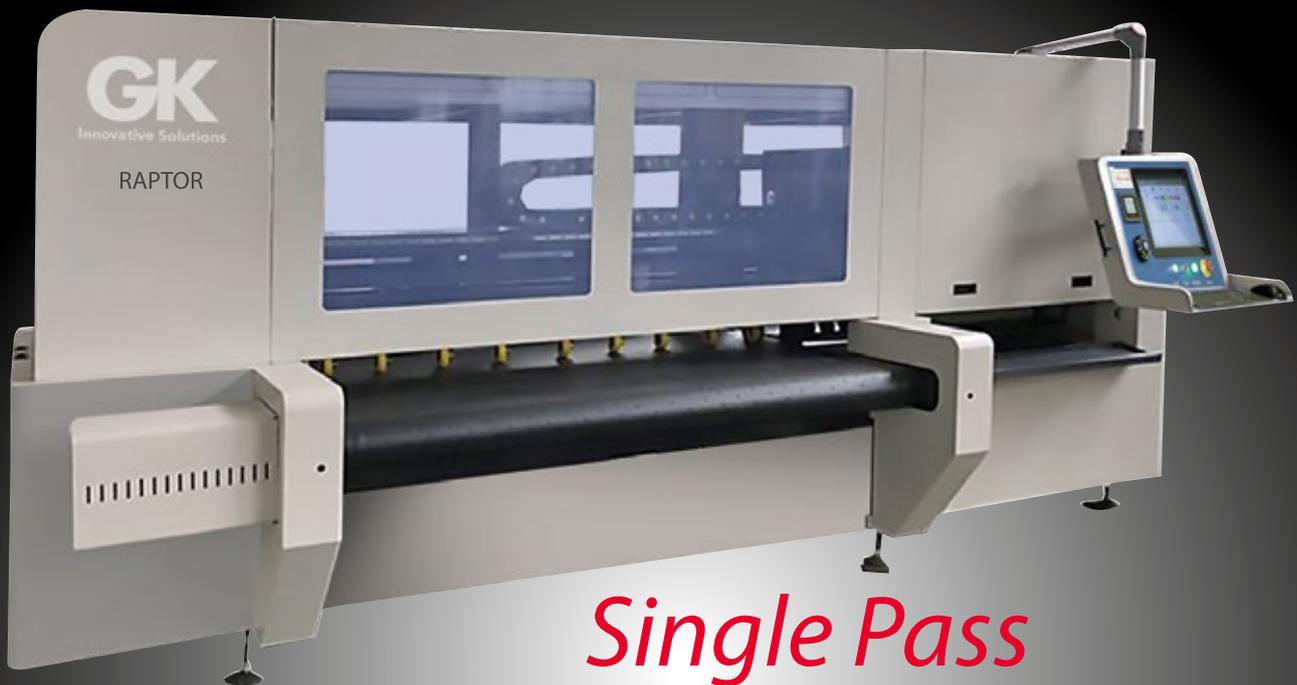
expansion on all continents. An objective achieved thanks to the commitment, determination and entrepreneurial spirit of Angelo Radaelli and to follow his son Paolo, since 2014 at the helm of this ‘ship’. This is a perfect metaphor, if we wanted to describe a successful company, a very close-knit crew that, led by its captain, has now sailed the seas of half world. And to reach so many ports, you know, commitment



and precision are not enough, but leadership is also necessary. “I’m a very precise man, I really like meeting deadlines and I think these characteristics are typical of all my collaborators”, says Paolo. “This element, combined with the continuous desire to improve, have brought us here”. But that’s not all: an element shared

by everyone is the certainty that being part of this crew is essentially equivalent to having a second family, where you can find availability and support in times of need. “I have been working here for 35 years and in all these years I have always been happy to be able to learn and improve myself, actively contributing with my accounting duties”.

RAPTOR *per chi vuole guardare avanti*



Single Pass
alta velocità

EXPRESS *Digital Print 2500*



Innovative Solutions

Multi Pass

*Stampanti digitali ad alta velocità per realizzare just in time
stampe in quadricromia direttamente su cartone ondulato
per imballaggi ed espositori*

*grande formato: larghezza 2500 mm - lunghezza 6000 mm
inchiostri a scelta: acqua - olio - U.V.*

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

INDUSTRY 4.0

engineering  **SCHEGGIA** 
Official Licensed Product



e aiutato nell'imparare la mia mansione (gestione degli ordini e consegne) e questo mi ha permesso di prendere con serenità la decisione di abbandonare il mondo della pallavolo dove militavo come professionista, per dedicarmi a questo lavoro a 360°.

Full immersion di positività in queste brevi interviste che dal team "tutto al femminile" dell'amministrazione,

ci porta alla parte più tecnica dove troviamo Giuseppe Zinetti, Project Manager, braccio destro di Paolo, con il quale da ben 13 anni si alterna per trasferte all'estero, sopralluoghi, monitoraggio del montaggio e perché no, alcune volte anche ruoli più "manuali" se le situazioni lo richiedono. Indice questo di una passione indiscussa per il proprio lavoro. "Da quando sono entrato in azienda a oggi ho potuto toccarne con mano la crescita costante, registrando traguardi sempre più importanti, grazie a una maggiore preparazione accumulata dai tanti lavori svolti nonché conseguenza diretta dalla grande collaborazione e armonia che in questa azienda si respira da sempre. Sono felice di farne parte!". E con queste affermazioni la parola ripassa a Christopher Azzolin, che ci riconferma come alzarsi con il sorriso ogni giorno non ha prezzo.

"Da 10 anni lavoro in New Aerodinamica e non ricordo un solo giorno di insoddisfazione! Tra un progetto da realizzare e l'incarico di tenere ordinato il magazzino le giornate volano in un baleno. Sono un puntiglioso, amo l'ordine e le cose fatte bene. Ma questo beh, è una delle caratteristiche che accomunano tutti quanti noi di New Aerodinamica, questo lo avrete capito!". Sorride Christopher e con lui tutta questa affiatatissima "ciurma", in grado di solcare anche mari impervi, per raggiungere terre sempre più lontane. ■

Sonia Petteni, administrative employee of New Aerodinamica is speaking, keystone for the "closing of the circle" of every open construction site. "A job that requires precision and a lot of attention, two aspects that coincide with some of my characteristics with which I set at every 'work in progress' end to control payments and deadlines with connected bank checks". A job of utmost importance, closely linked to the other tasks performed within the administrative office, where we find another reference figure, Daniela. Smiling and cheerful Daniela Mazzucchelli, since 1996 in New Aerodinamica, explains to us her role, dedicated to customers and suppliers billing, not only on national soil, but also beyond the borders. "Getting in touch every day with customers or suppliers from all over the world represents a continuous stimulus as it is of vital importance to know all the regulations valid in the country in question. Russia, Australia, USA, are some of the many states with which we have close relationships for the construction of plants

and for each of them we know all the regulations in force. Beautiful!" Cheerfulness and positivity are the elements that catch the eye when talking with Daniela, but also a great harmony with the rest of the staff. "For every difficulty we encounter, we are all ready to lend a hand, overcoming the obstacle together. This is what gives us the push to do better and better!". The same opinion expressed by Pamela Belotti, also an important collaborator of New Aerodinamica, for 18 years in the company and responsible for logistics (that is the delivery of the material necessary for the installation of the systems to customers). "If I look back it seems to me that yesterday was my first working day as a replacement for maternity. I thought it would be a temporary job and instead I entered the team at full capacity, consolidating my role in small steps, which today gives me so much satisfaction. In addition to work, I am also a happy mother and thanks to flexibility and availability I can take care of my family with

serenity without neglecting work. A condition that not all companies grant. What can I say... I'm happy". From Pamela smiles to the sunshine of Chiara Signorelli, a former volleyball player, who has been with the company for three years. "I am the smallest in the company but this has absolutely not penalized me, on the contrary, here everyone has always supported and helped me in learning my job (order and deliveries management) and this allowed me to take the decision to abandon the world of volleyball where I played as a professional, to devote myself to this work at 360°". Full immersion of positivity in these short interviews that from the "all-female" administration team, takes us to the more technical part where we find Giuseppe Zinetti, project manager, Paolo's right hand man, with whom he has alternated for 13 years for trips abroad, inspections, monitoring of the assembly and why not, sometimes even more "manual" roles if the situations require it. This indicates an undisputed

passion for one's work. "Since I joined the company until today I have been able to touch its constant growth, recording increasingly important goals, thanks to a greater preparation accumulated by the many jobs done as well as a direct consequence of the great collaboration and harmony that has always been breathed in this company. I'm happy to be part of it!". And with these statements the word goes back to Christopher Azzolin, who reconfirms us how to get up with a smile every day is priceless. "I have been working in New Aerodinamica for 10 years and I don't remember a single day of dissatisfaction! Between a project to be implemented and the task of keeping the warehouse tidy, days fly by in a flash. I am a fussy person, I love order and well done things. But this, well, is one of the characteristics that all of us at New Aerodinamica have in common, you understood this!". Christopher smiles and with him all this close-knit "crew", able to sail even through difficult seas, to reach ever more distant lands.

SOLUZIONI DEFINITIVE PER IL LAVAGGIO

DEFINITIVE SOLUTIONS FOR WASHING



LC ELECTRA

Pulizia clichés in automatico veloce ed efficace.
Printing Plates automatic cleaning fast and effective.



VERTICAL WASH

Lava clichés automatica per il settore cartotecnica.
Automatic plates washer for corrugated sector.



MAV

Impianti di distillazione solvente in automatico senza
intervento dell'operatore.
Solvent recovery systems automatic operator free.



ULTRAWASH

Rigenerazione Anilox ad ultrasuoni affidabili e sicure.
Anilox recovery by means of ultrasonic system safe
and reliable.



Distillatori per solventi
Solvent recyclers

Depuratori per acque
Water purifying

Impianti di lavaggio
Washing plants

IRAC TECH S.R.L. Via P. Togliatti, 46/2/A
42020 Montecavolo (RE) - Italy
Tel. 0522.880321 - Fax 0522.880812
email: info@irac.it - web: www.irac.it

Un flusso di lavoro più efficiente grazie all'ottimizzazione intelligente

IN UN SETTORE CARATTERIZZATO DA GRANDI TRASFORMAZIONI, NESSUNO STAMPATORE PUÒ PERMETTERSI IL LUSSO DI IGNORARE LE OPPORTUNITÀ DI OTTIMIZZAZIONE DEI PROCESSI E MIGLIORAMENTO DELL'EFFICIENZA

kodak.com/go/flussodilavoro

Tirature sempre più basse sono ormai la norma, gli ordini più corposi sono suddivisi in lavori più differenziati per contenuti e tempi di consegna, mentre i portali web-to-print generano in massima parte un gran numero di piccoli lavori e i

prodotti personalizzati sono in ascesa.

Tutto ciò va ad aggiungersi a requisiti sempre più impegnativi e a un lavoro maggiorato a carico della prestampa. È necessario elaborare un numero sempre maggiore di file e inviare in produzione un numero sempre maggiore di lastre e/o lavori di stampa digitale in tempi sempre più ristretti per evitare che le macchine da stampa rimangano inattive. Il flusso di lavoro e il suo potenziale di ottimizzazione stanno salendo prepotentemente alla ribalta.

Ed è proprio in questo contesto che si gioca l'importante partita del miglioramento dell'efficienza globale delle attrezzature del proprio ambiente di stampa. In quest'ottica, l'ottimizzazione di massa costituisce un'attraente opzione per migliorare il proprio flusso di lavoro in modo sostenibile, con conseguente risparmio di tempo e denaro.



Patrick Kerr, WW Product Manager, Kodak Software Division, Eastman Kodak Company

Printjob viewer

A1

Production data

- Due-date: Jun 19 2019, 19:09
- Substrate: Offset
- Weight: 100gsm
- Format (W x H): 38in x 25in SG
- Colors: 5/1 (CMYK + PANTO...)
- Copies: 2500
- No. of products: 19
- Workstyle: Perfecting
- Start: 23:42 (Jun 17 2019)
- Duration: 34min 29s
- Groups:

Efficiency data

- Area efficiency: 82%
- Demand efficiency: 96%
- Media efficiency: 79%
- Total cost: 2283.84 \$

Products included in the form A1

Order id	Label	Ordered quantity	Overage	Latest press end	Format [in x in]	Cc
CES 4x6 PC 01	Postcard	7500	0	Jun 19 2019, 19:10	6.25 x 4.25	CF
CES 4x6 PC 03	Postcard	2500	0	Jun 19 2019, 19:09	6.25 x 4.25	CF
CES 4x6 PC 06	Postcard	2500	0	Jun 19 2019, 19:10	6.25 x 4.25	CF
CES 4x6 PC 09	Postcard	2500	0	Jun 19 2019, 19:19	6.25 x 4.25	CF
CES 4x6 PC 10	Postcard	7500	0	Jun 19 2019, 19:19	6.25 x 4.25	CF
CES 4x6 PC 11	Postcard	2500	0	Jun 19 2019, 19:10	6.25 x 4.25	CF
CES 4x6 PC 15	Postcard	2500	0	Jun 19 2019, 19:10	6.25 x 4.25	CF
CES 4x6 PC 18	Postcard	2500	0	Jun 19 2019, 19:19	6.25 x 4.25	CF
CES 4x6 PC 19	Postcard	7500	0	Jun 19 2019, 19:10	6.25 x 4.25	CF
CES 4x6 PC 20	Postcard	2500	0	Jun 19 2019, 19:10	6.25 x 4.25	CF
DRUPA 4x6 PC 01	Postcard	7500	0	Jun 19 2019, 19:20	4.25 x 6.25	CF
DRUPA 4x6 PC 02	Postcard	5000	0	Jun 19 2019, 19:10	4.25 x 6.25	CF
DRUPA 4x6 PC 03	Postcard	2500	0	Jun 19 2019, 19:09	4.25 x 6.25	CF
DRUPA 4x6 PC 04	Postcard	1000	1500	Jun 19 2019, 19:09	4.25 x 6.25	CF
DRUPA 4x6 PC 06	Postcard	2500	0	Jun 19 2019, 19:09	4.25 x 6.25	CF



Stampa digitale: il pacchetto perfetto

Integrando i sistemi **KODAK PROSPER Plus Imprinting** nell'attrezzatura di stampa o finitura esistente, potrete aumentare la personalizzazione integrata di cartoni pieghevoli, pellicole flessibili, cartoncini e molti altri supporti senza rallentare i vostri attuali processi. Sarete così in grado di offrire di più ai vostri clienti senza dover esternalizzare lavori e profitti.

Il meglio della tecnologia analogica. Il meglio della stampa digitale.

Maggiori informazioni su kodak.com/go/cartotecnica



L'OTTIMIZZAZIONE DI MASSA CREA EFFICIENZA

L'ottimizzazione di massa è una strategia che punta a sfruttare tutte le informazioni note dei lavori in corso per eseguirli nel modo più efficiente possibile e con il minor dispendio di risorse. Esistono vari approcci e varie possibilità per l'implementazione dell'ottimizzazione di massa. Oltre al raggruppamento dei lavori in lotti, un metodo nel quale vengono automaticamente creati dei gruppi di lavori sulla base di determinati criteri comuni, anche l'ottimizzazione dei file e dei fogli offre tangibili vantaggi. L'automazione e l'utilizzo di software intelligente garantisce la necessaria velocità e precisione dei processi, in modo tale che l'iniziativa individuale dei singoli operatori è ridotta al minimo. Il primo passo di questo viaggio è costituito dall'ottimizzazione dei file, la quale garantisce che tutti i file e i contenuti forniti dal cliente possano essere riprodotti senza problemi o errori in tutti i processi di stampa pertinenti al lavoro. Il preflight PDF è un tipico software di ottimizzazione dei file e gli stampatori che utilizzano KODAK PRINERGY Workflow System si trovano nell'invidiabile condizione di avere una robusta tecnologia di preflight automatico già integrata nel proprio flusso di lavoro. Il software di preflight verifica automaticamente i file rispetto ai profili di preflight selezionati, i quali possono essere basati su standard industriali oppure definiti dall'utente, e segnala

qualunque tipo di errore o difformità. Preflight+, che include tutta la potenza di callas pdfToolbox, è integrato in KODAK PRINERGY Workflow. Questo software non solo rileva e segnala errori e problemi, ma corregge anche i file automaticamente, se possibile. E non è tutto: in abbinamento alla funzione di automazione RBA (Rules Based Automation) di PRINERGY Workflow può inviare automaticamente notifiche alla persona incaricata di ottimizzare i file in caso di gravi problemi. Oltre a ciò, la funzione di automazione RBA è in grado anche di spostare i file problematici in una directory specifica. Per inciso, l'ottimizzazione dei file operata da Kodak copre non solo la produzione ma anche i clienti. Gli stampatori che offrono ai propri clienti l'opzione di collaborazione tramite il sistema KODAK INSITE Prepress Portal, che si appoggia a PRINERGY Workflow, possono utilizzare INSITE per fornire loro automaticamente i report di preflight generati da Preflight+ integrato in PRINERGY. Tutti i miglioramenti essenziali che devono essere effettuati presso il cliente possono così essere gestiti in modo rapido e mirato con minor costo possibile.

IL MODO RAPIDO E AFFIDABILE PER OTTIMIZZARE I FOGLI DI STAMPA

Per ottimizzazione dei fogli s'intende la combinazione di più lavori su un foglio singolo oppure la ripartizione

ENGLISH Version

Increase your workflow efficiency through smart optimization

AS THE INDUSTRY CONTINUES TO UNDERGO A MAJOR TRANSFORMATION, NO PRINTER CAN AFFORD TO IGNORE OPPORTUNITIES TO OPTIMIZE PROCESSES AND IMPROVE EFFICIENCY

Ever shorter runs are the norm today, bigger orders are divided into several smaller jobs with differentiated content and time schedules, while web-to-print portals mostly generate a large number of small jobs and personalized products are on the increase. That all adds up to higher-than-ever requirements and an even heavier workload for your prepress. More files have to be processed and more plates and / or digital print jobs delivered to the pressroom in less time, to prevent the presses from standing still. The workflow and its potential for optimization are taking center stage. This is where the key lies to improving the overall equipment

effectiveness (OEE) of your printing operations. Mass optimization represents an attractive option here that can help you raise the efficiency of your workflow sustainably and hence save time and money.

MASS OPTIMIZATION DRIVES EFFICIENCY

Mass optimization is a strategy for leveraging the known information of all work-in-progress jobs, so that the jobs can be produced in the most efficient manner using the least amount of resources. Various approaches and possibilities exist for implementing mass optimization. Apart

from job batching, where groups of jobs are automatically created based on certain criteria, file and sheet optimization also offer tangible benefits here.

Automation and the use of intelligent software guarantee the necessary process speed and precision, so that operator intervention is reduced to a minimum.

The first step on the journey is file optimization, which ensures that all files and content supplied by the customer can be reproduced without any problems or er-

rors in all printing processes relevant for the job. PDF preflight is a typical file optimization software, and printers using a KODAK PRINERGY Workflow System are in the enviable position of having the most robust automatic preflight technology as an integral element of their workflow.

Preflight software automatically checks the files against selected preflight profiles, which can be either based on industry standards or user defined, and reports any nonconformances or errors. Preflight+,





Produzione inchiostri da stampa
OFFSET CONVENZIONALE
OFFSET UV / UV-LED
FLEXPOLYMER BASE ACQUA
METAL DECORATING CONVENZIONALE,
METAL DECORATING UV / UV-LED
VERNICI DA SOVRASTAMPA OFFSET, UV, BASE ACQUA

Italian Printing Inks srl
 Via Meucci snc - 81025 Marcianise CE
 Tel 0823821515 - 65 Fax 0823821557
 info@ipinks.it – www.ipinks.it



ERO

GLUING SYSTEMS
 A Valco Melton Company

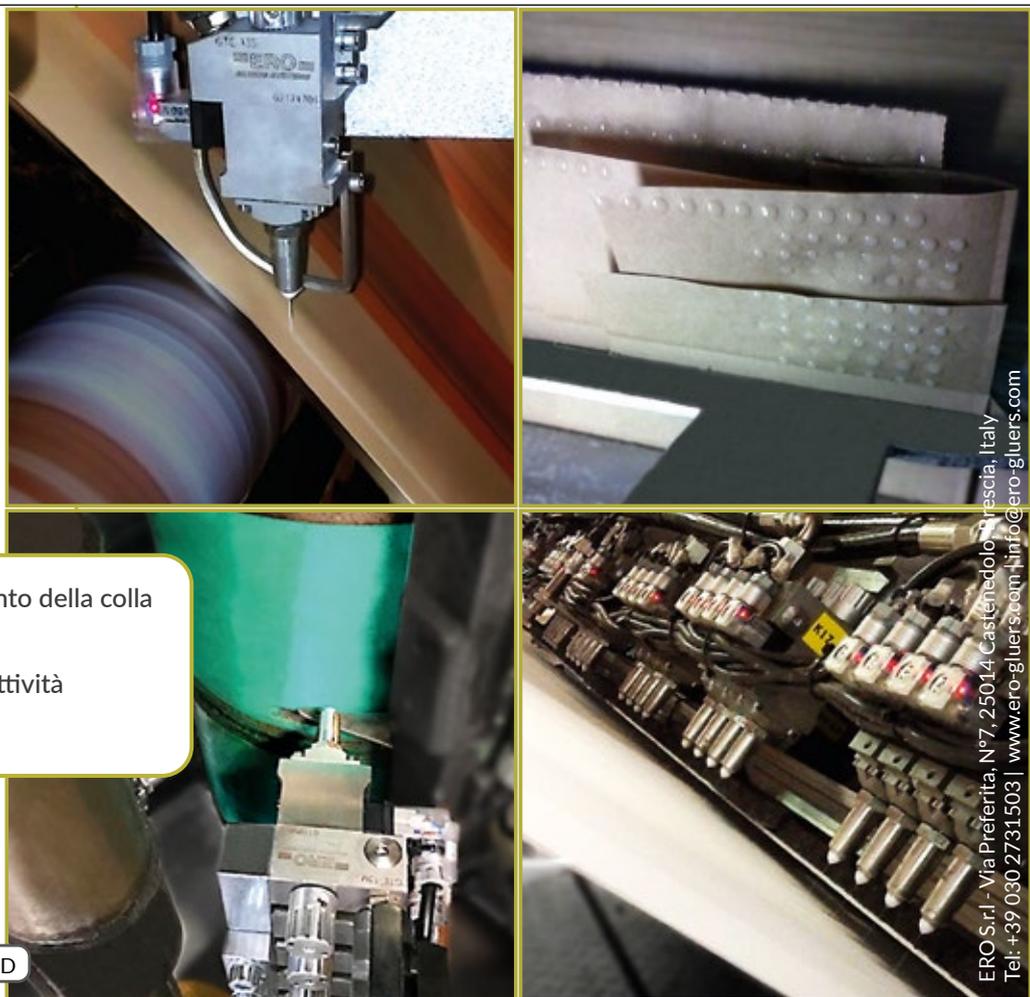
ERO offre soluzioni complete di incollaggio elettronico per l'industria manifatturiera di imballaggi flessibili, consentendo ai produttori di aggiornare le loro linee di produzione e sostituire i contenitori di colla aperti.

FAI UN PASSO AVANTI
 Aggiorna i tuoi sistemi di incollaggio per **PRODUZIONE DI BORSE E SACCHI**

- Elimina lo smaltimento della colla
- Risparmio adesivo
- Riduci i tempi di inattività
- Maneggevolezza



Per saperne di più: <https://bit.ly/3kZ5GbD>



ERO S.r.l. - Via Preferita, N°7, 25014, Castenedolo, Brescia, Italy
 Tel: +39 030 2731503 | www.ero-glue.com | info@ero-glue.com

di un singolo lavoro su diversi fogli, in modo tale che anche le scadenze più stringenti possono essere rispettate riducendo al minimo costi di produzione e consumo di materiali. Quando si tratta di sfruttare al meglio le risorse disponibili in azienda, l'ottimizzazione dei fogli è un elemento imprescindibile. L'ottimizzazione di processi e costi per gruppi di lavori che hanno caratteristiche di produzione comuni (ad esempio, data di consegna, macchina da stampa, supporto, inchiostri, patinatura, tipo di finitura, ecc.) è una cosa particolarmente complessa, specialmente quando i lavori in questione devono essere eseguiti entro un limite di tempo specifico. I tradizionali metodi di pianificazione manuale richiedono molto tempo e sono anche soggetti a errori e per nulla flessibili. Fortunatamente, oggi esistono a questo scopo soluzioni intelligenti e ad alte prestazioni che solo fino a qualche anno fa sarebbero state considerate impensabili.

Gli utenti di KODAK PRINERGY Workflow possono scegliere la pianificazione dinamica della stampa (Dynamic Print Planning), uno degli innovativi servizi su cloud di PRINERGY Cloud Services, come soluzione per la pianificazione automatizzata della produzione e la creazione di layout pronti per la stampa a costi contenuti. La funzione Dynamic Print Planning si avvale della potenza di elaborazione di PRINERGY Cloud e dell'intelligenza artificiale per generare layout di stampa insieme a un piano di produzio-

ne che sfrutta al massimo la capacità della macchina da stampa in tempi ridottissimi. In caso di modifiche dell'ultimo minuto alle condizioni di stampa, la funzione Dynamic Print Planning è in grado di fornire un piano aggiornato quasi in tempo reale.

Questa avanzatissima e velocissima soluzione di ottimizzazione dei fogli è strettamente integrata con PRINERGY Workflow. Pertanto, i flussi di lavoro per i vari gruppi di lavori possono essere configurati con differenti livelli di automazione, inclusi processi totalmente automatizzati in caso di specifici gruppi di lavori ricevuti online, tramite un sistema MIS o anche creati in modo tradizionale.

NON C'È TEMPO DA PERDERE!

Le sfide che gli stampatori devono affrontare ogni giorno sono incredibilmente variegate. Ma una cosa appare ben chiara: chi esita ad affrontare questa trasformazione adesso e in futuro è destinato a ingrossare la schiera dei perdenti. L'ottimizzazione di massa è una strategia che può contribuire a realizzare questa trasformazione della propria organizzazione. Cosa ancora più importante, l'ottimizzazione di massa è oggi assolutamente a portata di mano. Kodak ha nel suo portfolio strumenti adeguati e testati per questo scopo che si integrano perfettamente in un flusso di lavoro altamente automatizzato e già in sintonia con il mondo di domani. ■

which includes the preflight power of calas pdfToolbox, is integrated in KODAK PRINERGY Workflow. Not only does it identify errors and problems; it also corrects the files automatically where possible. And that's not all – in conjunction with PRINERGY Workflow's Rules Based Automation feature it can automatically send notifications to the person whose job it is to optimize the files in the event of a serious problem. In addition to this, for instance, Rules Based Automation can also cause the problematic files to be moved to a specific directory. Incidentally, Kodak-style file optimization covers not just production but also customers. Printers who offer customers the option of collaboration via the KODAK INSITE Prepress Portal, which docks onto PRINERGY Workflow, can use INSITE to automatically provide them with preflight reports generated by PRINERGY's Preflight+. Any essential improvements that have to be carried out at the customer's end can thus be completed quickly and in a targeted way at the lowest possible cost.

THE FAST AND RELIABLE WAY TO OPTIMIZED PRESS SHEETS

Sheet optimization is all about combining several jobs on one sheet, or splitting jobs between several sheets, in such a way that even the tightest deadlines are met while production costs and material usage are minimized. When it comes to utilizing the resources available to your business as efficiently as possible, sheet optimization is paramount. Optimizing processes and costs by ganging jobs that share common production attributes (such as the delivery date, press, substrate, inks, coating, type of finishing etc.) is a highly complex affair, especially when the jobs concerned have to be produced within a specific time period. Traditional, manual planning methods are not only very time-consuming; they are also error-prone and inflexible. Fortunately, smart, high performance solutions exist for this purpose today, which even a few years ago would have been considered impossible. KODAK PRINERGY Workflow users can choose Dynamic Print Planning – one of the innovative PRINERGY Cloud Services – as a



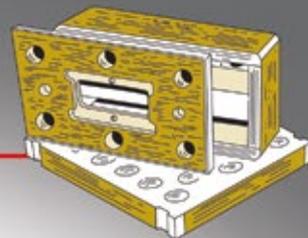
convenient solution for automated production planning and creation of press-ready, cost-efficient layouts. Dynamic Print Planning leverages the computing power of PRINERGY Cloud and artificial intelligence to generate the press layouts along with a manufacturing plan that makes optimum use of the available press capacity in minimal time. In case of last-minute changes to the printing conditions, Dynamic Print Planning can supply an updated plan in next to no time. This advanced, high performance sheet optimization solution is closely integrated with PRINERGY Workflow. Job ganging workflows can thus be configured with different levels of automation, including fully automatic processes based on a pool of jobs

received either online or via a MIS system or else created in the traditional way.

DON'T WAIT ANY LONGER!

The challenges confronting printers daily are incredibly diverse. Yet one thing is clear: if you're reluctant to shape the transformation now and in the future, you'll end up among the losers. Mass optimization is a strategy that can help you actively realize those changes in your organization.

What's more, mass optimization is absolutely within reach today. Kodak has suitable, tried-and-tested tools for this purpose in its portfolio as components of a highly automated workflow that is in tune with tomorrow's world.



RF 2013

FUSTELLATRICE 2 Angoli

Misure 710x250
misura minima 45 mm



Macchina Brevettata
Marchio Depositato



www.ideositweb.it

Nuovo sistema di angolatura

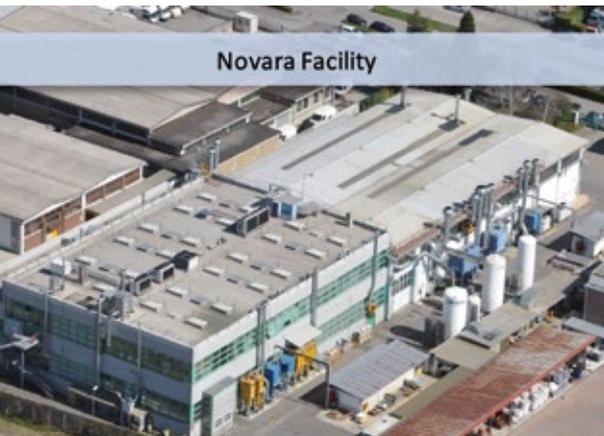
Disegno variabile
a scelta del cliente



il Fustellatore Due Angoli
può essere fornito anche con
Kit aggiuntivo per la fustellatura
di scatole da camicie
(da inserire e disinserire)
con sagomatura/finestra
a richiesta del cliente

Dal 1978 Costruttori di stampi di precisione lavorati con macchine a controllo numerico

Praxair: migliorare i risultati di stampa su cartone ondulato con la giusta scelta dell'anilox



Novara Facility

CORREVA IL 1979, QUANDO PRAXAIR SURFACE TECHNOLOGIES (PST) CREÒ L'INDUSTRIA DEGLI ANILOX CERAMICI PRODUCENDO IL PRIMO CILINDRO CERAMICO AL MONDO INCISO AL LASER. PER OLTRE UN QUARTO DI SECOLO, GLI STAMPATORI E CONVERTERS DI TUTTO IL MONDO SI SONO RIVOLTI A PRAXAIR PER I RULLI ANILOX E I RIVESTIMENTI CHE MEGLIO SI ADATTANO ALLA LORO APPLICAZIONE OFFRENDO UNA MAGGIORE DURATA, TEMPI DI FERMO RIDOTTI E MAGGIORE PRODUTTIVITÀ

Lo stabilimento di Novara è uno dei cinque di PST al mondo che producono cilindri anilox. PST ha un totale di 35 strutture in tutto il mondo specializzate in soluzioni avanzate per rivestimenti superficiali. La fabbrica ha iniziato la produzione nel 1988 e fornisce soluzioni per il mercato della stampa dal 1999. Durante i 21 anni di attività nel mercato della stampa, Novara ha lavorato a stretto contatto con il laboratorio di ricerca e sviluppo PST di Indianapolis, facendo del sito italiano il centro di riferimento PST per il segmento di mercato riferito alla stampa.

Esistono diversi metodi per stampare questo supporto, ma senza dubbio uno dei metodi migliori negli ultimi decenni si è rivelata la flessografia, un sistema in grado di unire risparmio sui costi e alta qualità su piccole e grandi macchine da stampa che utilizzino grafiche a uno, quattro o anche sei colori.

Gli stampatori richiedono costantemente stampe coerenti che coinvolgano vari elementi, a partire dal supporto fino all'inchiostro a base d'acqua che viene utilizzato quotidianamente. Una disposizione irregolare dell'inchiostro può facilmente evidenziare le onde del cartone. Un cartone ondulato di qualità superiore a onde più fini anziché grossolane può aiutare a ridurre al minimo questo problema, ma la scelta di un rullo anilox adeguato può davvero fare la differenza.

DA UNO STUDIO SULL'INCHIOSTRO È NATA NOVASILVER UN'INCISIONE SPECIFICA PER IL CARTONE ONDULATO

PST collabora strettamente con le divisioni di ingegneria tecnica di vari costruttori di macchine da stampa ed è fortemente coinvolta con le principali organizzazioni flessografiche europee. Ciò offre a PST l'opportunità di portare al mercato studi significativi e mirati sul trasferimento dell'inchiostro a questo supporto specifico.

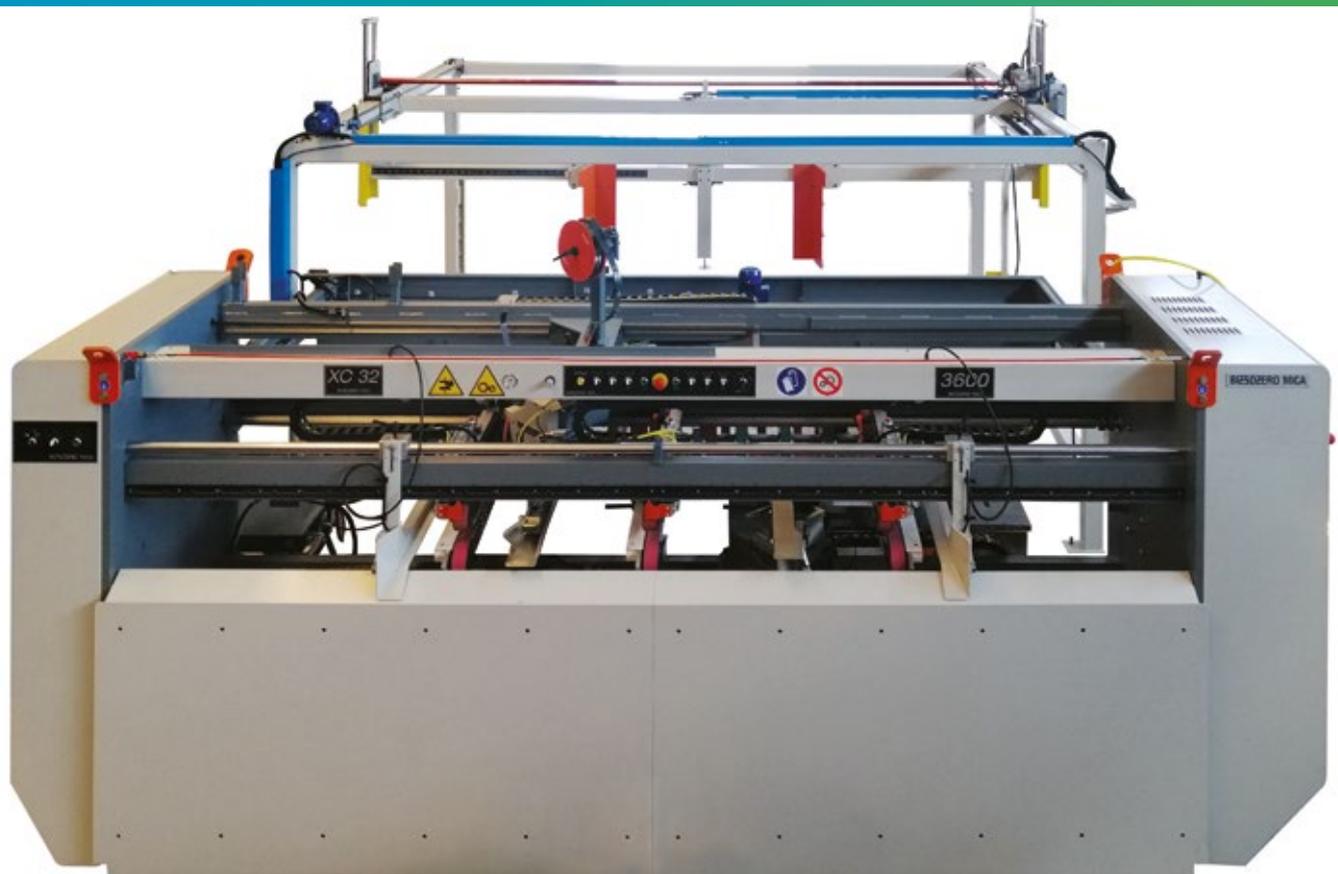
Le caratteristiche degli inchiostri a base d'acqua per i cartoni ondulati bianchi e marroni, nonché per quelli non patinati, sono state analizzate a fondo. Fornita solitamente a 30-45sec (Ford Cup 4 a 25°C), la viscosità viene ridotta a 18-22 sec con una diluizione in acqua del 10% -20% portando di conseguenza il PH a range acidi come pH 8,5-9,5 (valori che tendono a variare in caso di lunga conservazione). Praxair conosce il valore di una barriera resistente alla



BIZZOZERO MICA - S.R.L.
CORRUGATED CARTON CONVERTING MACHINES AND STITCHERS

BIZZOZERO

UNA TRADIZIONE CHE INNOVANDO, PROGREDISCE



BIZZOZERO XC32.1

**una cucitrice per chi vuole essere un passo avanti a tutti
motorizzazioni brushless: minima manutenzione - massimo risultato**

PRODUCIAMO MACCHINE DAL 1939

Sede legale e stabilimento
Velate Milanese - Via Verdi, 13 - 20865 USMATE VELATE (MB) Italy
Tel +39 039 670369 - Fax +39 039 6753806
info@bizzozzeromica.it - www.bizzozzeromica.it

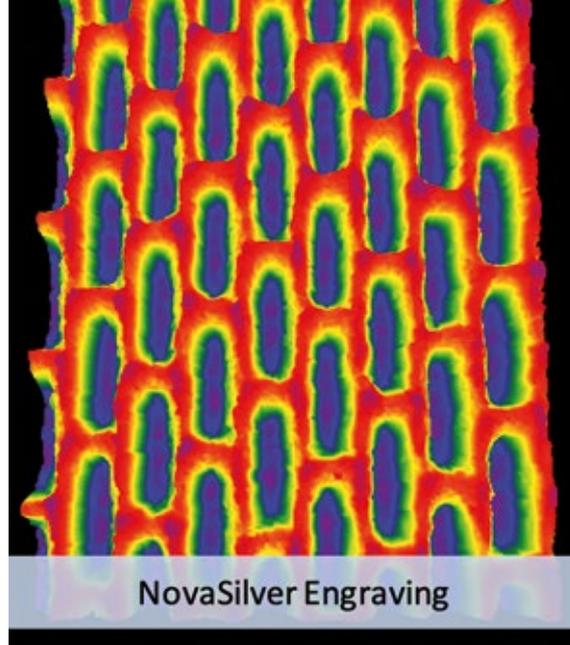
PRAXAIR: ANILOX PER CARTONE

corrosione e può fornire la soluzione di rivestimento adeguata: LF4™. LF4 è un rivestimento in acciaio inossidabile ed è la soluzione perfetta contro la corrosione derivante dall'utilizzo di inchiostro a base d'acqua. Agisce come una barriera che limita l'accesso all'ossigeno e all'acqua alla superficie metallica sottostante.

Gli studi hanno portato a risultati significativi sulla deposizione dell'inchiostro. Attraverso diversi test su varie macchine da stampa è stato dimostrato che l'uso di celle anilox a lunghezza maggiorata migliora notevolmente le prestazioni dell'anilox, sia dal punto di vista funzionale del trasferimento dell'inchiostro che sulla maggiore capacità di pulizia.

A partire da questo, Praxair ha sfruttato la conoscenza del suo ampio portafoglio di incisione laser per sviluppare NovaSilver, incisione caratterizzata da una forma precisa e controllata digitalmente che garantisce ripetibilità e riproducibilità.

Il rapporto tra apertura e profondità più elevato consente un aumento della densità di stampa del 10% senza alcuna



modifica delle specifiche e, se ciò non è sufficiente, il volume massimo ottenibile per un dato numero di linee viene aumentato dal 20% al 30%.

Il pregiato rivestimento Praxair combinato alla struttura NovaSilver assicura una stabilità di trasferimento più lunga per tutta la vita del rullo.

Praxair può anche aiutare quando la gestione dei pesi è un problema. I rulli Praxair in fibra di carbonio leggeri ad alta prestazione hanno eccellenti caratteristiche torsionali e maggiore rigidità alla flessione. ■

ENGLISH Version

Praxair: improve printing results on corrugated cardboard with the right choice of anilox

IN 1979, PRAXAIR SURFACE TECHNOLOGIES (PST) CREATED THE ANILOX ROLL INDUSTRY BY PRODUCING THE WORLD'S FIRST LASER-ENGRAVED CERAMIC ROLL. FOR MORE THAN A QUARTER CENTURY, PRINTERS AND CONVERTERS AROUND THE WORLD HAVE TURNED TO PRAXAIR FOR ANILOX ROLLS AND COATINGS THAT FIT THEIR APPLICATION AND OFFER LONGER SERVICE LIFE, REDUCED DOWNTIME AND GREATER PRODUCTIVITY

The Novara facility is one of five PST plants in the world that manufacture anilox rolls. PST has a total of 35 facilities around the world that specialize in advanced surface solutions. The factory began production in 1988 and has been providing solutions for the printing market since 1999.

During the 21 years of operating in the printing market, Novara has worked closely with the PST Indianapolis research and development lab, making Novara the focus center for the printing market segment.

There are a few methods to print this weightless long-lasting support. One of the most improved methods over the last few decades is flexography, a system that is able to merge cost savings and superior quality for small

and large presses and for graphics with pleasing color at one, four or even six color work. Printers are constantly demanding consistent prints that involve various elements, starting from the corrugated paper substrate through the water base ink that is used daily. Uneven ink lay-down can easily drop in patterning of the fluted cardboard. A higher grade of corrugated paper stock with finer fluting rather than coarser can help minimize this problem, but the choice of a proper anilox roll can really make the difference.

NOVASILVER, A SPECIFIC ENGRAVING FOR CORRUGATED CARDBOARD, WAS BORN FROM AN INK STUDY

PST closely collaborates with the technical engineering divisions of various OEMs and

is highly involved with major European flexographic organizations. This gives PST the opportunity to bring significant and focused ink transfer studies over this corrugated printing to the market.

Water based ink characteristics for white and brown craft, as well uncoated paper, was deeply analyzed. Usually supplied at 30-45sec (Ford Cup No.4 at 25°), the viscosity is dropped to 18-22 sec with a water dilution of 10%-20% bringing the PH to acid ranges of pH8.5-9.5 (that used to vary after long storage). Praxair knows the value of a corrosion resistant barrier and can supply the proper coating solution: LF4™. LF4 is a stainless-steel coating and is the perfect solution against the water-based ink corrosion. It acts as a barrier that limits oxygen and water access to the underlying metal surface.

The ink studies also carried significant results with the ink lay-down. It has been demonstrated through different tests over various presses that the use of an increased

anilox cell length supremely improves the anilox performance, both from the functional point of view of ink transfer and on the increased cleaning capacity.

From this, Praxair built on the knowledge from its large laser engraving portfolio to develop NovaSilver. This engraving has a precise and digitally controlled cell shape that ensures repeatability and reproducibility. The higher opening to depth ratio allows for an increase in the print density by 10% without any specification change, and if this is not enough, the maximum achievable volume for a given screen count is increased by 20% to 30%.

The premium Praxair coating combined with the NovaSilver cell structure assures a longer transfer stability along the roller's life. Praxair can also help when weight handling is a concern. Praxair's high-performance, light-weight carbon fiber roll has excellent torsional characteristics and increased bending stiffness.





Oltre il 90% dei prodotti alimentari venduti in Europa sono confezionati. L'Unione Europea ha stabilito norme rigorose per gli imballaggi destinati ai prodotti alimentari. Specifiche disposizioni riguardano gli inchiostri e le vernici. Essi non devono influenzare le caratteristiche organolettiche dei prodotti contenuti nell'imballaggio e la migrazione dei suoi componenti deve essere entro i limiti consentiti dalla normativa.

Colorgraf ha realizzato specifici inchiostri e relative vernici di sovrastampa a "basso odore e bassa migrazione" per la stampa di imballaggi primari:

Lithofood Plus,
quadricromia offset e inchiostri base "convenzionali".

Deltafood Plus,
quadricromia offset e inchiostri base ad essiccazione UV.

Senolith WB FP, vernici a base acqua da utilizzare "in linea" con gli inchiostri Lithofood Plus.

Senolith UV FP, vernici UV, "basso odore e bassa migrazione".

**INCHIOSTRI
DA STAMPA
VERNICI & ❤️
MATERIALI
PER ARTI
GRAFICHE**

COLORGRAF S.p.A.

Viale Italia, 38 · 20020 Lainate (MI)

Telefono +39 02 9370381 · Telefax +39 02 9374430

web www.colorgraf.it · E-mail colorgraf@colorgraf.it

Sostituzione della plastica: Stora Enso sceglie l'Italia per il lancio di un nuovo imballaggio per il pellet

Con questo nuovo imballaggio, Stora Enso apre la strada all'innovazione nel settore del pellet, ponendo al centro del suo sviluppo tematiche come la sostenibilità, l'innovazione e la centralità del cliente.

Un approccio in linea con la visione dell'azienda, orientata a costruire un futuro sostenibile puntando sui materiali rinnovabili. La nuova scatola di cartone di alta qualità offre ai consumatori privati un'elevata fruibilità, specialmente in termini di trasporto e stoccaggio del pellet.

Il cartone, inoltre, è completamente riciclabile, a differenza del sacco di plastica normalmente utilizzato sul mercato come imballaggio standard. Il primo paese che vedrà l'introduzione di questa novità è l'Italia, che è il maggiore mercato del pellet da riscaldamento in Europa. Finora l'offerta per i clienti è stata limitata al pellet venduto in sacchi di plastica da 15 kg, da 500 kg o sfuso. "Testi di mercato hanno evidenziato con precisione quali sono le criticità per chi utilizza stufe a pellet. Analizzando le informazioni acquisite siamo riusciti a sviluppare un prodotto conveniente e completamente innovativo che soddisfa tutte le esigenze pratiche delle famiglie.

Attualmente la scatola di cartone per pellet è disponibile nel formato più piccolo da 12 kg, che risulta più semplice da trasportare, più agevole per il versamento del pellet nella stufa e più pratico da conservare tra le mura

domestiche", spiega Marion Le Roy-Loikala, Product Manager per il pellet di Stora Enso.

"Il nuovo prodotto è quindi sostenibile sotto tutti i punti di vista: oggi, infatti, il nostro combustibile rinnovabile per il riscaldamento è fornito in un imballaggio che può essere riutilizzato o semplicemente riciclato".

Dopo una lunga fase pilota condotta nella segheria estone di Näpi, il lancio sarà concentrato sul mercato italiano, che è il più grande mercato del pellet a uso domestico in Europa. Nei prossimi due anni si raccoglieranno ulteriori feedback dei clienti e in seguito il prodotto sarà gradualmente reso disponibile anche nei restanti mercati europei.

Perché iniziare con l'Italia? L'Italia è il primo paese europeo per il riciclo, con una percentuale di rifiuti riciclati pari al 77% del totale. L'86% degli italiani è motivato ad adottare uno stile di vita sostenibile per salvaguardare il pianeta e le risorse.

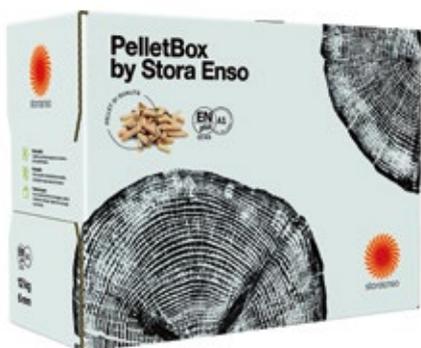
Quando si parla di fonti energetiche rinnovabili e di riduzione

dei consumi di energia, il dato cresce ulteriormente: per il 96% degli italiani si tratta di tematiche importanti. È per questo motivo che Stora Enso ha deciso di lanciare la nuova scatola di cartone per pellet di alta qualità in un mercato in grado di apprezzare sia l'aspetto della sostenibilità degli imballaggi, sia quello del materiale.

FreeForm Packaging AB lancia una soluzione ad alta barriera a base carta

Il nuovo prodotto ad alta barriera ha uno strato sottile che protegge l'imballaggio dal passaggio dell'ossigeno ed è ecologico.

Fino a ora FreeForm Packaging offriva soluzioni senza barriera, ma grazie al nuovo imballaggio impermeabile



ENGLISH News Materials

Plastic replacement: Stora Enso launches sustainable premium packaging for pellets

With this new packaging, Stora Enso plays a pioneering role in the pellets industry and places sustainability, innovation and customer orientation at the center of its developments. This goes hand in hand with the company's vision of creating a sustainable future by using renewable materials. The new premium box format offers clear advantages for households when it comes to transporting and storing the pellets. In addition, cardboard is fully recyclable, in contrast to the market standard plastic bag solution. The focus entry market will be Italy, being the largest pellet heating market in Europe. The new product is also a good example of what cross-divisional collaboration can achieve within a global company. In the Packaging Solutions Division, specialists were involved in designing and supplying the new packaging materials for the Wood Products Division, while the fresh, high-quality graphic design of the box was developed by the Finnish branding & design agency Aune Creative.

After an extensive pilot testing phase at Estonian Näpi sawmill, the launch will focus on the Italian market, which is the largest European market for pellets for private households. Further customer feedback will be collected over the next one to two years, after which the product will gradually become available on other European markets as well.

"Our main objectives are to increase our brand awareness and market share in Italy and

other relevant household markets, while diversifying our customer base and contributing to the reduction of overall plastics consumption", says Joachim Colliander, Vice President and Business Director of Stora Enso's Pellets Business Line. "The European demand for heating pellets as a renewable and sustainable source of energy is forecast to increase steadily by 5 % CAGR in the coming years". (2018-2023 forecast period)

Why start in Italy? Italy is the leading European country in terms of recycling, with a rate of 77% of all waste recycled. 86% of the Italians is motivated to adopt a sustainable lifestyle in order to preserve the planet and its resources. When it comes to renewable energy sources and low energy consumption, the number is even higher: this is important for 96 % of Italians. Stora Enso is therefore launching its new premium pellet box in a market that will appreciate equally the material and the sustainability aspect of the packaging.

FreeForm Packaging AB launches high barrier solution

Today, FreeForm packaging is launching a new, paper based, high barrier solution. The high barrier has a thin layer that protects the packaging against oxygen transition and is environmentally friendly.

Up until now FreeForm Packaging has only been able to sell a non-barrier solution, but as a result of the new oxygen-impermeable packaging, they are also able to offer packaging with



D.T.O. snc



**TRAFILATI - LAMINATI
DERIVATI VERGELLA ED
AFFINI PER SCATOLIFICI
E LEGATORIE**

**WIRE-DRAWS - ROLLED SECTIONS
ROD-DERIVED AND SIMILAR
GOODS FOR BOX-FACTORIES
AND BOOK-BINDERIES**



Kg 6,5

Kg 12

Kg 70

LASTRINA LUCIDA PER SCATOLIFICI BRIGHT-PLATE FOR BOX-FACTORIES

- Bobina da Kg. 6,5 - 12 - 70

La lastrina viene fornita in misura su specifica richiesta della Clientela.

- Coil Kg. 6,5 - 12 - 70

The size of the bright-plate is supplied according to the customer's request.

FILI LUCIDI E ZINCATI PER LEGATORIE ZINC-PLATED AND BRIGHT WIRES FOR BOOK-BINDERIES

- Bobina da Kg. 2 - 15

I fili tondi per legatoria vengono prodotti nelle seguenti misure:
18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28.

I fili piatti nelle seguenti misure: I - II - III - IV - V. La ditta produce
anche un filo piatto 5 "C".

- Coil Kg. 2 - 15

The round-wires for book-binderies are produced in the following sizes:
18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28.

The plate-wires are produced in the following sizes: I - II - III - IV - V. The
company produces also a plate-wire 5 "C".



Kg 2

Kg 15

Svolgifilo per bobina Kg 15.
Unrollerwire for coil Kg 15.



TRAFILATI - LAMINATI DERIVATI VERGELLA ED AFFINI PER SCATOLIFICI E LEGATORIE



**DRAWN AND ROLLED SECTIONS ROD WIRES SPIN-OFF AND SIMILAR
FOR BOX-FACTORIES AND BOOKBINDINDERIES**



**GEZOGEN - GEWALZT WALZDRAHT UND VERWANDTE DERIVATE
FÜR SCHACHTELFRABIKEN UND BUCHBINDEREIEN**



**TIGE DE FIL TREFILÉ ET LAMINÉ, DERIVÉS CONNEXES POUR FABRIQUES DE BOÎTES
ET ATELIERS DE RELIURE**



**TRAFILADOS - LAMINADOS FIO-MAQUINA E DERIVADOS RELACIONADOS PARA
FÁBRICA DE CAIXAS E ENCUADERNADORAS**

D.T.O. snc

22050 **PESCATE** - Lecco - Via Roma, 11 - Tel. 0341/369159-369245 - Fax 0341/284097
www.dtosnc.it - dto.snc@tiscali.it

all'ossigeno, è anche in grado di offrire imballaggi con buoni valori OTR e WVTR.

“Questo è un passo avanti importante per noi e una soluzione attesa da molto tempo”, afferma Danevert Åsbrink, CEO di FreeForm Packaging AB, “poiché la necessità di proteggere i prodotti contenuti negli imballaggi a base di carta è aumentata notevolmente negli ultimi anni. La prima macchina europea FreeFormPack® ad alta barriera verrà installata dopo l'estate”, aggiunge Danevert.

FreeFormPack® ad alta barriera ha uno strato sottile di EVOH, che conferisce all'imballaggio una protezione aggiuntiva contro il passaggio dell'ossigeno dall'esterno e consente di confezionare i prodotti in un'atmosfera modificata.

FreeFormPack ha l'obiettivo di far risaltare i prodotti sugli scaffali dei negozi e, con la nuova soluzione ad alta barriera, FreeForm Packaging può garantire una protezione aggiuntiva per i prodotti che devono avere una du-

rata di conservazione più lunga. FreeForm Packaging AB è una società svedese di proprietà di CURTI (Italia) e BillerudKorsnäs AB (Svezia). Con la macchina FreeFormPack® di CURTI e il laminato FreeFormPack®, basato su FibreForm® di BillerudKorsnäs in Svezia, l'azienda offre ai clienti imballaggi più ecologici rispetto alla plastica.

La nuova tecnologia EPIX di Henkel valorizza la carta e offre un'alternativa ad altri materiali usa e getta

Cresce la domanda di materiali alternativi per i prodotti usa e getta di uso quotidiano.

Da questi materiali, tra cui la carta, i consumatori si aspettano le stesse prestazioni di quelli più comunemente usati, come la plastica.

Henkel Adhesive Technologies ha sviluppato una nuova piattaforma tecnologica chiamata EPIX, che contribuisce a rendere la carta una valida alternativa alla plastica e ad altri



materiali usa e getta.

La tecnologia EPIX offre alla carta una migliore protezione con effetto barriera, rendendo gli imballaggi impermeabili all'acqua e al grasso. Con EPIX, la carta diventa una valida alternativa alla plastica in prodotti usa e getta come cannucce, bicchieri e vassoi per alimenti.

Grazie a questa tecnologia, la carta è inoltre in grado di garantire una funzione di isolamento termico, necessaria ad esempio nei bicchieri per le bevande da asporto. I contenitori a doppia parete realizzati con la tecnologia EPIX assicurano una miglior tenuta della temperatura delle bevande sia calde, sia fredde, e infine è resistente agli urti, una caratteristica molto importante per gli imballaggi de-

stinati all'e-commerce.

Le buste imbottite e gli altri materiali usati nel settore del packaging si stanno evolvendo per ridurre gli sprechi.

“Siamo impegnati del perfezionamento di soluzioni di imballaggio innovative e sostenibili, che possano contribuire allo sviluppo dell'economia circolare e avere un impatto significativo nei mercati in forte crescita dell'e-commerce e del convenience packaging”, ha dichiarato Tilo Quink, responsabile della divisione Packaging Adhesives di Henkel. “I consumatori chiedono di avere prodotti di carta resistenti e funzionali, che siano un'alternativa affidabile ai materiali tradizionali, per questo stiamo introducendo queste soluzioni anche in Europa”.

ENGLISH News Materials

good OTR and WVTR values.

“This is an important step for us and very long-awaited solution”, says Danevert Åsbrink, CEO of FreeForm Packaging AB, “since the need for protecting goods in paper-based packaging has increased a great deal in recent years. The first European “high barrier” FreeFormPack® Machine will be installed after the summer, which is very exciting”, adds Danevert.

The FreeFormPack® high barrier has a thin layer of EVOH, giving the packaging extra protection against oxygen transition from the outside and making it possible to pack products in a modified atmosphere. FreeFormPack aims to help products stand out on the store shelves, and with the new high barrier solution, FreeForm Packaging can offer extra protection for products that need to have a longer shelf life.

FreeForm Packaging AB is a Swedish company owned by CURTI (Italy) and BillerudKorsnäs AB (Sweden). With the FreeFormPack® Machine by CURTI and the FreeFormPack® Laminated, based on FibreForm® from BillerudKorsnäs in Sweden, the company offers customers more environmentally sound packaging compared to plastic.

New EPIX technology expands paper functionality and offers an alternative to other single-use materials

Consumer demand for alternative materials in everyday single-use items is growing. Functionality plays a key role here, as these materials, such as paper, are expected to have the same performance as their conventional counterparts, like plastics. Henkel Adhesive Technologies developed a new product technology platform that helps make paper a viable alternative to plastics and other single-use materials.

EPIX technology offers brands better barrier protection, protecting their paper-based packages from water, and grease intrusion. EPIX makes paper a viable alternative to plastics for popular disposable, on-the-go products such as paper straws, paper cups and food trays.

The technology also enables paper to provide thermal insulation, as in the case of takeaway beverage cups. Double-walled cups made possible with EPIX provide greater temperature resistance for hot or cold beverages. EPIX technology adds impact resistance to eCommerce packaging, that is very important. Padded mailers and other packaging materials are evolving to reduce waste.

“We are committed to advancing innovative and sustainable packaging solutions that contribute to a circular economy, and we see the opportunity to make a true impact in the growing markets of eCommerce deliveries and convenience packaging”, said Tilo Quink, Head of Packaging Adhesives at Henkel. “We understand consumers’ desire for functional paper products that are a reliable alternative to traditional materials, for this reason we are introducing this to the European market”.



AIUTIAMO I BAMBINI A NON SENTIRSI IN OSPEDALE

Tre barzellette dopo un'appendicite.
Dieci boccacce prima di un prelievo.
Una canzoncina durante i pasti.
E **uno scherzetto** al dottore che vuole fare la puntura.
Sono alcune delle terapie che i nostri clown Dottor Sorriso somministrano ogni giorno ai bambini ricoverati in molti ospedali d'Italia. Perché lo facciamo? Perché sorridere fa bene, soprattutto dentro gli ospedali.

Le donazioni in favore di Dottor Sorriso godono delle agevolazioni fiscali previste dalla normativa vigente.

CONVERTED
& CARTOTECHNICA

I&C · GAMA
GROUP

Abbiamo bisogno anche del tuo aiuto

Bollettino Postale C.c.p. n° 12185229
Bonifico bancario Unicredit
IBAN **IT39Y0200833221000103272516**
5 per mille Codice Fiscale **95046300133**
Online: www.dottorsorriso.it

supportano
la fondazione:

FONDAZIONE
DOTTOR
SORRISO

Aiutiamo i bambini in ospedale.

PER ABBONARSI

Nome e cognome: _____

Società: _____

Funzione all'interno della società: _____

Settore di attività della società: _____

Codice fiscale o partita Iva: _____

Indirizzo: _____

Città: _____ Provincia: _____ CAP: _____ Stato: _____

Sito internet: _____ e-mail: _____

Tel: _____ Fax: _____

Abbonamento annuale per una rivista:

- CONVERTER & CARTOTECNICA
 - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 40,00 - Estero € 90,00

Abbonamento annuale per due riviste:

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 70,00 - Estero € 150,00

Bonifico bancario intestato a:

CIESSEGI EDITRICE SNC
 CREDITO ARTIGIANO ag. 55
 SAN DONATO MILANESE (MILANO)
 IBAN: IT 88 1 05216 33711 000000002214
 Fotocopiare e spedire via fax/ +39/02/9067591 (CIESSEGI EDITRICE)

TO SUBSCRIBE TO

Surname and name: _____

Company: _____

Job function: _____

Primary company business: _____

International VAT number: _____

Address: _____

City: _____ Province: _____ Post Code: _____ Country: _____

Internet site: _____ e-mail: _____

Ph: _____ Fax: _____

Annual subscription for one magazine:

- CONVERTER & CARTOTECNICA
 - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 40,00 - Abroad € 90,00

Annual subscription for two magazines:

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 70,00 - Abroad € 150,00

Banker draught made out to: CIESSEGI EDITRICE SNC

CREDITO ARTIGIANO ag. 55
 SAN DONATO MILANESE (MILANO)
 IBAN: IT 88 1 05216 33711 000000002214
 I'm enclosing a crossed cheque, for the amount of €
 made out to CIESSEGI EDITRICE SNC
 Photocopy and send by fax/ +39/02/9067591 (CIESSEGI EDITRICE)



**INDICE INSERZIONISTI
 ADVERTISER TABLE**

BAUMER	33
B+B INTERNATIONAL	55
BFT CARBON	9
BIMAC	49
BIZZOZERO	89
CARTOTECNICA RADA	27
CELMACCH	63
CITO	25
COLORGRAF	91
DEPUR PADANA ACQUE	II cop.
DOTTOR SORRISO	95
DTO	93
DURST	21
EDF EUROPE	23
EDIGIT	75
ERO	85
ESKO	4,5
FERRARINI&BENELLI	31
FLEXXO	57
FOSSALUZZA	27
F-SERVICE	34,35
FUSTEL SERVICE	50,51
GK	39,45,69,79
GÖPFERT	III copertina
HEIDELBERG	11
INNOVA GROUP	41
I&C	Anta di copertina
IPINKS	85
IRAC	81
J.S. MACHINERY	3, 65
KODAK	83
LOGICS	37
MITO	1
NEW AERODINAMICA	77
PARA	7,13
PENTATECH	73
ROSSELLI	87
RTS	IV di copertina
S.B.I.	43
SELECTRA	53
SIMEC	15,61
SIMONAZZI	19
SIPACK	I copertina
SVECOM	43,67
TCY	71
TECO	59
VEGA	29
ZATOR	17
ZINCOGRAFIA EMPOLESE	47

See what happens.

Wrong facts and the problems they cause.



A famous author once said: "A lie will go round the world while truth is pulling its boots on." It is the same with investments: What seemed to be good value at the beginning will often be considerably more expensive in the long run.

How is it possible to get high performance for low cost? It isn't. The effort needed to be the best will always be high. However, in the long term, the best quality will always give the best results. Anyone who compares all the facts for the life cycle of an investment will very quickly realise this. And will be happy that this truth is proven in the return on investment.



Göpfert Evolution HBL:
Performance is its truth and nothing but the truth.

Göpfert
Mehr Maschine.



“I love Innovation”

Storica realtà umbra nel settore della produzione di imballaggi industriali in cartone ondulato, Saico è stata fondata nel 1971, attualmente conta su 40 collaboratori e diverse linee di produzione.

Si rivolge principalmente ai mobilifici della zona, GDO, abbigliamento ed è partner di riferimento per le industrie cartotecniche della zona.

«Essendo nel settore da oltre 30 anni, conosco RTS e le sue soluzioni software alle quali ho sempre guardato come un traguardo da raggiungere. Nel corso degli anni ho avuto modo di lavorare con sistemi di altre software house concorrenti, tuttavia

ho sempre considerato RTS il massimo per il settore del cartone ondulato e sognavo un giorno di poterlo avere anche nella mia azienda.

Per noi si trattava solamente di aspettare il momento giusto per effettuare il grande passo, un investimento certamente importante, che però in soli pochi mesi di operatività, ci sta già dando risultati incredibili.

Tutto ora è più ordinato e grazie alla conoscenza puntuale di tutti i costi commerciali e produttivi abbiamo potuto istituire un sistema premiante per i nostri collaboratori, che sono così incentivati a fare sempre meglio».

Francesca Polveroni, amministratore



Innovation for the Corrugated Industry

RTS Remote Terminal System Srl
Via Consolare, 36 - 47121 Forlì - Italy
T. +39 0543 708211
www.rtsystem.com